Steinbach

Poolreiniger Speedcleaner RX5

DE Bedienungsanleitung S. 2

EN Instruction manual P. 6

FR Instructions de service P. 9

IT Istruzioni per l'uso P. 13

SL Navodila za uporabo S. 17

RO Manual de utilizare P. 20

CS Návod k obsluze S. 24

HR Pute za uporabu S. 28

HU Kezelési útmutató S. 32

SK Návod na použitie S. 36

BG Ръководство за експлоатация C. 40

TR Kullanım kılavuzu S. 44

ES Manual de instrucciones P. 48

PL Instrukcja obsługi S. 52

speedcleaner

Art. Nr.: 061018

weitere frische Ideen für Sommer und Sonne unter **www.steinbach.at**

poolzubehör

Warnhinweise

• Um schwere Schäden am Gerät zu vermeiden, lassen Sie dieses nie außerhalb des Wassers laufen!
• Das Gerät darf nur an eine geerdete 230 V-Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
• Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten.
• Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

• Kinder dürfen den Reiniger nicht benutzen.

• Der Reiniger ist kein Spielzeug.

• Stellen Sie sicher, dass der Kabelhaken gut am Ring angeschlossen ist, bevor Sie den Reiniger ins Wasser eintauchen. Fassen Sie das Gerät nicht direkt am Kabel sondern am Haltebügel an, wenn Sie es wieder aus dem Wasser ziehen.
• Für eine optimale Leistung, lassen Sie die komplette Luft entweichen, bevor Sie das Gerät einschalten (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden).
• Versuchen Sie nicht, die Schwimmer entlang des elektrischen Kabels zu bewegen. Lassen Sie sie immer in der ursprünglichen Position.
• Vergewissern Sie sich bitte vor dem Einschalten des Reinigers, dass das Schwimmkabel ganz locker bleibt um Verwicklungen zu vermeiden. Verwicklungen können im schlimmsten Fall zur Beschädigung des Reinigers führen und die Reinigungswirkung beeinflussen.
• Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filterbeutel umgehend gereinigt werden. Dadurch wird verhindert, dass die schmutzigen Filterbeutel den normalen Betrieb des Reinigers beeinflussen.
• Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.
• Während des Betriebes muss der Steuerkasten des Reinigers an einer schattigen Stelle stehen. Der Steuerkasten darf nicht abgedeckt werden, um mögliche Schäden und/oder Überhitzung zu vermeiden.
• Motoren und elektrische Teile dürfen nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden. Andernfalls führt dies zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs.
• Verwenden Sie den Reiniger nur für das in dieser Bedienungsanleitung angeführte Arbeitsumfeld und den Bedingungen.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für später auftretende Fragen gut auf.

Gerätebeschreibung

Unser Speedcleaner RX 5 ist ein neuartiger, leistungsstarker und automatischer Poolroboter zur Reinigung von Schwimmbädern. Aufgrund seines fortschrittlichen computergesteuerten Programms, kann er den Boden sowie die Wände des Schwimmbades reinigen, ohne dass man das Bad vorher entleert. Gleichzeitig filtert er das Wasser und entfernt Schwebestoffe und Ablagerungen darin.

Da der Reiniger mit 24V Gleichstrom arbeitet, bietet er Ihnen während des Betriebes hohe Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Anleitung genau durch, um ihn richtig zu bedienen.

Sicherheit

Position des Netzgerätes

Das Netzgerät des Reinigers soll geeignet positioniert werden, damit dieser alle Ecken und Enden im Becken erreichen kann. Das Netzgerät muss aus Sicherheitsgründen mindestens **3,5 m** vom Schwimmbeckenrand entfernt stehen. Siehe Abbildung 1

Achtung: Das Netzteil sollte während des Betriebes in einem schattigen Bereich stehen.

Technische Daten

- Eingangsspannung: 220(230) VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Ausgangsspannung: DC (Gleichstrom) 24 V
- Eingangsleistung: 200 W
- Ausgangsleistung: 150 W
- Frequenz der Fernsteuerung: 2,4G

- Kabellänge: 18 m
- Breite der Reinigungstrommel: 358 mm
- max. Reinigungsfläche im Schwimmbad: 200 m²
- Filterleistung: 15m³/h
- Filterfeinheit: 200 µm
- Betriebstemperatur (Wasser): 10°C - 32°C
- Kriechgeschwindigkeit: 12m/min
- Wasserbeständigkeitsklasse: Reiniger: IPX8; Stromsteuerkasten: IPX4
- Umgebungstemperatur: 10°C - 40°C
- Gewicht des Reinigers: 9,5 kg (ohne Kabel)

Aufbau Poolreiniger

Der Speedcleaner RX 5 besteht aus der Bedienungseinheit und der Reinigungseinheit. Nachfolgend finden Sie die Komponenten des Reinigers.

Abbildung 2:

A: Display

B: Anschluss 230 V

C: Anschluss Bodensauger

Abbildung 3:

A: Befestigungsring

B: Deckel

C: Filtereinheit

D: Motor

E: Filtertank

F: Seitenabdeckung

G: Seitenkappe

H: Schwimmkörper

I: Filter

J: Anstriebsriemen

K: Reinigungswalzen

L: Netzkabel

Vorbereitung

Kabelaufhänger befestigen

Hängen Sie bitte den Kabelhaken (Abb. 4) an den Hängering am Deckel des Reinigers. Tauchen Sie den Reiniger, am Hängering haltend, ins Wasser (Abb. 5). Nachdem der Reiniger die Luft langsam verloren hat (Abb. 6) (der Reiniger muss völlig luftleer sein, sonst wird die normale Arbeit gestört), taucht dieser selbstständig nach unten (Abb. 7).

Achtung: Für eine optimale Leistung, vergewissern Sie sich, dass sich keine Luft mehr im Reiniger befindet (es kommen keine Luftblasen mehr aus dem Reiniger und dieser bleibt vollständig auf dem Beckenboden).

Anschluss der Stromquelle

Wenn der Reiniger völlig am Poolboden aufliegt (Abb. 8-10), sollten Sie das Stromkabel nehmen, es ausbreiten und den Stecker in die Steckdose am Stromsteuerkasten stecken. Weiter schließen Sie das Kabel an die Steckdose (Bitte beachten Sie bei der Verbindung der Kabel zueinander, dass die Stecker in der richtigen Richtung und Position miteinander verbunden werden) und ziehen Sie die Muttern an beiden Seiten fest. Verbinden Sie die Netzleitung mit der Stromquelle. So ist der Schwimmbadreiniger betriebsbereit.

Beschreibung Bedienungseinheit, Abbildung 11

Nr.	Symbol	Anzeige	Funktion
1	Power	LED für Spannung	Leuchtet beim Einschalten
2	30s	Funktions LED	Im manuellen Modus leuchten alle LED`S periodisch auf. Im Automatik Modus wird die eingestellte Programmdauer angezeigt.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Anzeige 3 Stunden Automatikbetrieb	
7	3h	Automatikbetrieb 3 Stunden	Zum Starten für 3h Automatik Betrieb drücken.
8		Anzeige 5 Stunden Automatikbetrieb	
9	5h	Automatikbetrieb 5 Stunden	Zum Starten für 5h Automatik Betrieb drücken.
10		Anzeige für manuellen Betrieb	
11	FWD/REW	Manuelle Vor-/ bzw. Rückwärts Bewegung	1x Drücken: Reiniger fährt vorwärts, nochmals drücken Reiniger bleibt stehen, nochmals drücken Reiniger fährt retour.
12		Anzeige für Standby	
13	Power On	Reiniger ist im Stand-by-Modus	1 x drücken, Gerät bleibt im Standby Modus.
14	Power Off	Der Reiniger stoppt.	

Beispiel 3 Stunden Automatikbetrieb

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung um den Reiniger im 3h Automatikprogramm zu programmieren:

Durch Drücken der Taste “Power On” am Bedienfeld leuchtet die LED. Der Reiniger befindet sich nun im Standby Modus.
Durch Drücken der 3h Betriebstaste leuchten nun LED 6 und 2 (lt. Abbildung) und der Bodenreiniger arbeitet automatisch für 3 Stunden.
Die Funktions-LEDs werden nun regelmäßig auf 30, 60, 90 und 120 Sekunden wechseln. Der Reiniger fährt 30s vor, 60s zurück, 90s vor und weitere 120s zurück.
Nach 3 Stunden schaltet das Gerät automatisch ab.

Warnhinweise

Bei Störungen wird die Anzeige LED blinken:

Blinkende LED	Ursache und Lösung
30, 60, 90, 120 S	Der Reiniger liegt außerhalb des Beckens oder der Reiniger bekommt kein Wasser.
120 S	Keine Verbindung mit der Bedienungseinheit, bitte verbinden Sie das Kabel und überprüfen Sie die Steckverbindung
Alle Anzeigen leuchten	Fehler in der Pumpe. Kontaktieren Sie einen Fachmann.
90 S	Fehler im Netzgerät. Kontaktieren Sie einen Fachmann.

Achtung: Bevor Sie den Reiniger aus dem Becken holen, vergewissern Sie sich, dass der Strom vollkommen abgeschaltet ist.

Vorbereitung

Pflege und Wartung

Der Reiniger schaltet sich automatisch nach einem Reinigungszyklus ab. Stecken Sie das Netzkabel aus, ziehen Sie leicht am Kabel und heben Sie den Reinger am Ring auf der Spannmutter aus dem Wasser.

Achtung:

Beim Herausheben des Reinigers aus dem Becken müssen Sie darauf achten, dass der Reiniger nicht gegen die Beckenwand stößt, ansonsten könnten Sie sowohl den Reiniger als auch die Folie zerkratzen.
Bevor der Reiniger die Wasseroberfläche verlässt, muss er dort 10 bis 15 Sekunden gehalten werden, damit das Wasser im Reiniger durch den Wasseraustritt zum größten Teil ins Bad fließt. Erst dann können Sie den Reiniger an den Rand des Schwimmbades stellen.

Heben Sie den Reiniger ausschließlich durch Fassen am Haltebügel aus dem Becken, damit sein Kabelhaken beim Tauchen am Kabelaufhänger bleibt. Abbildung 12, 13

Stellen Sie den Reiniger bitte unbedingt in die Nähe des Badrandes, öffnen Sie die Deckelverschraubung und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab. Nun nehmen Sie den Filtersatz raus und den Filterbeutel ab.

Beim Waschen des Filterbeutels müssen Sie den Schmutz außen am Beutel mit klarem Wasser abspülen. Abbildung 14. Bringen Sie jetzt den Beutel wieder an. Da im Reiniger ein Wasseraustritt mit Filter eingebaut ist, bleibt möglicherweise ein bisschen Schmutz im Reiniger, was auch abgespült werden muss. Anschließend sollten Sie den Filtersatz wieder längs des Motors komplett einstecken.

Achtung: Auf der Oberseite des Filtergehäuses gibt es einen Begrenzungsstift, bitte nicht falsch montieren! Abbildung 15

Nach dem Anbringen des Gehäusedeckels muss die Deckelverschraubung wieder angebracht werden

Achtung: Um einen Einfluss auf die Leistung des Reinigers zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Deckel mit dem Grundgehäuse richtig verschlossen wird. Um Schäden zu vermeiden achten Sie darauf, dass das Kabel in der richtigen Position ist. Abbildung 16

Anleitung zur Montage der 4 Sperrstücke am Deckel

Für Becken mit Treppenstufen empfehlen wir, dass am Deckel Sperrstücke montiert werden. Diese Sperrstücke vermeiden ein Kippen des Reinigers.

Den Stabilisator wie auf dem Foto abgebildet befestigen. Abbildung 22

Mit der Hand die Schraube durch das Deckelloch einschrauben und feststellen. Abbildung 23

Mit einem Kreuzschraubenzieher den Stabilisator festziehen.

Tipps und Hinweise

Jedes Mal, wenn der Reiniger aus dem Wasser geholt wird, muss der Filtereinsatz gereinigt werden.
Versichern Sie einen PH-Wert des Wassers zwischen 7.0 - 7.2.
Versichern Sie, dass die Wassertemperatur zwischen 12°C und 32°C liegt.
Nach jeder Reinigung muss die Antriebsraupe gründlich gereinigt werden um bei der nächsten Reinigung die gleiche Wandhaftung zu haben.
Nach dem Betätigen der „Power off“ Taste kann für 30 Sekunden die „Power on“ Taste nicht gedrückt werden.
Wir empfehlen, den Reiniger zwischen 5°C und 40°C an einem schattigen und gut gelüfteten Platz aufzubewahren. Das Versorgungskabel soll zur Lagerung am Kabelträger aufgewickelt werden. (Die Schwimmer am Kabel dürfen nicht verschoben werden, damit ein einwandfreies Schwimmen des Kabels im Wasser gewährleistet bleibt.) Direkte Sonnenbestrahlung ist stets zu vermeiden!
Wir empfehlen, die Bedienungseinheit mit einem Sicherungsseil zu befestigen, um zu vermeiden, dass das Netzteil durch den Reiniger in den Pool gezogen wird.
Lesen Sie bitte vor dem Benutzen die Hinweise auf Störungsbeseitigung gründlich durch.

Problembehandlung

Störung	Ursache	Lösung
Das Stromkabel ist verdreht oder verwickelt	Kabel wurde nicht vollständig gelöst	Gerät ausschalten, Kabel abschließen und ausdrehen.
	Das Kabel im Wasser ist zu land.	Holen Sie das überflüssige Kabel aus dem Wasser.
	Reiniger bleibt am Ablaufgitter hängen	Schalten Sie die Filteranlage ab.
Reiniger kann nicht alle Stellen erreichen	Das Netzteil wurde falsch positioniert	Positionieren Sie das Netzteil so, das der Reiniger alle Stellen gut erreichen kann.
	Wasserkreislauf des Bades ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage ab.
	Verbindungskabel ist zu kurz	Geben Sie die maximal mögliche Länge des Verbindungskabels in das Pool, berücksichtigen Sie aber einen dementsprechenden Mindestabstand der Bedienungseinheit zum Pool
Reiniger klettert die Wände nicht hoch	Filterbeutel ist verstopft	Ersetzen Sie den Filterbeutel
	Es wachsen Algen an den Wänden	Reinigen Sie die Poolwände
	Wassertemperatur zu hoch bzw. Zu niedrig	Optimale Wassertemperatur ist zwischen 10°C und 32°C
	Bürste abgenutzt	Kontaktieren Sie einen Fachhändler, ersetzen Sie die Bürsten
	Der Reiniger ist zu leicht, er kippt	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie Restlulft entweichen
	PH-Wert ist nicht richtig	Den Wert testen, um ihn auf 7.0 – 7.4 zu halten
Reiniger arbeitet nicht	Netzteil ist nicht vollständig angesteckt	Den Stecker der Netzleitung und de Bedienungseinheit kontrollieren.
	Der Reiniger ist während des Transports beschädigt worden	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
	Die Bedienungseinheit benötigt eine andere Spannung als die lokale.	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
Reiniger sinkt nicht ab	Es befindet sich Luft im Reiniger	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie die gesamte Luft entweichen und den Reiniger am Bo-

		den sinken.
Antriebsriemen bricht ab	Fremdkörper im Antrieb	Kontaktieren Sie einen Fachhändler
Reiniger taucht auf	Reiniger klettert zu hoch, Luft im Reiniger	Schalten Sie den Reiniger aus, lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
Reiniger ist defekt	Falsche Bedienung	Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer

Gewährleistung

Gewährleistung in Bezug auf Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit wird vom Hersteller nur unter folgenden Bedingungen übernommen:

- Der Bodensauger wird entsprechend den Ausführungen der Bedienungsanleitung betrieben.
- Bei Reparaturen werden nur Original-Ersatzteile verwendet (Verschleißteile unterliegen keiner Gewährleistung).

Folgeschäden

Für Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, können wir nicht aufkommen.

WEEE EU-Richtlinie

Bitte berücksichtigen Sie die Vorschriften der Europäischen Union und helfen Sie, die Umwelt zu schützen. Bringen Sie die defekten, elektrischen Teile zu einem Altstoffsammelzentrum in Ihrer Gemeinde, die Elektrogeräte ordnungsgemäß recycelt. Entsorgen Sie die Geräte nie in unsortierten Abfallbehälter.

Serviceabwicklung

Bitte senden Sie das Gerät nicht eigenmächtig zu uns, sondern wenden Sie sich zuerst an unser Servicecenter!

Sollte das Gerät abgeholt werden müssen, so ist es notwendig dies sicher zu verpacken und die Rechnung (Kopie) beizulegen.

Sobald das Gerät bei uns eingetroffen ist, wird es von unserer Reklamationsabteilung auf Mängel überprüft und repariert. Nach Abschluss dieser Arbeiten wird Ihr Gerät so schnell als möglich an Sie retourniert.

Wenn die Einsendung auf Garantie nicht gerechtfertigt ist, dann werden die entstandenen Kosten verrechnet.

Die Garantieabwicklung/Gewährleistung läuft über die Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Der Artikel wird von der Fa. Steinbach VertriebsgmbH repariert, da jedoch kein Rückgaberecht besteht wird er nicht zurückgenommen.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 104
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)

Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 104 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Warning

- To avoid serious damage to the device, never allow it to operate outside the water!
- The device should only be connected to an earthed 230 V protective contact socket.
- Nobody may stay in the pool when the device is in the water.
- This equipment is not intended for use by anyone (including children) with restricted physical, sensory or mental ability, or with limited experience and / or limited knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety, or they receive instruction from them regarding the use of the equipment.
- Children may not use the cleaner.
- This cleaner is not a toy.
- Pleas ensure that the cable hook is firmly attached to the ring, before putting the cleaner into the water. When removing it from the water, do not pick the device up by the cable, but by the handle.
- For optimal performance, allow all the air to escape from the device before turning it on (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly).
- Do not try to move the floats along the cable Always leave them in the original position.
- Before turning on the cleaner, please ensure the float cable can move freely to avoid any entanglement. In the worst case, entanglement may lead to damage of the cleaner, and affect the cleaning efficiency.
- After every use, the filter holder incl. filter bag must be cleaned immediately. This stops soiled filter bags affecting normal operation of the cleaner.
- if the cleaner is not being used, it should be kept in a well ventilated, dark room. Avoid direct sunlight.
- During operation, the control box should be kept in the shade. The control box must not be covered, in order to avoid possible damage and / or overheating.
- Motors and other electrical parts must only be opened and repaired by an expert. Otherwise any claims under guarantee will be rendered invalid immediately.
- Only use the cleaner in the operational areas and under the conditions specified in these instructions.

Read these instructions thoroughly before use and keep them safely for future reference.

Equipment description

Our Speedcleaner RX 5 is an innovative, powerful, automatic pool robot for cleaning swimming pools. Due to its advanced computer controlled programming, it can clean both the floor and the walls of your swimming pool, without having to empty the pool beforehand. At the same time, it filters the water and removes particles and deposits.

As the cleaner operates with 24 V direct current. it is very safe during operation. Please read these instructions through thoroughly in order to use it correctly.

Safety

Placement of the power pack

The cleaner's power pack should be place in an appropriate position, so that it can reach all the corners and both ends of the pool. For safety reasons, the power pack should be placed at least **3.5m** from the swimming pool edge. See Fig. 1

Caution: The power pack should be kept in a shaded are during operation.

Technical data:

- Input voltage: 220(230) VAC
- Frequency: 50 Hz
- Output voltage: DC (direct current) 24 V
- Input power: 200 W
- Output power: 150 W
- Remote control frequency: 2.4G
- Cable length: 18 m
- Width of cleaning drum: 358 mm
- max. Cleaning area in swimming pool: 200 m²
- Filter performance: 15m³/h
- Filter grade 200 µm
- Operating temperature (water): 10°C - 32°C
- Crawl speed: 12m/min
- Hydrolytic resistance class: Cleaner: IPX8; Electricity control box: IPX4
- Surrounding temperature: 10°C - 40°C
- Weight of the cleaner: 9.5 kg (without cable)

Pool cleaner construction

The Speedcleaner RX 5 consists of the operating unit and the cleaning unit. The components of the cleaner are listed below.

Fig. 2:

A: Display

B: Connection 230 V

C: Floor vacuum connector

Fig. 3:

A: Attachment ring

B: Cover

C: Filter unit

D: Motor

E: Filter tank

F: Side cover

G: Side cap

H: Floats

I: Filter

J: Drive belt

K: Cleaning roller

L: Power cable

Preparation

Attach cable hanger

Hook the cable hooks (Fig. 4) onto the hanging ring on the cover of the cleaner. Place the cleaner into the water, while holding onto the hanging ring (Fig, 5). Once all the air has escaped from the cleaner (Fig, 6), (the cleaner must be completely free of air, otherwise normal operation will be affected), it will sink to the bottom on its own (Fig. 7).

Caution: For optimal performance, make sure that there is no more air in the cleaner (air bubbles stop coming out of the cleaner, and it stays on the pool floor properly).

Connecting the power source

When the cleaner is completely on the pool floor (Fig. 8-10), take the power cable, roll it out fully and push the plug into the socket on the electricity control box. Then connect the cable to the socket (Please note when connecting cables that the plugs are in the right direction and position in relation to each other), and tighten the nuts on both sides. Connect the mains cable to the power source. The swimming pool cleaner is now ready for use.

Description of operating unit, Fig. 11

No.:	Symbol	Display	Function
1	Power	LED for power	Lights up when switched on
2	30s	Function LED	In manual mode, all LED's light up periodically. In automatic mode, the program duration set is shown
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Display 3 hours automatic operation	
7	3h	Automatic operation 3 hours	Press to start 3 hours automatic operation.
8		Display 5 hours automatic operation	
9	5h	Automatic operation 5 hours	Press to start 5 hours automatic operation.
10		Display for manual operation	
11	FWD/REW	Manual forward / backwards movement	Press 1 x: Cleaner moves forwards, press again, cleaner stops, press again, cleaner goes backwards.
12		Display for standby	
13	Power On	Cleaner is in standby mode	Press 1 x, unit stays in standby mode.
14	Power Off	The cleaner stops.	

Example 3 hours automatic operation

You will find a description of how to program the cleaner for 3 hours automatic operation below:

Press the button "Power On" and the LED lights up on the operation panel. The cleaner is now in standby mode.
When you press the 3h operation button, LED 6 and 2 (as pre illustration)light up, and the floor cleaner will run automatically for 3 hours.

The function LED's now alternate regularly between 30, 60, 90, and 120 seconds. The cleaner goes forward for 30 seconds, backwards for 60 seconds, forward for 90 seconds, and backwards for another 120 seconds.
The unit switches off automatically after 3 hours.

Warning

In the event of a fault, the display LED flashes.

Flashing LED	Cause and solution
30, 60, 90, 120 seconds	The cleaner is out of the pool and is not taking any water in.
120 seconds	No connection to the operating unit, please connect the cable and check the plug connection.
All displays light up	Fault in the pump. Contact an expert.
90 seconds	Fault in the power pack. Contact an expert.

Caution: Before removing the cleaner from the pool, make sure that the electricity is fully switched off.

Preparation

Care and maintenance

The cleaner turns itself off automatically after a cleaning cycle. Unplug the mains cable, gently pull the cable, and lift the cleaner out of the water using the ring on the clamp nut.

Caution:

When lifting the cleaner out of the water, you must ensure that the cleaner does not hit the side of the pool wall, otherwise you may damage both the cleaner and the liner.
Before the cleaner clears the surface of the water, it must be held there for 10 to 15 seconds, so that most of the water can flow out of the water outlet into the pool. Only then should you put the cleaner on the edge of the swimming pool.

Finally lift the cleaner out of the pool by the handle, leaving the cable hook submerged on the cable hanger. Fig. 12, 13.

It is important to place the cleaner near the edge of the pool, then open the cover screws and remove the housing cover. Now take out the filter unit and remove the filter bag.

When cleaning the filter bag, you must remove the dirt from the outside of the bag with clean water. Fig. 14. Then put the bag back in. As a water outlet with filter is built into the cleaner, some dirt may remain in the cleaner, which should also be rinsed out. Then you should put the filter unit back in completely along the motor.

Caution: There is a positioning pin on the top of the filter housing, please do not mount this incorrectly! Fig. 15.

After mounting the housing cover, the cover screws must be refitted.

Caution: To avoid any negative effect on the performance of the cleaner, make sure that the cover is properly attached to the base housing. To avoid any damage, please make sure that the cable is in the correct position. Fig. 16.

Hints and tips

Every time the cleaner is taken out of the water, the filter cleaner must be cleaned.
Make sure the pH value of the water is between 7.0 and 7.2.
Make sure the water temperature is between 12°C and 32°C.
After every clean, the drive train must be thoroughly cleaned to ensure the same level of grip on the next clean.
After pressing the "Power Off" button, the "Power On" button cannot be pressed for 30 seconds.
We recommend keeping the cleaner between 5°C and 40°C in a shaded, well ventilated place. The mains cable should be coiled around the cable holder for storage. (The floats must not be pushed along the cable to ensure the cable floats properly in the water.)
Avoid direct sunlight at all times.
We recommend attaching the operating unit with a safety rope, to avoid any risk of the power pack being pulled into the pool.
Before use, please read the instructions relating to trouble-shooting thoroughly.

Instructions for mounting the 4 locking plates on the cover

For pools with steps we recommend fitting locking plates to the cover. These locking plates stop the cleaner from tipping.

Attach the stabiliser as shown in the photo. Fig. 22

Screw the screw in through the hole in the cover and tighten. Fig. 23.

Tighten the stabiliser with a Philips screwdriver.

Trouble shooting

Fault	Cause	Solution
The power cable is twisted or tangled	Cable was not released properly	Switch off the unit, release and uncoil the cable.
	The cable in the water is too long.	Remove the excess cable from the water.
	Cleaner is stuck on the outlet grille	Switch off the filter unit.
The cleaner cannot reach all areas.	The power unit is in the wrong place	Position the power unit so that the cleaner can reach all areas properly.
	Water circulation in the pool is switched on.	Switch off the filter unit.
	Connection cable is too short	Place the greatest possible length of connecting cable into the pool, but bear in mind the corresponding minimum distance between the operating unit and the pool
Cleaner does not climb up the pool wall	Filter bag is blocked	Replace the filter bag
	Algae is growing on the walls	Clean the pool walls
	Water temperature is too high / too low	Optimal water temperature is between 10°C and 32°C
	Brushes are worn	Contact a dealer, replace the brushes
	The cleaner is too light, it is tilting	Switch the unit off and allow the air to escape
	PH value is not correct	Test the value to keep it between 7.0 and 7.4
Cleaner is not operating	Power pack is not fully plugged in	Check the power cable and the operating unit.
	The cleaner was damaged during transport.	Contact a specialist retailer
	The operating unit needs a different voltage to the local one.	Contact a specialist retailer
Cleaner does not sink	There is air in the cleaner	Switch the unit off, allow the air to escape, and let the cleaner sink to the bottom.
Drive roller breaks off	Foreign body in the drive	Contact a specialist retailer
Cleaner comes up	Cleaner climbs too high, air in the cleaner	Switch the unit off, allow the air to escape.
Cleaner is faulty	Faulty operation	Contact your retailer

Guarantee

A guarantee will only be undertaken by the manufacturer with regard to safety and reliability under the following circumstances:

- The floor vacuum cleaner is used in accordance with the guidance in the instruction manual.
- Only original replacement parts were used in any repairs (Parts liable to wear and tear are not covered by guarantee).

Consequential damages

We cannot be held liable for damage to the product which is caused by not following the directions in this manual.

WEEE EU-Regulations

Please consider the regulations in the European Union and help protect the environment. Bring any faulty electrical parts to a recycling centre in your town, which recycles electrical equipment in accordance with regulations. Do not dispose of equipment in unsorted waste bins.

Service

Please do not send the equipment to us without authorisation, but please contact our service centre initially!

If the equipment has to be collected, it must be packed securely and the invoice (copy) must the enclosed.

As soon as the unit reaches us, it will be checked for faults by our claims department, and repaired. On conclusion of this work, your equipment will be returned to you as quickly as possible.

If this return is not covered by the guarantee, the costs incurred will be calculated.

Guarantee processing / guarantees are handled by the company Steinbach VertriebsgmbH.

The item will be repaired by the company Steinbach VertriebsgmbH, however where no right of return exists it will not be taken back.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Consignes de sécurité

• Pour éviter de graves dommages à l'appareil, ne le laissez jamais fonctionner hors de l'eau!
• L'appareil doit être branché uniquement à l'aide d'une prise électrique monophasée protégée sur le réseau 230V.
• Alors que l'appareil se trouve dans l'eau, personne ne doit se trouver dans la piscine.
• Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes y compris les enfants) sans expérience et/ou connaissances en la matière, par des personnes aux déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser le produit.

• Les enfants ne doivent pas utiliser le nettoyeur.

• Ce n'est pas un jouet.

• Assurez-vous que le crochet du câble soit bien relié à l'anneau avant d'immerger le nettoyeur dans l'eau. Ne saisissez pas l'appareil par le câble, mais au niveau du support de l'étrier de fixation lorsque vous le tirez hors de l'eau.
• Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du filtre et celui-ci reste entièrement au fond de la piscine).
• Ne tentez pas de déplacer le flotteur le long du cordon d'alimentation. Laissez-le toujours dans sa position initiale.
• Avant d'allumer le nettoyeur, assurez- vous que le câble flottant ne puisse pas s'enrouler quelque part pour éviter les enchevêtrements. Dans le pire des cas, les enchevêtrements peuvent causer des dommages au nettoyeur et amoindrir l'efficacité du nettoyage.
• Après chaque utilisation, le conteneur du filtre, y compris les sacs filtrants doivent être immédiatement nettoyés. Ceci permet d'éviter que les sacs filtrants sales affectent le fonctionnement normal du nettoyeur.
• Tant que le nettoyeur n'est pas en cours d'utilisation, il doit être conservé dans une pièce ombragée et bien aérée. La lumière directe du soleil devrait être évitée.
• Pendant le fonctionnement, le boîtier de commande du nettoyeur doit se trouver dans un endroit ombragé. Le boîtier de commande ne doit pas être couvert pour éviter les dommages et/ou une surchauffe possible.
• Les moteurs et composants électriques doivent être uniquement ouverts et réparés par des professionnels. Dans le cas contraire, la garantie s'éteint immédiatement.
• Utilisez le nettoyeur que pour le champ d'application et les conditions définies dans les instructions de service.

Lisez attentivement les instructions de service avant d'utiliser le nettoyeur et rangez-les à portée de main pour toute référence future.

Description de l'appareil

Notre Speedcleaner RX 5 est un robot de piscine puissant pour le nettoyage automatique de piscines. En raison de son programme avancé, commandé par ordinateur , il peut nettoyer le fond et les parois de la piscine sans que vous deviez la vider au préalable. En même temps, il filtre l'eau, élimine les particules solides en suspension et les sédiments.

Puisque le nettoyeur fonctionne en 24V DC, il offre une grande sécurité pendant le fonctionnement. Veuillez lire attentivement les instructions de service afin de l'utiliser correctement.

Sécurité

Position du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation du nettoyeur doit être placé de telle sorte qu'il puisse atteindre toutes les parties et recoins dans la piscine. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit être positionné au moins à **3,5 m** du bord de la piscine. Voir l'image 1

Attention ! Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation doit être positionné à un endroit ombragé.

Caractéristiques techniques

- Tension d'entrée : 220(230) VAC
- Fréquence : 50 Hz
- Tension de sortie : DC (courant continu) 24 V
- Puissance d'entrée : 200 W
- Puissance de sortie : 150 W
- Fréquence de la télécommande : 2,4G
- Longueur du câble : 18 m.
- Largeur du tambour de nettoyage : 358 mm
- Surface à nettoyer max. dans la piscine : 200 m²
- Performance de filtrage : 15m³/h
- Finesse du filtre : 200 µm
- Température de service (eau) : 10°C - 32°C
- Vitesse de glissement : 12m/min

- Classe de résistance hydrolytique : Nettoyant : IPX8 ; Armoire de commande : IPX4
- Température ambiante : 10°C - 40°C
- Poids du nettoyeur : 9,5 kg (sans câbles)

Structure du nettoyeur de piscines

Le Speedcleaner RX 5 se compose de l'unité de commande et de l'unité de nettoyage. Ci-dessous figurent les composants du nettoyeur.

Image 2 :

A : Écran

B : Connexion 230 V

C : Connexion de l'aspirateur de fond

Image 3 :

A : Anneau de fixation

B : Couvercle

C : Unité filtrante

D: Moteur

E : Réservoir du filtre

F : Couvercle latérale

G : Volet latéral

H: Flotteur

I: Filtre

J: Courroie

K: Cylindres de nettoyage

L: Cordon d'alimentation

Préparation

Fixez le crochet de câble

Accrochez le crochet de câble (image 4) à l'anneau de suspension sur le couvercle du nettoyeur. Immergez le filtre dans l'eau en le tenant par l'anneau de suspension (image 5). Après que le nettoyeur ait perdu l'air lentement (Image 6), le robot doit être complètement vide d'air, sinon le travail normal est perturbé. Il plonge alors indépendamment vers le fond (voir image 7)

Attention ! Pour des performances optimales, laissez s'échapper l'air complètement du nettoyeur avant d'allumer l'appareil (il n'y a plus de bulles qui s'échappent du nettoyeur et celui-ci repose complètement au fond de la piscine).

Branchement au secteur

Si le nettoyeur repose complètement au fond de la piscine (image 8-10), prenez le câble d'alimentation, étalez-le et insérez la fiche dans la prise de la boîte de l'armoire de commande. Ensuite, connectez le câble à la prise (veuillez faire attention que les fiches sont connectés dans le bon sens et dans la bonne position) et serrez les écrous sur les deux extrémités. Branchez le cordon d'alimentation au secteur. Le nettoyeur de piscines est prêt à l'emploi.

Pour la description de l'unité de commande, voir l'image 11

No :	Symbole	Affichage	Fonction
1	Power	LED pour la tension	S'allume lors de la mise sous tension
2.	30s	LED de fonction	En mode manuel, toutes les LED s'allument périodiquement. En mode automatique, la durée de programme de consigne s'affiche.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Affichage mode automatique 3 heures	
7	3h	Mode automatique 3 heures	Pour démarrer, appuyez sur le mode automatique 3h.
8		Affichage mode automatique 5 heures	
9	5h	Mode automatique 5 heures	Pour démarrer, appuyez sur le mode automatique 5h.
10		Affichage mode manuel	
11	FWD/REW	Course manuelle en avant/arrière	Appuyez 1 x : Le nettoyeur bouge en avant. Appuyez encore une fois et il s'arrête à nouveau. Appuyez encore une fois et il retourne en arrière.
12		Affichage pour le mode veille	
13	Power	Le nettoyeur est en mode veille	Appuyer 1 x, le nettoyeur reste en mode veille.
14	Power Off	Le nettoyeur s'arrête.	

Exemple du mode automatique 3 heures

Voici une description pour programmer le nettoyeur dans le programme automatique 3h :

En appuyant sur « Power On », le bouton sur le panneau de contrôle LED s'allume. Le nettoyeur est maintenant en mode veille.
En appuyant sur le bouton d'alimentation 3h, les LEDs 2 et 6 s'allument (voir l'image) et le nettoyeur de fond travaille automatiquement pendant 3 heures.
Les LEDs de fonction vont maintenant s'allumer régulièrement à 30, 60, 90 et 120 secondes. Le nettoyeur avance 30s, recule 60s, avance 90s et recule 120s.
Après 3 heures, l'appareil s'éteint automatiquement.

Avertissements

Lors d'erreurs, le LED clignotera

LED clignotant	Cause et résolution
30, 60, 90, 120 S	Le nettoyeur se trouve à l'extérieur de la piscine ou ne reçoit pas de l'eau.
120 S	Pas de connexion avec l'unité de commande. Connectez le câble et vérifiez le connecteur
Tous les voyants s'allument	Erreur dans la pompe. Contactez un spécialiste.
90 S	Erreur dans le bloc d'alimentation. Contactez un spécialiste.

Attention ! Avant d'enlever le nettoyeur de la piscine, assurez-vous que l'appareil soit complètement hors tension.

Préparation

Soins et maintenance

Le nettoyeur s'éteindra automatiquement après un cycle de nettoyage. Débranchez le cordon d'alimentation, tirez légèrement sur le câble et levez le nettoyeur hors de l'eau par l'anneau sur l'écrou de serrage.

Attention !

Lorsque vous enlevez le nettoyeur de la piscine, vous devez vous assurer que le filtre ne se cogne pas contre la paroi de la piscine, sinon vous risquez de rayer à la fois le nettoyeur et le liner.
Avant le nettoyeur quitte la surface de l'eau, tenez-le également pendant 10 à 15 secondes pour permettre à l'eau dans le filtre de s'écouler à travers la sortie d'eau dans la piscine. Seulement ensuite vous pouvez poser le nettoyeur au bord de la piscine.

Soulevez le robot de la piscine uniquement au niveau de l'étrier de fixation, de sorte que son crochet de câble reste accroché au porte-câble. Images 12, 13

Posez le nettoyeur près du bord de la piscine, ouvrez le couvercle et retirez-le. Maintenant, retirez le filtre et le sac filtrant.

Lorsque vous lavez le sac filtrant, rincez les saletés à l'extérieur avec de l'eau claire. Image 14 Maintenant, replacez de nouveau le sac dans le récipient. Puisque le nettoyeur est équipé d'une sortie d'eau avec filtre, des saletés peuvent y rester. Elles doivent être bien éliminés en le rinçant. Vous devez ensuite enfiler le filtre de nouveau complètement dans l'axe longitudinal du moteur.

Attention ! Sur la face supérieure du boîtier de filtre existe une butée, installez-le correctement ! Image 15

Après avoir fixé le couvercle du boîtier, revissez-le.

Attention ! Pour éviter de nuire à performance du nettoyeur, assurez-vous que le couvercle soit bien vissé sur le boîtier. Pour éviter d'endommager le nettoyeur, assurez-vous aussi que le câble soit dans la bonne position. Image 16

Instructions pour le montage des 4 pièces de verrouillage sur le couvercle

Pour les piscines avec des marches, nous recommandons de monter les pièces de verrouillage sur le couvercle. Cette pièces de verrouillage empêchent le basculement du nettoyeur.

Fixez le stabilisateur comme indiqué sur l'image. Image 22

Vissez la vis à la main par le trou dans le couvercle et arrêtez-la. Image 23

Serrez le stabilisateur avec un tournevis cruciforme.

Conseils et astuces

Chaque fois que le nettoyeur est mis hors de l'eau, l'insert du filtre doit être nettoyé.
La valeur PH de l'eau doit être comprise entre 7,0 et 7,2.
Assurez-vous que la température de l'eau soit située entre 12° C et 32° C.
Après chaque nettoyage, la chenille d'entraînement doit être nettoyée à fond pour qu'elle ait la même adhérence sur la paroi lors du prochain nettoyage.
Après avoir appuyé sur le bouton « Power off », le bouton « Power on » ne peut pas être actionné pendant 30 secondes.
Nous vous recommandons de conserver le nettoyeur entre 5°C et 40°C dans un endroit ombragé et bien ventilé. Pour l'entreposage, le cordon d'alimentation doit être enroulé sur le support de câble. (Les flotteurs sur le câble ne doivent pas être déplacés pour garantir une flottaison parfaite du câble dans l'eau.) La lumière directe du soleil doit toujours être évitée !
Nous vous recommandons d'installer l'unité de commande avec une corde de sécurité pour empêcher que le bloc d'alimentation ne soit entraîné dans la piscine par le nettoyeur.
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions de dépannage.

Dépannage

Problème	Cause	Résolution
Le cordon d'alimentation est enchevêtré ou tordu	Le cordon n'a pas été complètement déroulé	Éteignez l'appareil, tirez le cordon complètement à l'extérieur et détordez-le.
	Le cordon dans l'eau et trop long.	Tirez le câble en excès hors de l'eau.
	Le nettoyeur s'est accroché à la grille d'écoulement	Arrêtez l'installation de filtrage.
Le nettoyeur n'atteint pas tous les endroits	Le bloc d'alimentation a été mal positionné	Positionnez le bloc d'alimentation de sorte que le nettoyeur puisse atteindre tous les endroits.
	La circulation de l'eau fonctionne.	Arrêtez l'installation de filtrage.
	Le câble de connexion est trop court	Plongez la longueur maximale du câble de connexion dans la piscine, mais maintenez une distance minimale de l'unité de commande à la piscine.
Le nettoyeur ne monte pas sur les parois	Le sac filtrant est bouché	Remplacez le sac filtrant
	Les algues ont envahi les parois	Nettoyez les parois de la piscine
	La température de l'eau trop élevée ou trop basse	La température optimale de l'eau est comprise entre 10°C et 32°C
	La brosse est usée	Contactez un revendeur et remplacez la brosse
	Le nettoyeur est trop léger, il bascule	Éteignez l'appareil et laissez l'air résiduel s'échapper
	La valeur PH n'est pas correcte	Testez la valeur pour la maintenir entre 7,0 et 7,4
Le nettoyeur ne fonctionne pas	Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché	Contrôlez la fiche du cordon d'alimentation et de l'unité de commande.
	Le nettoyeur a été endommagé pendant le transport	Contactez un spécialiste.
	L'unité de commande nécessite une tension autre que celle du secteur local.	Contactez un spécialiste.
Le nettoyeur ne descend pas au fond.	Il y a de l'air dans le nettoyeur	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air.
Une rupture de la courroie d'entraînement est survenue	Un corps étranger se trouve dans l'entraînement	Contactez un spécialiste.
Le nettoyeur émerge de l'eau	Le nettoyeur monte trop haut, de l'air s'y trouve	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air.
Le nettoyeur est défectueux	Mauvais maniement	Contactez votre fournisseur

Garantie

La garantie quant à la sécurité de fonctionnement et la fiabilité par le fabricant est assurée uniquement sous les conditions suivantes :

- Le nettoyeur de fond est utilisé conformément aux instructions de service.
- Pour les réparations, uniquement des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées (les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie).

Dommages indirects

Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages au produit causés par le non-respect des instructions de service.

Directive WEEE CE

Veuillez respecter les règles de l'Union européenne et contribuer à protéger l'environnement. Apportez les composantes électriques défectueuses dans un centre de recyclage dans votre commune qui recycle les appareils électriques correctement. Ne jetez jamais les appareils avec les ordures ménagères.

Service

Ne renvoyez pas l'appareil sans en être invité, mais adressez-vous au préalable à notre centre de service !

Si le produit doit être envoyé, il est nécessaire de l'emballer soigneusement et d'y joindre la facture (copie).

Une fois que nous avons reçu l'appareil, il est vérifié par notre département des contentieux et réparé. Après avoir terminé, votre appareil vous sera retourné aussi rapidement que possible.

Si la garantie ne s'applique pas à votre cas, les frais encourus seront facturés.

Les demandes en garantie sont traitées par la société Steinbach VertriebsgmbH.

Les produits seront réparés par la société Steinbach VertriebsgmbH. Puisque aucun droit de retour n'existe, ils ne seront pas repris.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Autriche

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Avvisi di sicurezza

• Per prevenire gravi danni al dispositivo non azionarlo mai fuori dall'acqua!
• Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa a terra da 230 V.
• Quando il dispositivo si trova in acqua non ci devono essere persone all'interno della piscina.
• Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacita fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e/o la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.

• L'uso del pulitore non deve essere consentito ai bambini.

• Il pulitore non è un giocattolo.

• Assicurasi che il gancio del cavo sia bene attaccato all'anello prima di immergere il pulitore in acqua. Non afferrare il dispositivo direttamente dal cavo, quando lo si tira fuori dall'acqua, ma dalla staffa.
• Per una prestazione ottimale, lasciare fuoriuscire tutta l'aria prima di accendere il dispositivo (in questo modo non usciranno più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina).
• Non tentare di muovere i galleggianti lungo il cavo elettrico. Lasciarli nella posizione iniziale.
• Prima di attivare il dispositivo assicurarsi che il cavo galleggiante rimanga morbido per evitare eventuali attorcigliamenti. Gli attorcigliamenti del cavo possono nel caso peggiore causare danni al pulitore e compromettere l'efficacia di pulizia.
• Al termine di ogni utilizzo il contenitore dei filtri comprese le bustine filtro devono essere immediatamente puliti. In questo modo si eviterà che le bustine filtro sporche compromettano il normale funzionamento del pulitore.
• Quando il pulitore non viene utilizzato deve essere riposto in un luogo ombroso e ben areato. Evitare la luce solare diretta.
• Durante il funzionamento la centralina di controllo del pulitore deve trovarsi in un posto ombroso. Per prevenire probabili danni e/o il surriscaldamento non coprire la centralina di controllo.
• I motori e le parti elettriche devono essere aperti e riparati solo da personale esperto. In caso contrario la garanzia decade immediatamente.
• Utilizzare il pulitore solo in conformità all'ambito di lavoro e alle condizioni riportati in questo manuale di istruzioni.

Prima dell'utilizzo leggere attentamente questo manuale e conservarlo per eventuali consulenze e domande future.

Descrizione del dispositivo

Il nostro Speedcleaner RX 5 è un robot nuovissimo, potente e automatico progettato per la pulizia delle piscine. Grazie al suo avanzato programma computerizzato pulisce il fondo e le pareti della piscina senza che questa venga precedentemente svuotata. Filtra contemporaneamente l'acqua e ne elimina i residui e i sedimenti.

Poiché il pulitore funziona con corrente continua 24V garantisce la massima sicurezza durante il funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni per poterlo utilizzare correttamente.

Sicurezza

Posizione dell'alimentatore

L'alimentatore del pulitore deve essere posizionato in maniera che questo possa raggiungere tutti gli angoli e i lati della piscina. Per motivi di sicurezza l'alimentatore deve trovarsi ad una distanza minima di **3,5 m** dal bordo della piscina. Vedi figura 1

Attenzione: Durante il funzionamento l'alimentatore deve trovarsi in una zona ombreggiata.

Specifiche tecniche

- Tensione in ingresso: 220(230) VAC
- Frequenza: 50 Hz
- Tensione in uscita: DC (corrente continua) 24V
- Potenza in ingresso: 200 W
- Potenza in uscita: 150 W
- Potenza del telecomando: 2,4G
- Lunghezza del cavo: 18 m
- Larghezza del tamburo autopulente: 358 mm
- max. Superficie di pulizia della piscina: 200 m²
- Potenza del filtro: 15m³/h
- Finezza del filtro: 200 µm
- Temperatura di esercizio (acqua): 10°C - 32°C
- Velocità di scorrimento: 12m/min
- Classe di tenuta all'acqua: Pulitore: IPX8; Centralina elettrica: IPX4
- Temperatura ambiente: 10°C - 40°C
- Peso del pulitore: 9,5 kg (senza cavo)

Montaggio del pulitore per piscine

Lo Speedcleaner RX 5 è costituito dal pannello di controllo e dall'unità di pulizia. Di seguito sono elencati i componenti del pulitore.

Figura 2:

A: Display

B: Attacco 230V

C: Attacco dell'aspiratore

Figura 3:

A: Anello di fissaggio

B: Coperchio

C: Unità di filtraggio

D: Motore

E: Serbatoio del filtro

F: Coperchio laterale

G: Copertura laterale

H: Unità galleggiante

I: Filtro:

J: Cinghia di trasmissione

K: Rulli di pulizia

L: Cavo di alimentazione

Preparazione

Fissare il gancio del cavo

Appendere il gancio del cavo (fig. 4) all'anello di fissaggio posizionato sul coperchio del pulitore. Immergere in acqua il pulitore appeso all'anello di fissaggio (fig. 5). Dopo che il pulitore ha eliminato pian piano tutta l'aria (fig. 6) (il pulitore deve essere totalmente privo di aria per non comprometterne il normale funzionamento) si immerge da solo in profondità (fig. 7).

Attenzione: Per una prestazione ottimale, assicurarsi che il pulitore abbia eliminato tutta l'aria (non fuoriescono più bolle d'aria dal pulitore e questo resterà ben ancorato al fondo della piscina).

Collegamento della fonte di alimentazione

Una volta posizionato completamente il pulitore sul fondo della piscina (fig. 8-10), prendere il cavo di alimentazione, distenderlo e collegare la spina alla presa sulla centralina di controllo. Quindi collegare il cavo alla presa (durante il collegamento del cavo fare attenzione che la spina si trovi nella direzione e posizione esatta) e serrare i dadi su entrambe le estremità. Collegare il cavo alla fonte di alimentazione. Ora il pulitore per piscine è pronto all'uso.

Descrizione dell'unità di controllo, figura 11

N°	Simbolo	Display	Funzione
1	Power	LED di tensione	Lampeggia all'accensione
2	30s	Funzioni dei LED	Nella modalità manuale tutti i LED lampeggiano periodicamente. Nella modalità automatica viene visualizzata la durata impostata del programma.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Indicatore per il funzionamento automatico di 3 ore	
7	3h	Funzionamento automatico di 3 ore	Premere per avviare il funzionamento automatico di 3 ore
8		Indicatore per il funzionamento automatico di 5 ore	
9	5h	Funzionamento automatico di 5 ore	Premere per avviare il funzionamento automatico di 5 ore
10		Indicatore per il funzionamento manuale	
11	FWD/REW	Movimento manuale di avanzamento/arretramento	Premendo una volta il pulitore avanza, premendo una seconda volta il pulitore resta fermo, e premendo ancora una volta il pulitore retrocede.
12		Indicatore di standby	
13	Power On	Il pulitore è in modalità standby	Premendo una volta il dispositivo rimane nella modalità standby.
14	Power Off	Il pulitore si arresta.	

Esempio di funzionamento automatico di 3 ore.

Di seguito è riportata una descrizione su come programmare il pulitore sul programma automatico di 3 ore.

Premendo il tasto "Power On" sul pannello di controllo il LED si illumina. Il pulitore si trova ora in modalità standby.
Premendo il tasto di funzionamento di 3 ore i LED 6 e 2 si illuminano (vedi figura) e l'aspiratore lavora automaticamente per 3 ore.
I LED di funzione cambieranno ora regolarmente a 30, 60, 90 e 120 secondi. Il pulitore avanza quindi per 30s, poi retrocede per 60s, poi avanza nuovamente per 90s e retrocede per altri 120s.
Dopo 3 ore il dispositivo si spegne automaticamente.

Avvisi di sicurezza

In caso di guasto il LED lampeggia:

LED lampeggiante	Causa e soluzione
30, 60, 90, 120 S	Il pulitore si trova all'esterno della piscina o non riceve acqua.
120 S	Nessun collegamento con la centralina, si prega di collegare il cavo e di controllare il connettore elettrico.
Tutte le spie si illuminano	Errore nella pompa. Contattare un tecnico.
90 S	Errore nell'alimentatore. Contattare un tecnico.

Attenzione: Prima di estrarre il pulitore dalla piscina, assicurarsi che la corrente sia completamente disattivata.

Preparazione

Cura e manutenzione

Il pulitore si spegne automaticamente dopo un ciclo di pulitura. Scollegare il cavo di alimentazione, tirare leggermente il cavo e sollevare il pulitore dall'anello sul dado di serraggio per estrarlo dall'acqua.

Attenzione:

durante l'estrazione del pulitore dalla piscina bisogna fare attenzione che questo non sbatti contro le pareti della vasca altrimenti potreste

graffiare sia il pulitore che il rivestimento.
Prima che il pulitore lasci totalmente la superficie dell'acqua, tenerlo sospeso 10-15 secondi affinché tutta l'acqua rimasta all'interno possa fuoriuscire e defluire in piscina. Ora potete appoggiare il pulitore sul bordo della piscina.

Sollevare il pulitore tenendolo dalla staffa in modo che il gancio del cavo rimanga attaccato all'apposito appoggio durante l'immersione. Figura 12, 13

Posizionare il pulitore vicino al bordo della vasca, svitare il coperchio della scatola e rimuoverlo. Rimuovere ora il set di filtri e la bustina filtro.

Durante il lavaggio della bustina filtro eliminare lo sporco all'esterno sciacquando la bustina con acqua pulita. Figura 14. Riapplicare ora la bustina. Poiché il pulitore è dotato di un'uscita dell'acqua con filtro, è probabile che rimanga un po' di sporco nel pulitore e che anche questo debba essere eliminato con l'acqua. Infine inserire nuovamente tutto il set di filtri lungo il motore.

Attenzione: Sulla parte superiore della scatola dei filtri si trova un perno limitatore, non montare in modo errato! Figura 15

Dopo aver rimontato il coperchio della scatola, avvitarlo tramite chiusura a vite.

Attenzione: Per non compromettere il funzionamento del pulitore, assicurarsi che il coperchio sia ben sigillato alla scatola di base. Per prevenire danni assicurarsi che il cavo si trovi nella posizione giusta. Figura 16

Suggerimenti e consigli

Ogni volta che il pulitore viene tolto dall'acqua il set di filtri deve essere pulito.
Assicurarsi che il pH dell'acqua sia di 7.0 - 7.2.
Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia tra i 12°C e i 32°C.
Dopo ogni ciclo di pulizia il cingolo deve essere pulito accuratamente per potere ottenere la stessa aderenza alla parete durante il ciclo seguente.
Dopo avere premuto il tasto "Power Off", il tasto "Power On" non può essere premuto per i successivi 30 secondi.
Si consiglia di conservare il pulitore in un luogo ombreggiato e ben areato ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 40°C. Durante lo stoccaggio il cavo di alimentazione deve essere avvolto all'apposito supporto. (I galleggianti sul cavo non devono essere spostati per poter garantire un galleggiamento corretto del cavo in acqua.) Evitare sempre la luce solare diretta!
Si consiglia di fissare l'unità di controllo con una corda di sicurezza per evitare che l'adattatore CA venga trascinato in acqua dal pulitore.
Prima dell'utilizzo leggere attentamente le avvertenze circa la risoluzione dei problemi.

Istruzioni di montaggio dei 4 elementi di bloccaggio sul coperchio.

Per le piscine con scalini si consiglia di montare degli elementi di bloccaggio sul coperchio. Questi elementi di bloccaggio impediscono il ribaltamento del pulitore.

Fissare lo stabilizzatore come mostrato nella foto. Figura 22

Avvitare e stringere manualmente la vite attraverso il foro del coperchio. Figura 23

Stringere lo stabilizzatore mediante un cacciavite a croce.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il cavo di alimentazione è attorcigliato o aggrovigliato	Il cavo non è stato completamente sciolto.	Spegnere il dispositivo, scollegare il cavo e distenderlo.
	Il cavo in acqua è troppo lungo.	Togliere dall'acqua il cavo in eccesso.
	Il pulitore rimane impigliato alla griglia di scarico	Spegnere l'impianto di filtraggio.
Il pulitore non riesce a raggiungere tutti i punti	L'alimentatore non è stato posizionato correttamente	Posizionare l'alimentatore in modo che il pulitore possa raggiungere tutti i punti.
	Il ricircolo dell'acqua della vasca è attivato.	Spegnere l'impianto di filtraggio.
	Il cavo di collegamento è troppo corto	Collocare nella vasca la lunghezza massima possibile del cavo mantenendo però una distanza minima tra la centralina di controllo e la piscina.
Il pulitore non riesce a salire sulle pareti	La bustina filtro è intasata	Sostituire la bustina filtro
	Sulle pareti crescono alghe	Pulire le pareti della piscina
	La temperatura dell'acqua è troppo alta o troppo bassa	La temperatura ottimale dell'acqua è compresa tra i 10°C e i 32°C
	Spazzole consumate	Contattare un tecnico e far sostituire le spazzole
	Il pulitore è troppo leggero e si ribalta	Spegnere il dispositivo e lasciare fuoriuscire tutta l'aria residua
	Il valore del pH non è corretto	Controllare il valore per mantenerlo su 7.0 - 7.4
Il pulitore non funziona	L'adattatore non è completamente inserito	Controllare la spina dell'adattatore e del pannello di controllo.
	Il pulitore ha subito dei danni durante il trasporto	Contattare un tecnico
	Il pannello di controllo richiede una tensione diversa da quella locale.	Contattare un tecnico
Il pulitore non va a fondo	C'è dell'aria all'interno del pulitore	Spegnere il dispositivo, fare fuoriuscire tutta l'aria e immergere il pulitore sul fondo della piscina.
La cinghia di trasmissione si è rotta	Presenza di corpi estrani nell'unità	Contattare un tecnico
Il pulitore emerge in superficie	Il pulitore sale troppo in alto, aria all'interno dello stesso	Spegnere il dispositivo, fare fuoriuscire tutta l'aria.
Il pulitore è difettoso	Comando errato	Contattare il proprio fornitore

Garanzia

Il produttore si assume la garanzia relativa alla sicurezza operativa e all'affidabilità solo alle seguenti condizioni:

- L'aspiratore viene utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per le riparazioni vengono usati solo pezzi di ricambio originali (i pezzi di usura non sono soggetti a garanzia).

Danni conseguenti

I danni al prodotto causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale non sono a nostro carico.

Direttiva UE WEEE

Si prega di rispettare le norme dell'Unione Europea e di contribuire a proteggere l'ambiente. Portare le parti elettriche difettose in una discarica nel proprio comune di residenza per il riciclaggio corretto degli elettrodomestici. Non smaltire gli apparecchi elettrici in contenitori di rifiuti non differenziati.

Gestione dei servizi

Si prega di non inviare a noi l'apparecchio di propria iniziativa, ma di rivolgersi prima al nostro servizio assistenza!

Qualora l'apparecchio debba essere ritirato è necessario imballarlo in modo sicuro e di allegare la fattura (copia).

Non appena l'apparecchio giungerà in sede verrà controllato e i danni riparati dal nostro reparto reclami. Una volta completata la riparazione l'apparecchio verrà rispedito immediatamente al mittente.

Se la spedizione non rientra nella garanzia i costi che ne derivano verranno addebitati al cliente.

La garanzia è materia dell'azienda Steinbach VertriebsgmbH.

L'articolo verrà riparato dall'azienda Steinbach VertriebsgmbH, ma poiché non sussiste il diritto di restituzione non verrà preso indietro.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Varnostna opozorila

• Da bi preprečili večjo škodo na napravi, nikoli ne dovolite, da bi delovala izven vode.
• Napravo je dovoljeno priklopiti samo v ozemljeno vtičnico z zaščitnim vodnikom 230 V.
• Ko se naprava nahaja v vodi, se v bazenu ne smejo nahajati osebe.
• Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo upravljale osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja, razen, če jih pri tem nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od takšne osebe prejele navodila o uporabi izdelka.

• Otrokom uporaba čistilca ni dovoljena.

• Čistilec ni igrača.

• Preden potopite čistilec v vodo se prepričajte, da so kavlji kabla dobro priključeni na obroč. Ko napravo vlečete iz vode je nikoli ne prijemajte neposredno za kabel, temveč za ročaj.
• Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena).
• Plovcev Plavalcev ne poskušajte premikati vzdolž električnega kabla. Vedno jih pustite v prvotnem položaju.
• Pred vklopom čistilca se prepričajte, da je plavalni kabel povsem zrahljan, da preprečite zapletanje kabla. V najslabšem primeru lahko zapletanje kabla pripelje do poškodbe čistilca in lahko vpliva na učinek čiščenja.
• Po vsaki uporabi je potrebno posodo s filtrirno vrečko nemudoma očistiti. S tem preprečite, da bi umazane filtrirne vrečke vplivale na običajno obratovanje čistilca.
• Dokler čistilca ne uporabljate, naj bo shranjen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo.
• V času obratovanja mora krmilna enota čistilca stati na senčnem mestu. Krmilne enote ne pokrivajte, da tako preprečite možne poškodbe in/ali pregretje.
• Motorje in električne dele lahko odpirajo in popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V nasprotnem primeru to pripelje do neveljavnosti garancijske pravice.
• Čistilce uporabljajte samo za delovno okolje in pogoje dela, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih dobro shranite za primer kasnejših vprašanj.

Opis naprave

Naš čistilec Speedcleaner RX 5 je napreden, zmogljiv avtomatski bazenski robot za čiščenje plavalnih bazenov. Zaradi svojega naprednega računalniškega programa, lahko očisti dno in stene bazena, brez predhodnega izpraznjevanja bazena. Hkrati filtrira vodo in odstranjuje plavajoče snovi in usedline.

Ker čistilec deluje z 24 V enosmernim tokom, zagotavlja v času obratovanja visoko stopnjo varnosti. Prosimo, da skrbno preberete ta navodila za uporabo, da boste čistilec lahko pravilno upravljali.

Varnost

Položaj napajalnika

Napajalnik čistilca je potrebno primerno namestiti, da lahko le-ta doseže vse kote in konce bazena. Napajalnik mora biti zaradi varnostnih razlogov oddaljen najmanj **3,5 m** od roba bazena. Glej sliko 1

Pozor: Napajalnik naj v času obratovanja stoji na senčnem področju.

Tehnični podatki

- Vhodna napetost: 220(230) VAC
- Frekvenca: 50 Hz
- Izhodna napetost: DC (enosmerni tok) 24 V
- Vhodna napetost: 200 W
- Izhodna napetost: 150 W
- Frekvenca daljinskega upravljalnika: 2,4G
- Dolžina kabla: 18 m
- Širina čistilnega bobna: 358 mm
- max. Čistilna površina v bazenu: 200 m²
- Zmogljivost filtra: 15m³/h
- Enota filtra: 200 µm
- Obratovalna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Hitrost premikanja: 12m/min
- Kategorija vodne obstojnosti: Čistilec: IPX8; Tokovna krmilna enota: IPX4
- Temperatura okolja: 10°C - 40°C
- Teža čistilca: 9,5 kg (brez kabla)

Sestava bazenskega čistilca

Čistilec Speedcleaner RX 5 je sestavljen iz krmilne enote in čistilne enote. V nadaljevanju so predstavljeni deli čistilca.

Slika 2:

A: Zaslon

B: Priključek 230 V

C: Priključek talnega sesalca

Slika 3:

A: Pritrdilni obroč

B: Pokrov

C: Enota filtra

D: Motor

E: Rezervoar filtra

F: Stranski pokrov

G: Stranska loputa

H: Plavajoče telo

I: Filter

J: Pogonski jermen

K: Čistilni valj

L: Omrežni kabel

Priprava

Pritrditev obešala za kabel

Kavelj za kabel obesite (sl. 4) na obesni obroč pokrova čistilca. Čistilec potopite v vodo tako, da držite obesni obroč (sl. 5). Po tem ko čistilec počasi izgubi zrak (sl. 6) (čistilec mora biti povsem brez zraka, drugače bo običajno delo moteno), se samodejno potopi navzdol (sl. 7).

Pozor: Za optimalno zmogljivost zagotovite pred vklopom naprave izpust vsega zraka (iz čistilca ne prihajajo več mehurčki in le-ta ostane popolnoma na dnu bazena).

Priklop na vir elektrike

Če je čistilec popolnoma na dnu bazena (sl. 8-10) vzemite električni kabel, ga razvlecite in vtič vstavite v vtičnico na krmilni enoti. Nadalje priključite kabel na vtičnico (prosimo upoštevajte, da morate vtiče povezati med seboj v pravilni smeri in pravilnem položaju) in matice na obeh straneh trdno privijte. Kabel povežite z virom elektrike. Tako je bazenski čistilec pripravljen na obratovanje.

Opis krmilne enote, slika 11

št.	Simbol	Prikaz	Funkcija
1	Vklop	LED za napetost	Sveti ob vklopu
2	30s	Funkcijska LED	V ročnem načinu vse LED svetijo periodično. V avtomatskem načinu bo prikazano nastavljeno trajanje programa.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Prikaz 3-urnega avtomatskega delovanja	
7	3h	Avtomatsko delovanje 3 ure	Pritisnite za zagon 3-urnega avtomatskega delovanja.
8		Prikaz 5-urnega avtomatskega obratovanja	
9	5h	Avtomatsko delovanje 5 ur	Pritisnite za zagon 5-urnega avtomatskega delovanja.
10		Prikaz ročnega delovanja	
11	FWD/REW	Ročno premikanje naprej oz. nazaj	1x pritisnite: Čistilec pelje naprej, ob ponovnem pritisku se zaustavi, ob ponovnem pritisku pelje nazaj.
12		Prikaz stanja pripravljenosti	
13	Vklop	Čistilec se nahaja v stanju pripravljenosti	1 x pritisnite, naprava ostane v stanju pripravljenosti.
14	Izklop	Čistilec se zaustavi.	

Primer 3-urnega avtomatskega obratovanja

V nadaljevanju najdete opis programiranja čistilca v 3-urnem avtomatskem programu:

S pritiskom tipke „Vklop“ na krmilnem polju, zasveti lučka LED. Čistilec se nahaja v načinu pripravljenosti.
S pritiskom tipke za 3-urno delovanje svetita samo LED 6 in 2 (kot na sliki) in bazenski čistilec deluje avtomatsko za 3 ure.
Funkcijske LED lučke se bodo sedaj redno izmenjavale na 30, 60, 90 in 120 sekund. Čistilec pelje 30 s naprej, 60 s nazaj, 90 s naprej in 120 s nazaj.
Po 3 urah se naprava avtomatsko izklopi.

Varnostna opozorila

Pri motnjah bo utripal prikaz LED:

Utripajoč LED	Razlog in rešitev
30, 60, 90, 120 S	Čistilec je izven bazena ali pa ne prejema dovolj vode.
120 S	Brez povezave s krmilno enoto, prosimo povežite kabel in preverite povezavo v vtičnicah
Vsi prikazi svetijo	Napaka v črpalki. Posvetujte se z vašim strokovnjakom.
90 S	Naprava na napajalniku. Posvetujte se z vašim strokovnjakom.

Pozor: Preden vzamete čistilec iz bazena se prepričajte, da je popolnoma izklopljen iz elektrike.

Priprava

Nega in vzdrževanje

Čistilec se po enem čistilnem ciklu samodejno izklopi. Omrežni kabel izvlecite, narahlo povlecite za kabel in čistilec dvignite za obroč na natezni matici iz vode.

Pozor:

ko čistilec dvigujete iz vode bodite pozorni na to, da ne udari ob rob bazena, ker lahko tako opraskate tako čistilec, kot tudi folijo.
Preden čistilec zapusti gladino vode, mora tam ostati najprej 10 do 15 sekund, da lahko večina vode iz čistilca odteče v bazen. Šele nato lahko čistilec postavite na rob bazena.

Čistilec dvigujte iz bazena izključno za ročaj, da ostane kavelj kabla pri potapljanju na obešalu za kabel. Slika 12, 13

Čistilec obvezno postavite v bližino roba bazena, odprite navoj pokrova in snemite pokrov ohišja. Sedaj izvlecite enoto filtra in filtrirno vrečko.

Pri pranju filtrirne vrečke morate umazanijo na zunanji strani vrečke splahniti s čisto vodo. Slika 14. Sedaj ponovno namestite vrečko. Ker je v čistilcu vgrajen izpust za vodo s filtrom, lahko nekaj umazanije ostane v čistilcu, kar je tudi potrebno splahniti. Nato enoto filtra ponovno vstavite v celoti vzdolž motorja.

Pozor: Na zgornji strani ohišja filtra se nahaja omejevalni čep, prosimo, ne montirajte napačno! Slika 15

Po namestitvi pokrova ohišja je ponovno potrebno namestiti navoj pokrova

Pozor: Da bi preprečili vpliv na zmogljivost čistilca se prepričajte, da je pokrov z osnovnim ohišjem pravilno zaprt. Da bi preprečili škodo bodite pozorni na to, da je kabel v pravilnem položaju. Slika 16

Namigi in napotki

Vedno, ko jemljete čistilec iz vode, je potrebno očistiti filtrirni vstavek.
Zagotovite pH-vrednost vode med 7.0 in 7.2.
Zagotovite temperaturo vode med 12°C in 32°C.
Po vsakem čiščenju je potrebno pogonsko gosenico temeljito očistiti, da pri naslednjem čiščenju zagotovite enak oprijem na steno.
Po aktiviranju tipke „Izklop“ še nadaljnjih 30 sekund ni možno pritisniti tipke „Vklop“.
Priporočamo, da čistilec shranjujete na temperaturi med 5°C in 40°C na senčnem in dobro prezračenem mestu. V času skladiščenja navijte napajalni kabel na nosilec za kabel. (plovcev na kablu ni dovoljeno premikati, da tako zagotovite brezhibno plavanje kabla v vodi.) Vedno je potrebno preprečiti neposredno sončno svetlobo!
Priporočamo, da krmilno enoto pritrdite z varovalno vrvjo, da tako preprečite, da bi čistilec povlekel napajalnik v bazen.
Pred uporabo temeljito preberite napotke za odpravljanje motenj.

Navodila za montažo 4 blokirnih kosov na pokrovu

Za bazen s stopnicami priporočamo, da na pokrov namestite blokirne kose. Ti blokirni kosi preprečujejo prevrnitev čistilca.

Stabilizator pritrdite, kot je prikazano na sliki. Slika 22

Z roko privijte vijak skozi luknjo pokrova in ga trdno nastavite. Slika 23

S križnim izvijačem trdno privijte stabilizator.

Odpravljanje težav

Motnja	Razlog	Rešitev
Napajalni kabel je zvit ali prepleten	Kabel ni popolnoma odvit	Napravo izklopite, kabel odklopite in ga odvijte.
	Kabel v vodi je predolg.	Iz vode povlecite predolg kabel.
	Čistilec pustite viseti na rešetu	Izklopite filtrirno napravo.
Čistilec ne doseže vseh mest	Napajalnik je nepravilno nameščen	Napajalnik namestite tako, da lahko vsa mesta dobro doseže.
	Kroženje vode v bazenu je vklopljeno.	Izklopite filtrirno napravo.
	Povezovalni kabel je prekratek.	V bazen dajte največjo možno dolžino povezovalnega kabla, vendar upoštevajte temu ustrezno minimalno razdaljo krmilne enote do bazena
Čistilec se ne vzpenja po stenah	Filtrirna vrečka je zamašena	Filtrirno vrečko je potrebno nadomestiti
	Na stenah rastejo alge	Očistite stene bazena
	Temperatura vode je previsoka oz. prenizka	Optimalna temperatura vode je med 10°C in 32°C
	Ščetka je obrabljena	Posvetujte se s prodajalcem, ščetko je potrebno nadomestiti
	Čistilec je preveč lahek, se nagiba	Napravo izklopite in izpustite preostali zrak
	pH-vrednost ni pravilna	Testirajte vrednost, da ostane na 7.0 do 7.4.
Čistilec ne deluje	Napajalnik ni popolnoma priklopljen	Preverite vtič omrežnega voda in krmilne enote
	Čistilec se je med transportom poškodoval	Posvetujte se s trgovcem
	Krmilna enota potrebuje drugačno napetost od lokalne.	Posvetujte se s trgovcem
Čistilec se ne potopi	V čistilcu se nahaja zrak	Napravo izklopite, izpustite ves zrak in čistilec potopite na dno.
Pogonski jermen se odlomi	Tujek v pogonu	Posvetujte se s trgovcem
Čistilec se dvigne	Čistilec se vzpne previsoko, v čistilcu je zrak	Čistilec izklopite, izpustite ves zrak.
Čistilec ima napako	Napačno upravljanje	Posvetujte se s prodajalcem

Jamstvo

Jamstvo glede krmilne enote in zanesljivosti prevzema proizvajalec pod naslednjimi pogoji:

- Talni sesalec se upravlja v skladu z navedbami v navodilih za uporabo.
- Pri popravilih se uporabljajo samo originalni nadomestni deli (obrabni deli niso predmet jamstva).

Posledična škoda

Za škodo na izdelku, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih za uporabo, ne moremo jamčiti.

Direktiva WEEE EU

Prosimo, upoštevajte predpise Evropske unije in pomagajte pri varstvu okolja. Uničene električne dele odnesite na zbirni center za odpadni material Vaše občine, ki bo električne naprave pravilno reciklirala. Naprav nikoli ne odlagajte v zbiralnike za smeti, ki niso namenjeni sortiranju.

Servis

Prosimo, da naprave ne pošiljate po lastni presoji k nam, temveč se najprej obrnite na naš servisni center!

Če je potrebno napravo odpeljati, potem jo je potrebno varno zapakirati in priložiti račun (kopijo).

Takoj, ko bo naprava prispela k nam, bo naš oddelek za reklamacije preveril pomanjkljivosti in jih popravil. Po zaključku teh del vam bomo napravo čim prej vrnili.

Če pošiljka ni upravičena do garancije, potem bodo nastali stroški zaračunani.

Izvedba garancije/jamstvo poteka preko podjetja Steinbach VertriebsgmbH.

Artikel bo popravilo podjetje Steinbach VertriebsgmbH, ker pa ne obstaja pravica do vračila, ga ne bomo vzeli nazaj.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avstrija

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Indicaţii de avertizare

• Pentru a preveni defecţiuni grave ale aparatului nu îl lăsaţi niciodată să funcţioneze în afara apei!
• Aparatul are voie să fie conectat doar la o priză de 230 V, împănântată, cu protecţie.
• În timp ce se află aparatul în apă nu au voie să se afle persoane în piscină.
• Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau spirituale limitate sau fără experienţă şi/sau fără cunoştinţe, cu excepţia cazului, în care aceştia sunt supravegheaţi de o persoană responsabilă de siguranţa acestora sau dacă, au fost instruiţi cu privire la utilizarea aparatului.

• Copii nu au voie să folosească aparatul de curăţat.

• Aparatul de curăţat nu este o jucărie.

• Asiguraţi să fie bine fixat cârligul de cablu de inel, înainte de scufunda aparatul de curăţat în apă. Nu prindeţi aparatul direct de cablu ci de mâner atunci când, îl scoateţi din apă.
• Pentru o eficienţă optimă lăsaţi să iasă tot aerul, înainte de a porni aparatul (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curăţat şi acesta rămâne complet pe fundul piscinei).
• Nu încercaţi să mişcaţi plutitoarele de-a lungul cablului electric. Lăsaţi-le întotdeauna în poziţia iniţială.
• Asiguraţi-vă înainte de pornirea aparatului de curăţat, să rămână cablul plutitor desfăşurat, pentru a preveni răsucirile. Răsucirile cablului pot cauza în cel mai rău caz deteriorarea aparatului de curăţat şi pot influenţa efectul de curăţare.
• După fiecare utilizare recipientul filtrului inclusiv sacul de filtrare trebuie curăţat imediat. Prin aceasta se împiedică influenţarea normală a aparatului prin sacii de filtrare murdari.
• Atâta timp cât nu se foloseşte aparatul de curăţat, acesta trebuie depozitat într-un loc cu umbră şi bine aerisit. Trebuie să se evite radiaţia directă a soarelui.
• În timpul funcţionării cutia de comandă a aparatului de curăţat trebuie să se afle la umbră. Cutia de comandă nu are voie să fie acoperită, pentru a împiedica defecţiuni posibile şi/sau încălzirea excesivă.
• Motoarele şi componentele electrice au voie să fie deschise şi reparate doar de către persoane calificate. În caz contrar garanţia devine nulă.
• Folosiţi aparatul de curăţat doar pentru domeniul de lucru şi condiţiile descrise în acest manual de utilizare.

Înainte de utilizare citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi păstraţi-le pentru întrebările ulteriore.

ℹ Descriere aparat

Speedcleaner RX 5 este un robot de piscină nou, foarte eficient şi automat pentru curăţarea piscinelor. Datorită programului său avansat comandat de calculator poate curăţa atât fundul cât şi pereţii piscinei, fără să se golească piscina în prealabil. În acelaşi timp filtrează apa şi înlătură particulele plutitoare şi depunerile din aceasta.

Deoarece aparatul de curăţat funcţionează cu curent continuu de 24 V, vă oferă o siguranţă mare în timpul utilizării. Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni, pentru a utiliza corect aparatul.

⚠ Siguranță

Poziţia alimentatorului

Alimentatorul aparatului de curăţat trebuie amplasat în mod corespunzător, ca aparatul să ajungă în toate colţurile şi capetele piscinei. Din motive de siguranţă alimentatorul trebuie să fie la o distanţă minimă de **3,5 m** faţă de marginea piscinei. A se vedea figura 1

Atenţie: Alimentatorul trebuie să fie într-o zonă cu umbră în timpul funcţionării.

Specificaţii tehnice

- Tensiune de intrare: 220(230) VAC
- Frecvenţă: 50 Hz
- Tensiune de ieşire: DC (curent continuu) 24 V
- Putere de intrare: 200 W
- Putere de ieşire: 150 W
- Frecvenţă telecomandă: 2,4G
- Lungime cablu: 18 m
- Lăţime tambur de curăţat: 358 mm
- max. Suprafaţă de curăţat în piscină: 200 m²
- Putere de filtrare: 15m³/h
- Grad finețe de filtrare: 200 µm
- Temperatură de funcţionare (apă): 10°C - 32°C
- Viteză de deplasare: 12m/min
- Clasă de rezistenţă apă: Aparat de curăţat: IPX8; Cutie de comandă curent: IPX4
- Temperatură înconjurătoare: 10°C - 40°C
- Greutate aparat de curăţat: 9,5 kg (fără cablu)

Montaj aparat de curăţat piscina

Aparatul Speedcleaner RX 5 este compus din unitate de comandă şi unitate de curăţat. În următoarele găsiţi componentele aparatului de curăţat.

Figura 2

A: Display

B: Conexiune 230 V

C: Conexiune aspirator de adâncime

Figura 3:

A: Inel de fixare

B: Capac

C: Unitate de filtrare

D: Motor

E: Rezervor de filtrare

F: Acoperire laterală

G: Capac lateral

H: Corp plutitor

I: Filtru

J: Curea de acţionare

K: Cilindrii de curăţat

L: Cablu de alimentare

Pregătire

Prindeţi agăţătoarele pentru cablu

Agăţaţi cârligul de cablu (fig. 4) la inelul de agăţat de la capacul aparatului de curăţat. Scufundaţi aparatul de curăţat în apă ţinându-l de inelul de agăţat (fig. 5). După ce aparatul de curăţat nu mai conţine aer (fig. 6) (aparatul trebuie să fie complet dezaerat deoarece în caz contrar, funcţionarea normală este deranjată) acesta coboară automat (fig. 7).

Atenţie: Pentru o eficienţă optimă asiguraţi-vă, că nu se mai află aer în aparatul de curăţat (nu mai iasă bule de aer din aparatul de curăţat şi acesta rămâne complet pe fundul piscinei).

Conectarea sursei de curent

Când aparatul rămâne complet pe fundul piscinei (fig. 8-10), trebuie să întindeţi cablul de curent şi să introduceţi ştecărul în priza de la cutia de comandă. Apoi conectaţi cablul la priză (la conectarea cablurilor aveţi grijă ca ştecărele să fie conectate în direcţia şi poziţia corectă) şi strângeţi piuliţele pe ambele părţi. Conectaţi cablul de alimentare la sursa de curent. Astfel aparatul de curăţat este pregătit de funcţionare.

Descriere unitate de comandă figura 11

nr.	Simbol	Afişaj	Funcţie
1	Putere	LED pentru tensiune	Se aprinde la pornire
2	30s	LEDuri de funcţionare	În regimul manual se aprind toate LEDurile periodic. În regimul automat se afişează durata de program reglată.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Afişaj regim automat pentru 3 ore	
7	3h	Regim automat pentru 3 ore	Apăsaţi pentru pornirea regimului automat pentru 3 ore.
8		Afişaj regim automat pentru 5 ore	
9	5h	Regim automat pentru 5 ore	Apăsaţi pentru pornirea regimului automat pentru 5 ore.
10		Afişaj pentru regim manual	
11	FWD/REW	Mişcare manuală înainte/respectiv înapoi	Apăsaţi 1 dată: Aparatul de curăţat se deplasează înainte, dacă apăsaţi încă o dată, aparatul se opreşte, iar după o apăsare repetată aparatul se deplasează înapoi.
12		Afişaj pentru standby	
13	Pornire putere	Aparatul este în regimul standby	Apăsaţi 1 dată, aparatul rămâne în regimul standby.
14	Oprire putere	Aparatul se opreşte.	

Exemplu regim automat pentru 3 ore

În următoarele găsiţi o descriere privind programarea aparatului pentru regimul automat de 3 ore:

Prin apăsarea tastei “Power On” (pornire) la câmpul de comandă se aprinde LEDul. Aparatul se află acum în regimul standby.
Prin apăsarea tastei de funcţionare pentru 3h se aprind acum LEDurile 6 şi 2 (conform figurii) şi aspiratorul de adâncime funcţionează automat timp de 3 ore.
LEDurile de funcţionare vor trece acum regulat pe 30, 60, 90 şi 120 secunde. Aparatul se deplasează 30 secunde înainte, 60 secunde înapoi, 90 secunde înainte şi alte 120 secunde înapoi.
După 3 ore aparatul se opreşte automat.

Indicaţii de avertizare

În caz de defecţiuni LEDul de la afişaj luminează intermitent:

LED intermitent	Cauză şi remediere
30, 60, 90, 120 S	Aparatul se află în afara piscinei sau nu primeşte apă.
120 S	Nicio legătură cu unitatea de comandă, conectaţi cablul şi verificaţi legătura cu fişă
Toate afişajele se aprind	Defecţiune la pompă. Contactaţi o persoană calificată.
90 S	Defecţiune la alimentator. Contactaţi o persoană calificată.

Atenţie: Înainte de a scoate aparatul din piscină asiguraţi-vă, că este complet deconectat de la curent.

Pregătire

Întreţinere şi revizie

Aparatul se opreşte automat după un ciclu de curăţat. Scoateţi cablul de alimentare, trageţi uşor de cablu şi ridicaţi aparatul din apă de inelul de pe piuliţa de prindere.

Atenţie:

La ridicarea aparatului din piscină trebuie să aveţi grijă, ca acesta să nu se lovească de peretele piscinei, deoarece în caz contrar se poate zgâria atât aparatul cât şi folia.
Înainte ca aparatul să părăsească suprafaţa apei trebuie să se ţină 10 până la 15 secunde în apă, ca apa din acesta să se poată scurge în cea mai mare parte în piscină prin scurgere. Abia după aceea

puteţi aşeza aparatul pe marginea piscinei.

Ridicaţi aparatul din piscină doar de mâner, ca să rămână cârligul lui de cablu în timpul scufundării la agăţătorul de cablu. Figura 12, 13

Aşezaţi aparatul obligatoriu în apropierea marginii piscinei, deschideţi îmbinarea filetată de la capac şi luaţi capacul carcasei. Acum scoateţi unitatea şi sacul de filtrare.

La spălarea sacului de filtrare trebuie să clătiţi murdăria în exterior cu apă curată. Figura 14. Introduceţi acum din nou sacul. Deoarece în aparat este integrată o scurgere a apei cu filtru, este posibil să rămână puţină murdărie în aparat, care trebuie clătită de asemenea. Apoi montaţi din nou în întregime unitatea de filtrare de-a lungul motorului.

Atenţie: Pe partea superioară a recipientului de filtru este un ştift de limitare, nu îl montaţi greşit! Figura 15

După montarea capacului carcasei trebuie să se fixeze din nou îmbinarea filetată de la capac.

Atenţie: Pentru a evita influenţarea eficienţei aparatului, asiguraţi să fie bine îmbinate capacul şi carcasa principală. Pentru a împiedica deteriorările, aveţi grijă să fie cablul în poziţia corectă. Figura 16

Indicii şi indicaţii

De fiecare dată când luaţi aparatul din apă, trebuie să curăţaţi cartuşul de filtrare.
Asiguraţi o valoare PH a apei între 7.0 - 7.2.
Asiguraţi ca temperatura apei să fie între 12°C şi 32°C.
După fiecare curăţare unitatea de acţionare trebuie bine curăţată, pentru a avea la curăţarea următoare aceeaşi aderenţă la perete.
După apăsarea tastei „Power off“ (oprire) nu se poate apăsa pentru 30 de secunde tasta „Power on“ (pornire).
Recomandăm păstrarea aparatului de curăţat la o temperatură între 5°C şi 40°C într-un loc umbros şi bine aerisit. Pentru depozitare cablul de alimentare trebuie înfăşurat pe suportul de cablu. (Plutitoarele de la cablu nu au voie să fie mutate, pentru a se asigura o plutire ireproşabilă a cablului în apă). Trebuie să se evite întotdeauna radiaţia directă a soarelui!
Recomandăm asigurarea unităţii de comandă cu o frânghie de siguranţă, pentru împiedica tragerea alimentatorului în piscină prin aparatul de curăţat.
Înainte de utilizare citiţi cu atenţie indicaţiile referitoare la remedierea defecţiunilor.

Instrucţiuni pentru montajul celor 4 piese de blocare pe capac

Pentru piscine cu trepte recomandăm, să se monteze pe capac piese de blocare. Aceste piese împiedică răsturnarea aparatului de curăţat.

Fixaţi stabilizatorul precum în imagine. Figura 22

Înşurubaţi cu mâna şurubul prin orificiul din capac şi strângeţi. Figura 23

Strângeţi stabilizatorul cu o şurubelniţă în cruce.

Remediere probleme

Defecţiune	Cauză	Remediere
Cablul de curent este răsucit sau înfăşurat	Cablul nu a fost desfăşurat complet	Opriţi aparatul, deconectaţi cablul şi desfăşuraţi-l.
	Cablul din apă a ieşit în afară.	Scoateţi cablul prea lung din apă.
	Aparatul de curăţat rămâne agăţat de grătarul de scurgere	Opriţi instalaţia de filtrare.
Aparatul de curăţat nu poate ajunge în toate locurile	Alimentatorul a fost greşit poziţionat	Poziţionaţi alimentatorul, astfel încât să poată ajunge aparatul în toate locurile.
	Circuitul de apă a piscinei este pornit.	Opriţi instalaţia de filtrare.
	Cablul de legătură este prea scurt	Puneţi lungimea maximă posibilă a cablului de legătură în piscină, dar luaţi în considerare o distanţă minimă corespunzătoare a unităţii de comandă faţă de piscină
Aparatul de curăţat nu urcă pe pereţi	Sacul de filtrare este înfundat	Înlocuiţi sacul de filtrare
	Cresc alge pe pereţi	Curăţaţi pereţii piscinei
	Temperatura apei este prea mare respectiv prea mică	Temperatura optimă a apei este între 10°C şi 32°C
	Perie uzată	Contactaţi un dealer autorizat, înlocuiţi periile
	Aparatul de curăţat este prea uşor, se răstoarnă	Opriţi aparatul şi lăsaţi să iasă aerul rezidual
	Valoarea PH nu este corectă	Testaţi valoarea, pentru a o păstra la 7.0 - 7.4
Aparatul de curăţat nu lucrează	Alimentatorul nu este complet introdus	Controlaţi ştecărul cablului de alimentare şi unitatea de control.
	Aparatul de curăţat a fost deteriorat în timpul transportului	Contactaţi un dealer autorizat
	Unitatea de comandă necesită o altă tensiune decât cea locală.	Contactaţi un dealer autorizat
Aparatul de curăţat nu coboară	Se află aer în aparat	Opriţi aparatul, lăsaţi să iasă tot aerul şi să coboare aparatul la fund.
Cureaua de acţionare se rupe	Corpuri străine în acţionare	Contactaţi un dealer autorizat
Aparatul de curăţat se ridică	Aparatul de curăţat se urcă prea mult, aer în aparat	Opriţi aparatul, lăsaţi să iasă tot aerul.
Aparatul de curăţat este defect	Operare greşită	Contactaţi vânzătorul dvs.

Garanţie

Garanţia cu privire la siguranţa de funcţionare şi fiabilitatea este asigurată de către producător doar în următoarele condiţii:

- Aspiratorul de adâncime este utilizat conform instrucţiunilor din manualul de utilizare.
- La lucrările de reparaţii se folosesc doar piese de schimb originale (pentru piesele de uzură nu se acordă garanţie).

Daune indirecte

Nu răspundem pentru deteriorările produsului cauzate de nerespectarea indicaţiilor din acest manual de utilizare.

Directiva WEEE UE

Respectaţi prevederile Uniunii Europene şi ajutaţi la protejarea mediului înconjurător. Duceţi componentele electrice defecte la punctul de colectare al materialelor vechi din localitatea dvs., care se ocupă de reciclarea acestora în mod corespunzător. Nu înlăturaţi niciodată aparatele în recipiente pentru deşeuri neseparate.

Desfăşurare service

Nu trimiteţi aparatul din proprie iniţiativă la noi, ci adresaţi-vă mai întâi unui centru de service!

Dacă aparatul trebuie preluat, acesta trebui ambalat sigur şi trebuie să se anexeze chitanţa (copie).

Odată ce aparatul a ajuns la noi este verificat cu privire la defecţiuni şi reparat de către compartimentul nostru de reclamaţii. După terminarea acestor lucrări aparatul vă este returnat pe cât de repede posibil.

Dacă trimiterea în baza garanţiei nu este justificată, se calculează costurile rezultate.

Desfăşurarea/acordarea garanţiei are loc prin intermediul Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Articolul este reparat de către Fa. Steinbach VertriebsgmbH, însă deoarece nu există un drept de returnare, acesta nu este primit înapoi.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Bezpečnostní upozornění

- Přístroj nikdy nenechávejte běžet mimo vodu bazénu, mohlo by dojít k jeho závažnému poškození.
- Tento přístroj se smí zapojit jen do uzemněné zástrčky 230 V s ochranným kolíkem.
- V době, kdy se přístroj nachází ve vodě, se v bazénu nesmí zdržovat žádná osoba.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi s výjimkou případu, kdy tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od této osoby dostávají pokyny, jak mají výrobek používat.
- Děti nesmí čistič používat.
- Čistič není hračka.
- Před ponořením čističe do vody se ujistěte, že je hák kabelu dobře připojen ke kruhu. Při vytahování přístroje z vody ho vždy uchopujte za rukojeť, nikdy ne přímo za kabel.
- Pro optimální výkon nechejte před zapnutím z přístroje uniknout všechen vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a přístroj leží na dně bazénu).
- Nepokoušejte se posouvat plováky po elektrickém kabelu. Vždy je nechte v jejich původní poloze.
- Před zapnutím čističe se ujistěte, že kabel čističe je zcela volný a nehrozí jeho zamotání. To by mohlo způsobit snížení výkonu nebo v nejhorším případě poškození čističe.
- Po každém použití se musí neprodleně vyčistit držák filtru včetně filtru. Tím se zabrání, aby špinavé filtry ovlivnily řádnou činnost čističe.
- V případě, že čistič delší dobu nepoužíváte, umístěte ho do kryté stinné místnosti. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu.
- Během provozu přístroje umístěte řídící jednotku čističe na stinné místo. Řídící jednotka nesmí být přikryta jiným předmětem, aby nedošlo k jejímu přehřátí.
- Motory a elektrické díly smí být otevírány a opravovány jen osobami s odborným vzděláním. V opačném případě ztrácíte nárok na záruku.
- Používejte tento přístroj pouze pro účely uvedené v tomto návodu a za stanovených podmínek.

Před použitím přístroje si pečlivě návod pročtěte a uchovejte ho pro případné další otázky.

Popis výrobku

SpeedCleaner RX 5 je inovační, vysoce výkonný a automatický robot k čištění bazénů. Díky zabudovanému počítačovému řízení zvládne tento robot čištění dna i stěn bazénu, aniž je nutné bazén předem vypustit. Zároveň filtruje bazénovou vodu a odstraňuje nečistoty plovoucí ve vodě a usazeniny.

Protože čistič pracuje se stejnosměrným napětím 24 V, zaručuje Vám během používání vysokou bezpečnost. Pro správné používání přístroje si pozorně pročtěte tento návod.

Bezpečnost

Umístění síťového napáječe

Síťový napáječ musí být správně umístěn, aby mohl čistič správně dosáhnout na všechny rohy a stěny bazénu. Síťový napáječ musí být z bezpečnostních důvodů umístěn nejméně **3,5 m** od okraje bazénu. Viz obrázek 1

Pozor: Síťový napáječ by měl být během provozu umístěn na stinném místě.

Technické údaje

- Napájecí napětí: 220 (230) V AC
- Frekvence: 50 Hz
- Výstupní napětí: DC (stejnosměrné napětí) 24 V
- Příkon: 200 W
- Výkon: 150 W
- Frekvence dálkového ovládání: 2,4 GHz
- Délka kabelu: 18 m
- Šířka čisticí plochy: 358 mm
- Max. čištěná plocha v bazénu: 200 m²
- Filtrační výkon: 15 m³/h
- Filtrační jednotka: 200 µm
- Provozní teplota (voda): 10°C - 32°C
- Rychlost pohybu: 12 m/min
- Třída krytí: Čistič: IPX8; řídicí skříň: IPX4
- Okolní teplota: 10°C - 40°C
- Hmotnost čističe: 9,5 kg (bez kabelu)

Sestavení bazénového čističe

Speedcleaner RX 5 se skládá z ovládací jednotky a jednotky čištění. Níže naleznete komponenty čističe.

Obrázek 2:

A: Displej

B: Přípojka 230 V

C: Přípojka bazénového čističe

Obrázek 3:

A: Upevňovací kroužek

B: Víko

C: Filtr. jednotka

D: Motor

E: Nádržka

F: Boční kryt

G: Boční víko

H: Plovákové těleso

I: Filtr

J: Pohonné pásy

K: Čisticí válce

L: Síťový kabel

Příprava

Upevnění závěsu kabelu

Zavěste hák kabelu (obr. 4) za závěsný kroužek na víku čističe. Držte čistič za závěsný kroužek a ponořte ho do vody (obr. 5). Poté, co z čističe unikne vzduch (obr. 6) (z čističe musí uniknout všechen vzduch, jinak nebude pracovat správně), ponoří se sám dolů (obr. 7).

Pozor: Pro optimální výkon se ujistěte, že se v čističi již nenachází žádný vzduch (z čističe již neunikají žádné bubliny a čistič leží na dně bazénu).

Připojení napájecího zdroje

Jakmile čistič leží zcela na dně bazénu (obr. 8-10), uchopte přívodní kabel, rozviňte ho a zástrčku zasuňte do zásuvky na řídicí skříni. Dále přívodní kabel zapojte do zásuvky (při zapojování kabelu dbejte na to, abyste konektory spojovali ve správném směru a poloze) a dotáhněte matice na obou stranách. Zapojte síťový kabel do síťové zásuvky. Takto je bazénový čistič připraven k provozu.

Popis ovládací jednotky, obrázek 11

Č.	Symbol	Indikace	Funkce
1	Napájení	LED napájení	Svítí při zapnutí.
2	30 s	LED funkce	V manuálním režimu se všechny svítivé diody periodicky rozsvěcí. V automatickém režimu se zobrazuje nastavená doba programu.
3	60 s		
4	90 s		
5	120 s		
6		Indikace 3hodinového automatického režimu	
7	3 h	Automatický režim 3 hodiny	Stiskněte ke spuštění 3hodinového automatického režimu.
8		Indikace 5hodinového automatického režimu	
9	5 h	Automatický režim 5 hodin	Stiskněte ke spuštění 5hodinového automatického režimu.
10		Indikace manuálního režimu	
11	FWD/REW	Manuální pohyb dopřadu/dozadu	Stiskněte 1x Čistič jede dopředu, při dalším stisknutí zůstane stát, při dalším stisknutí jede dozadu.
12		Indikace pohotovostního režimu	
13	Napájení zap.	Čistič je v pohotovostním režimu.	Stiskněte 1x, čistič zůstane v pohotovostním režimu.
14	Napájení vyp.	Čistič se zastaví.	

Příklad 3hodinového automatického režimu

Následně uvádíme popis, jak naprogramovat čistič na 3hodinový automatický program.

Stisknutím tlačítka “Power On” na ovládacím panelu se rozsvítí LED kontrolka. Čistič se nyní nachází v pohotovostním režimu.
Po stisknutím tlačítka 3hodinového provozu nyní svítí LED kontrolky 6 a 2 (viz obrázek) a čistič pracuje automaticky 3 hodiny.
LED kontrolky funkcí 30, 60, 90 a 120 sekund se nyní pravidelně rozsvěcí. Čistič jede 30 s dopředu, 60 s zpět, 90 s dopředu a dalších 120 s zpět.
Po 3 hodinách se přístroj automaticky vypne.

Bezpečnostní upozornění

V případě poruch blikají LED kontrolky:

Blikající LED	Příčina a řešení
30, 60, 90, 120 s	Čistič se nachází mimo bazén nebo není ponořený ve vodě.
120 s	Čistič není propojen s ovládací jednotkou, připojte kabel a zkontrolujte konektorový spoj.
Všechny kontrolky svítí.	Porucha čerpadla. Kontaktujte odborníka.
90 s	Porucha síťového napáječe. Kontaktujte odborníka.

Pozor: Předtím, než čistič vyndáte z bazénu, se ujistěte, že je odpojený od přívodu proudu.

Příprava

Ošetřování a údržba

Čistič se automaticky vypne po jednom čistícím cyklu. Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, přitáhněte čistič opatrně za kabel a vyzvedněte ho za kruh na upevňovací matici z vody.

Pozor:

Při zvedání čističe dbejte na to, abyste přístrojem neudeřili do stěny bazénu, jinak byste mohli poškrábat čistič a fólii.
Předtím, než čistič opustí vodní plochu, držte jej cca 10 až 15 sekund nad hladinou vody, aby z něj výtokem vody odtekla většina vody do bazénu. Teprve poté ho můžete položit na okraj bazénu.

Čistič zvedejte z bazénu vždy uchopením za určené držadlo, aby hák kabelu zůstal na závěsu kabelu. Obrázek 12, 13

Postavte čistič v blízkosti okraje bazénu, otevřete šroubení víka a víko sejměte. Nyní vyjměte filtrační nádobu a filtr.

Při vymývání filtru opláchněte nečistoty na vnější straně filtru čistou vodou. Obrázek 14 Filtr opět vložte zpět. Protože čistič obsahuje výtok vody s filtrem, musí se vypláchnout také tento filtr. Následně opět řádně zasuňte filtrační nádobu podél motoru.

Pozor: Na horní straně tělesa filtru je vymezovací kolíček pro zajištění správného umístění. Dbejte na správnou polohu! Obrázek 15

Po nasazení tělesa filtru se musí opět namontovat šroubení víka.

Pozor: Abyste se vyhnuli špatnému vlivu na výkon čističe, musíte kryt se základním tělesem správně uzavřít. Aby nedošlo k poškození přístroje, zkontrolujte také, zda je kabel správně umístěn. Obrázek 16

Tipy a upozornění

Pokaždé, když vyjmete čistič z vody, musí se filtrační vložka vyčistit.
Udržujte pH vody v rozsahu 7,0 – 7,2.
Udržujte teplotu vody bazénu mezi 12°C – 32°C.
Po každém čištění se musí důkladně vyčistit pojezdové válce, aby při dalším čištění měly stejnou přilnavost ke stěně bazénu.
Po stisknutí tlačítka „Power off“ se po dobu 30 sekund nesmí stisknout tlačítko „Power on“.
Doporučujeme skladovat čistič v suchém stinném prostoru s teplotami mezi 5°C a 40°C. Napájecí kabel k uskladnění naviňte na držák kabelu. (Plováky na kabelu se nesmí přesouvat, aby zůstalo zajištěno správné nadnášení kabelu ve vodě.) Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu.
Doporučujeme připevnit ovládací jednotku zajišťovacím lankem, aby se vyloučilo zatažení síťového napáječe čističem do bazénu.
Před používáním si pozorně přečtěte pokyny k odstraňování poruch.

Návod k montáži 4 stabilizátorů na víko

Pro bazény se schůdky doporučujeme namontovat na víko stabilizátory. Stabilizátory zabrání převrácení čističe.

Připevněte stabilizátory způsobem vyobrazeným na fotografii. Obrázek 22

Našroubujte šroub otvorem ve víku a dotáhněte ho. Obrázek 23

Křížovým šroubovákem dotáhněte stabilizátor.

Řešení problémů

Porucha	Příčina	Řešení
Přívodní kabel je zkroucený nebo zamotaný.	Kabel nebyl zcela rozvinut.	Vypněte přístroj, kabel odpojte a správně rozviňte.
	Kabel ve vodě je příliš dlouhý.	Přebytek kabelu vyndejte z bazénu.
	Čistič uvázne u skimmeru.	Vypněte filtrační systém.
Čistič nedosáhne na všechna místa.	Síťový napáječ byl chybně umístěn.	Umístěte síťový napáječ tak, aby čistič dosáhl na všechna místa.
	Oběh vody v bazénu je zapnutý.	Vypněte filtrační systém.
	Spojovací kabel je příliš krátký.	Dejte maximální část spojovacího kabelu do bazénu, zachovejte zároveň dostateční prostor mezi ovládací jednotkou a bazénem.
Čistič není schopen se pohybovat po stěně bazénu nahoru.	Filtr je ucpaný.	Vyměňte filtr.
	Na stěnách rostou řasy.	Vyčistěte stěny bazénu.
	Teplota vody v bazénu je příliš vysoká nebo nízká.	Optimální teplota vody je mezi 10°C a 32°C.
	Kartáč je opotřebován.	Zakupte u prodejce nový kartáč.
	Čistič je příliš lehký, překlápí se.	Vypněte přístroj a nechte uniknout zbytkový vzduch.
	pH hodnota není správná.	Změřte pH hodnotu a udržujte ji v rozsahu 7,0 – 7,4.
Čistič nepracuje.	Síťový napáječ není řádně připojený.	Zkontrolujte zástrčku síťového kabelu a ovládací jednotky.
	Čistič byl poškozen během dopravy.	Obraťte se na prodejce.
	Ovládací jednotka vyžaduje jiné napětí než to, které je v místní rozvodné síti.	Obraťte se na prodejce.
Čistič se nepotápí.	V čističi se nachází vzduch.	Vypněte přístroj, nechte uniknout všechen vzduch a čistič klesnout na dno.
Hnací válce nepracují.	Cizí tělesa v pohonu.	Obraťte se na prodejce.
Čistič se vynořuje.	Čistič vyjíždí příliš vysoko, vzduch v čističi.	Vypněte čistič, nechte uniknout všechen vzduch.
Čistič nefunguje.	Chybné ovládání.	Obraťte se na prodejce.

Záruka

Výrobce přebírá odpovědnost ohledně provozní bezpečnosti a spolehlivosti jen za následujících podmínek:

- Bazénový vysavač se používá v souladu s pokyny v návodu k obsluze.
- Při opravách se používají pouze originální náhradní díly (na opotřebitelné díly se záruka nevztahuje).

Následné škody

Za škody na výrobku, které vznikly nedodržením pokynů v tomto návodu, nepřebíráme odpovědnost.

Směrnice WEEE EU

Dodržujte prosím předpisy Evropské unie a pomozte chránit životní prostředí. Odevzdejte vadné elektrické díly na sběrném místě vaší obce, elektrické přístroje se musí řádně recyklovat. Nevyhazujte přístroje do netříděného odpadu.

Zajištění servisu

Neposílejte nám prosím přístroj bez domluvy, obraťte se nejprve na naše servisní centrum.

Musíte-li přístroj odeslat, bezpečně ho zabalte a přiložte fakturu (kopii).

V našem reklamačním oddělení bude přístroj po přijetí zkontrolován a opraven. Po dokončení těchto prací Vám přístroj v nejkratší možné lhůtě odešleme zpět.

Pokud se na odeslaný přístroj nevztahuje záruka, budou vám vyúčtovány vzniklé náklady.

Záruční reklamace vyřizuje firma Steinbach VertriebsgmbH.

Firma Steinbach VertriebsgmbH výrobek opraví, avšak nepřevezme ho zpět, protože neposkytuje možnost jeho vrácení.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Upozorenja

- Da biste izbjegli teška oštećenja na uređaju, nikada ga ne upotrebljavajte izvan vode!
- Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V.
- Dok se uređaj nalazi u vodu, u bazenu ne smije biti ljudi.
- Ovaj uređaj nije namijenjen tome da ga upotrebljavaju osobe (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili su od dotične osobe dobili upute o uporabi uređaja.
- Djeca ne smiju upotrebljavati čistač.
- Čistač nije igračka.
- Prije nego čistač uronite u vodu, osigurajte da je kuka kabela dobro spojena za prsten. Kada uređaj ponovo izvlačite iz vode, ne držite ga izravno za kabel već za pridržni stremen.
- Prije nego uključite uređaj, a radi njegove optimalne učinkovitosti, pustite da zrak u potpunosti izađe (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena).
- Ne pokušavajte pomicati plovke po električnom kabelu. Uvijek ih pustite u njihovom izvornom položaju.
- Prije uključivanja čistača uvjerite se da je plutajući kabel posve opušten kako biste izbjegli da se zapetlja. Zapetljani kabel može u najgorem slučaju izazvati oštećenja čistača i utjecati na učinak čišćenja.
- Nakon svake uporabe spremnik filtra zajedno s vrećicom filtra treba odmah očistiti. Time sprječavate da prljave vrećice filtra negativno utječu na normalan rad čistača.
- Kada ne upotrebljavate čistač, trebate ga čuvati u sjeni, u dobro prozračenom prostoru. Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba izbjegavati.
- Tijekom pogona upravljačka kutija čistača treba biti na sjenovitom mjestu. Upravljačku kutiju ne smijete pokrivati kako biste izbjegli moguće štete i/ili pregrijavanje.
- Motore i električne dijelove smiju otvarati i popravljati samo stručne osobe. U suprotnom se odmah gubi pravo na jamstvo.
- Upotrebljavajte čistač samo za radno okruženje i uvjete navedene u ovim uputama za uporabu.

Prije uporabe pozorno pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu i pitanja koja se eventualno pojave.

Opis uređaja

Naš Speedcleaner RX 5 inovativan je, učinkovit i automatski robotski čistač za čišćenje bazena. Zahvaljujući svojem naprednom računalno upravljanom programu može čistiti dno, ali i stijenke bazena bez prethodnog pražnjenja bazena. Istovremeno filtrira vodu i uklanja plutajuće čestice i naslage.

S obzirom da čistač radi na istosmjernu struju od 24 V, tijekom pogona nudi visoku razinu sigurnosti. Za ispravno rukovanje pažljivo pročitajte ove upute.

Sigurnost

Položaj mrežnog napajanja

Mrežno napajanje čistača treba se ispravno pozicionirati kako bi čistač mogao doći do svih kutova i krajeva u bazenu. Mrežno napajanje se iz sigurnosnih razloga treba postaviti na udaljenost od najmanje **3,5 m** od ruba bazena. Vidi sliku 1

Pozor: Mrežni adapter treba tijekom pogona biti u sjenovitom području

Tehnički podatci

- Ulazni napon: 220(230) VAC
- Frekvencija: 50 Hz
- Izlazni napon: DC (istosmjerna struja) 24 V
- Ulazna snaga: 200 W
- Izlazna snaga: 150 W
- Frekvencija daljinskog upravljanja: 2,4G
- Dužina kabela: 18 m
- Širina bubnja za čišćenje: 358 mm
- Maks. površina čišćenja u bazenu: 200 m²
- Snaga filtriranja: 15m³/h
- Preciznost filtracije: 200 µm
- Radna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Brzina kretanja: 12m/min
- Razred vodonepropusnosti: Čistač: IPX8; strujna upravljačka kutija: IPX4
- Temperatura okoline: 10°C - 40°C
- Težina čistača: 9,5 kg (bez kabela)

Konstrukcija čistača bazena

Speedcleaner RX 5 sastoji se od upravljačke jedinice i jedinice za čišćenje. Niže u tekstu nalaze se komponente čistača.

Slika 2:

A: zaslon

B: priključak 230 V

C: priključak podnog usisavača

Slika 3:

A: pričvrsni prsten

B: poklopac

C: jedinica filtra

D: motor

E: spremnik filtra

F: bočni pokrov

G: bočni poklopac

H: plutajuće tijelo

I: filtar

J: pogonski remen

K: valjci za čišćenje

L: mrežni kabel

Priprema

Pričvršćivanje ovjesa kabela

Objesite kuku kabela (sl. 4) za ovjesni prsten na poklopcu čistača. Uronite čistač, držeći ga za ovjesni prsten, u vodu (sl. 5). Nakon što zrak polako izađe iz čistača (sl. 6) (čistač treba biti potpuno bez zraka jer je u protivnom normalan rad ometen), on samostalno uranja prema dolje (sl. 7).

Pozor: Za optimalnu učinkovitost čistača uvjerite se da u njemu više nama zraka (iz čistača više ne izlaze mjehurići zraka, a on ostaje u potpunosti ležati na dnu bazena).

Priključak na izvor struje

Kada čistač u potpunosti naliježe na dno bazena (sl. 8-10), uzmite strujni kabel, raširite ga, a utikač utaknite u utičnicu na strujnoj upravljačkoj kutiji. Zatim priključite kabel u utičnicu (Molimo da pri međusobnom spajanju kabela pripazite da su utikači međusobno spojeni u ispravnom smjeru i položaju) i pritegnite matice na obje strane. Spojite mrežni vod s izvorom struje. Sada je čistač bazena spreman za rad.

Opis upravljačke jedinice, slika 11

Br.	Simbol	Prikaz	Funkcija
1	Power	LED za napon	Svijetli pri uključivanju
2	30s	LED žaruljice za funkcije	U ručnom načinu rada sve LED žaruljice periodički svijetle. U automatskom načinu rada prikazano je namješteno trajanje programa.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Prikaz Automatski pogon 3 sata	
7	3h	Automatski pogon 3 sata	Pritisnite za pokretanje automatskog pogona u trajanju od 3h.
8		Prikaz Automatski pogon 5 sati	
9	5h	Automatski pogon 5 sati	Pritisnite za pokretanje automatskog pogona u trajanju od 5h.
10		Prikaz za ručni pogon	
11	FWD/REW	Ručno pomicanje naprijed odn. natrag.	1x pritisak: Čistač se pomiče naprijed, ako još jednom pritisnete, čistač zastaje, ako još jednom pritisnete, čistač se pomiče natrag.
12		Prikaz za stanje pripravnosti (standby)	
13	Power On	Čistač je u stanju pripravnosti	1 x pritisak, uređaj ostaje u stanju pripravnosti.
14	Power Off	Čistač se zaustavlja.	

Primjer: Automatski pogon 3 sata

Niže u tekstu nalazi se opis kako programirati čistač za automatski program u trajanju od 3 sata:

Nakon pritiska tipke „Power On" na upravljačkom polju, LED žaruljica počinje svijetliti. Čistač se sada nalazi u stanju pripravnosti. Pritiskom tipke za pogon u trajanju od 3h, počinju svijetliti LED 6 i 2 (prema slici), a podni čistač automatski radi daljnja 3 sata.
LED žaruljice za funkcije sada će se redovito izmjenjivati na 30, 60, 90 i 120 sekundi. Čistač se pomiče 30 s naprijed, 60 s natrag, 90 s naprijed te daljnjih 120 s natrag.
Nakon 3 sata uređaj se automatski gasi.

Upozorenja

Kod smetnji trepću LED žaruljice prikaza:

Trepćuća LED žaruljica	Uzrok i njegovo uklanjanje
30, 60, 90, 120 s	Čistač je izvan bazena ili ne dobiva vodu.
120 s	Nema veze s upravljačkom jedinicom, molimo da spojite kabel i provjerite utični spoj.
Svi prikazi svijetle	Greška u pumpi. Kontaktirajte stručnu osobu.
90 s	Greška u mrežnom napajanju. Kontaktirajte stručnu osobu.

Pozor: Prije nego čistač izvadite iz bazena, uvjerite se da je struja u potpunosti isključena.

Priprema

Njega i održavanje

Čistač se automatski isključuje nakon ciklusa čišćenja. Izvucite mrežni kabel iz utikača, povlačite lagano za kabel i podignite čistač za prsten na zateznoj matici iz vode.

Pozor:

Pri dizanju čistača iz bazena trebate pripaziti da čistač ne udara o stijenku bazena, u protivnom možete ogrepsti čistač, ali i foliju.
Prije nego čistač izađe iz vode, trebate ga držati u njoj 10 do 15 sekundi, kako bi voda u čistaču većim dijelom istekla u bazen kroz izlazni otvor za vodu. Tek tada možete spustiti čistač na rub bazena.

Dižite čistač iz bazena isključivo tako da ga držite za pridržni stremen kako bi kuka za kabel pri uranjanju ostala na ovjesu za kabel. Slike 12, 13

Odložite čistač obavezno u blizini ruba bazena, otvorite vijčane spojeve poklopca i skinite poklopac kućišta. Sada izvadite komplet filtra i vrećicu filtra.

Pri pranju vrećice filtra prljavštinu izvana na vrećici trebate isprati bistrom vodom. Slika 14. Zatim ponovo postavite vrećicu. S obzirom da je u čistaču ugrađen izlaz za vodu s filtrom, malo prljavštine

vjerojatno će ostati u čistaču koju također treba isprati. Nakon toga komplet filtra morate ponovo utaknuti uzduž motora.

Pozor: Na gornjoj strani kućišta filtra postoji granični zatik, molimo da ne montirate pogrešno! Slika 15

Nakon postavljanja poklopca kućišta trebate ponovo postaviti vijčani spoj poklopca.

Pozor: Da biste smanjili utjecaj na snagu čistača, osigurajte da je poklopac ispravno zatvoren s osnovnim kućištem. Da biste izbjegli štete, pripazite da je kabel u ispravnom položaju. Slika 16

Savjeti i napomene

Svaki put kada čistač vadite iz vode, trebate očistiti uložak filtra.
Osigurajte pH-vrijednost vode između 7.0 - 7.2.
Osigurajte da je temperatura vode između 12 °C i 32 °C.
Nakon svakog čišćenja pogonsku gusjenicu treba temeljito očistiti kako biste kod sljedećeg čišćenja postigli isto prianjanje uz stijenku.
Nakon aktiviranja tipke „Power off" 30 sekundi ne može se pritisnuti tipka „Power on".
Preporučujemo da čistač čuvate na temperaturama između 5 °C i 40 °C na sjenovitom i dobro prozračenom mjestu. Opskrbni kabel se u svrhu skladištenja može namotati na nosaču kabela. (Plovci na kabelu ne smiju se pomicati kako bi se osiguralo besprijekorno plutanje kabela u vodi.) Izravnu izloženost sunčevim zrakama treba uvijek izbjegavati!
Preporučujemo da upravljačku jedinicu pričvrstite pomoću sigurnosnog čeličnog užeta kako biste izbjegli da čistač povuče mrežni adapter u bazen.
Prije uporabe temeljito pročitajte napomene o uklanjanju smetnji.

Upute za montažu 4 blokirna elementa na poklopcu

Za bazene sa stepenicama preporučujemo da na poklopcu montirate blokirne elemente. Ti blokirni elementi sprječavaju prevrtanje čistača.

Pričvrstite stabilizator kao što je prikazano na slici. Slika 22

Rukom zavijte vijak kroz otvor na poklopcu i stegnite ga. Slika 23

Križnim odvijačem pritegnite stabilizator.

Uklanjanje problema

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje smetnje
Strujni kabel je izvijen ili zapetljan.	Kabel nije u potpunosti oslobođen.	Isključite uređaj, priključite kabel i odvijte ga.
	Kabel u vodi je predugačak.	Izvucite višak kabela iz vode.
	Čistač ostaje obješen za ispusnu rešetku.	Isključite filtarsku jedinicu.
Čistač ne može doći do svih mjesta.	Mrežni adapter je pogrešno pozicioniran.	Pozicionirajte mrežni adapter na način da čistač lako može doći do svih mjesta.
	Krug vode bazena je uključen.	Isključite filtarsku jedinicu.
	Spojni kabel je prekratak.	Stavite maksimalnu dužinu spojnog kabela u bazen, ali uzmite u obzir najmanju udaljenost upravljačke jedinice od bazena.
Čistač se ne penje po stijenkama.	Vrećica filtra je začepljena.	Zamijenite vrećicu filtra.
	Na stijenkama bazena rastu alge.	Očistite stijenke bazena.
	Temperatura vode je previsoka odn. preniska.	Optimalna temperatura vode je između 10 °C i 32 °C.
	Četka istrošena.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca, zamijenite četke.
	Čistač je prelagan, prevrće se.	Isključite uređaj i pustite da preostali zrak izađe van.
	PH-vrijednost nije ispravna.	Testirajte vrijednost i održavajte je između 7.0 - 7.4.
Čistač ne radi.	Mrežni adapter nije u potpunosti priključen.	Provjerite utikač mrežnog voda i upravljačke jedinice.
	Čistač se oštetio tijekom transporta.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
	Za upravljačku jedinicu potreban je drugačiji napon od lokalnog.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
Čistač ne tone.	U čistaču ima zraka.	Isključite uređaj, ispustite sav zrak i spustite čistač na dno.
Pogonski remen puca.	Strane čestice u pogonu.	Kontaktirajte specijaliziranog trgovca.
Čistač izranja.	Čistač se penje previsoko, zrak u čistaču.	Isključite čistač, ispustite sav zrak.
Čistač je neispravan.	Pogrešno rukovanje.	Kontaktirajte prodavača.

Jamstvo

Proizvođač jamči za pogonsku sigurnost i pouzdanost uređaja samo u sljedećim uvjetima:

- Podni usisavač upotrebljava se u skladu s uputama za uporabu.
- Kod popravaka se upotrebljavaju samo originalni rezervni dijelovi (jamstvo ne pokriva habajuće dijelove)

Posljedične štete

Ne jamčimo za štete na proizvodu koje nastanu zbog nepoštivanja napomena u ovim uputama

Direktiva EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)

Molimo da poštujete propise Europske unije i pomognete pri zaštiti okoliša. Neispravne električne dijelove odnesite u sabirni centar za otpad u vašoj općini koji propisno reciklira električne i elektroničke uređaje. Uređaje nikada ne bacajte u spremnik za nesortiran otpad.

Servis

Molimo vas da nam uređaj ne šaljete na vlastitu ruku već se najprije obratite našem servisnom centru!

Ako uređaj treba preuzeti, treba ga sigurno zapakirati i priložiti račun (kopiju).

Čim zaprimimo uređaj, naš odjel za reklamacije će provjeriti nedostatke i popraviti ga. Po završetku tih radova vratit ćemo vam uređaj što je prije moguće.

Ako slanje uređaja nije opravdano i uključeno u jamstvo, obračunat ćemo vam nastale troškove.

Garancija/jamstvena prava ostvaruju se preko tvrtke Steinbach VertriebsgmbH.

Tvrtka Steinbach VertriebsgmbH popravlja artikl, međutim, ako ne postoji pravo povrata, uređaj se neće preuzeti.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austrija

e-pošta: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Figyelmeztetések

• A készülék súlyos károsodásának elkerülése érdekében soha ne járassa a vízen kívül!
• A készülék kizárólag földelt, 230 V védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható.
• A medencében mindaddig senki sem tartózkodhat, amíg a készülék víz alatt van.
• A készüléket rendeltetésénél fogva nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyerekeket is ideértve), vagy az ehhez szükséges tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek, kivéve ha biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kapnak tőle a készülék használatára vonatkozóan.

• A tisztítóberendezést gyermekek nem használhatják.

• A tisztítóberendezés nem játékszer.

• A tisztítóberendezés vízbe eresztése előtt ellenőrizze, hogy a kábelhorog megfelelően csatlakozik-e a gyűrűhöz. A készülék vízből történő kiemelése során a kábel közvetlen megfogása helyett a tartókengyelt fogja meg.
• Az optimális teljesítmény eléréséhez a készülék bekapcsolása előtt engedjen ki minden levegőt (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefenéken marad).
• Ne próbálja meg az elektromos kábel mentén történő úszó-mozgatást. Hagyja minden esetben az eredeti helyzetben.
• Az összecsavarodás megelőzése érdekében a tisztító-berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően laza-e az úszókábel. Az összecsavarodott kábel a legrosszabb esetben károsíthatja a tisztítóberendezést, és hátrányosan befolyásolhatja tisztítóhatását is.
• Minden egyes használatot követően haladéktalanul meg kell tisztítani a szűrőtartályt, valamint a benne lévő szűrőzsákot. Ezzel megakadályozhatja, hogy a szennyezett szűrőzsák veszélyeztethesse a tisztítóberendezés normál üzemét.
• A használaton kívüli tisztítóberendezést árnyékos és jól szellőző helyiségben kell tartani. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást.
• Üzem közben árnyékos helyen kell tartani a tisztítóberendezés vezérlődobozának. Az esetleges sérülések és/vagy túlmelegedés elkerülése érdekében a vezérlődobozt nem szabad letakarni.
• A motorokat és az elektromos alkatrészeket kizárólag szakemberek nyithatják fel. Ellenkező esetben azonnal megszűnik a készülékre adott garancia.
• A tisztítóberendezést kizárólag a kezelési útmutatóban szereplő munkafeladatra és munkafeltételek mellett szabad használni.

Felhasználás előtt alaposan olvassa át és a későbbi problémák megoldása érdekében gondosan őrizze meg az útmutatót.

A készülék leírása

A Speedcleaner RX 5 úszómedencék tisztítására szolgáló, újszerű, nagy teljesítményű és teljesen automatikus medence-tisztító robot. Fejlett, számítógép-vezérlésű programjának köszönhetően a medence leürítése nélkül meg tudja tisztítani az úszómedence fenekét és falait. Egyidejűleg megszűri a vizet és eltávolítja a vízben levegő anyagokat és lerakódásokat.

Ez a 24V egyenárammal működő tisztítóberendezés éppen ezért üzem közben magas biztonsági szintet garantál. A készülék megfelelő kezeléséhez olvassa el gondosan ezt az útmutatót.

Biztonság

A hálózati tápegység helyzete

A tisztítóberendezés hálózati tápegységét megfelelően el kell helyezni, hiszen csak így érheti el a medence minden sarkát és végét. Biztonsági okok miatt a hálózati tápegységnek legalább **3,5 m** távolságra kell lennie az úszómedence-peremétől. Lásd az 1. ábrát

Vigyázat: Üzem közben legyen árnyékos helyen a hálózati tápegység.

Műszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 220(230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Kimeneti feszültség: DC (egyenáram) 24 V
- Bemeneti teljesítmény: 200 W
- Kimeneti teljesítmény: 150 W
- A távvezérlés frekvenciája: 2,4G
- Kábelhossz: 18 m
- A tisztítódob szélessége: 358 mm

- max. tisztítási felület az úszómedencében: 200 m²
- Szűrőteljesítmény: 15m³/h
- Szűrőfinomság: 200 µm
- Üzemi hőmérséklet (víz): 10°C - 32°C
- Haladási sebesség: 12m/min
- Vízállósági osztály: Tisztító: IPX8; Áramdoboz: IPX4
- Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C
- A tisztítóberendezés tömege: 9,5 kg (kábel nélkül)

A medencetisztító felépítése

A Speedcleaner RX 5 berendezés kezelő- és tisztítóegységből áll. Az alábbiakban a tisztítóberendezés részeiről olvashat.

2. ábra:

A: Kijelző

B: 230 V csatlakozó

C: A fenékszívó csatlakozója

3. ábra:

A: Rögzítőgyűrű

B: Fedél

C: Szűrőegység

D: Motor

E: Szűrőtartály

F: Oldalburkolat

G: Oldalsapka

H: Úszó

I: Szűrő

J: Hajtószíj

K: Tisztítógörgők

L: Hálózati kábel

Előkészítés

Kábelakasztó rögzítése

A kábelhorgot (4. ábra) akassza a tisztítóberendezés fedelén lévő függesztőgyűrűbe. A függesztőgyűrűnél fogva merítse be a vízbe a tisztítóberendezést (5. ábra). A tisztítóberendezésből lassan teljesen eltávozik a levegő (6. ábra) (a tisztítóberendezésnek teljesen üresnek kell lennie, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a munka eredménye), és a berendezés automatikusan lesüllyed (7. ábra).

Vigyázat: Az optimális teljesítmény eléréséhez győződjön meg arról, hogy a tisztító-berendezésben nincs-e levegő (a tisztítóberendezésből nem jön ki légbuborék és teljesen a medencefeneken marad).

Csatlakoztatás az áramforráshoz

Ha a tisztítóberendezés már teljesen leszállt a medence fenekére (8-10. ábra), akkor terítse ki az elektromos vezetéket és a csatlakozódugót csatlakoztassa az áramellátó doboz csatlakozóaljzatába. A kábelt csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz (a kábel összekötésénél vegye figyelembe, hogy a csatlakozódugókat irány- és pozícióhelyesen lehet összekötni). Ezt követően mindkét oldalon húzza meg az anyákat. A hálózati tápvezetéket csatlakoztassa az áramforráshoz. Úszómedence-tisztító most már üzemkész.

A kezelőegység leírása, 11. Ábra

Sz.:	Szimbólum	Kijelzés	Funkció
1	Power	LED a feszültséghez	Bekapcsolásnál világít
2	30s	Funkció LED	Manuális üzemben periodikusan minden LED felvilágít. Automatikus üzemmódban a beállított program-időtartam jelenik meg.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		3 órás automatikus üzemmód kijelzése	
7	3h	3 órás automatikus üzemmód	Nyomja meg a 3h automatikus üzem indításához.
8		5 órás automatikus üzemmód kijelzése	
9	5h	5 órás automatikus üzemmód	Nyomja meg a 5h automatikus üzem indításához.
10		A manuális üzem kijelzése	
11	FWD/REW	Manuális előre- / illetve hátramozgatás	1x megnyomás: A tisztítóberendezés előrefelé jár, ismételt megnyomása megállítja a tisztítót, ismételt megnyomása esetén a tisztító visszafelé jár.
12		Készenlét-kijelző	
13	Power On	A tisztító készenlétben van	1 x megnyomása, a készülék készenlétben marad.
14	Power Off	A tisztítóberendezés megáll.	

A 3 órás automatikus üzemmód példája

Az alábbi leírás a tisztítóberendezés 3 órás automatikus üzemű programozását mutatja be:

A “Power On” gomb megnyomása esetén világít a LED. A tisztítóberendezés készenléti üzemmódban van.
A 3h üzem gomb megnyomása esetén a 6 és 2 LED kapcsol (l. ábra) és a medencefenék-tisztító automatikusan 3 órán keresztül működik.
A funkció LED-ek most már rendszeresen 30, 60, 90 és 120 másodpercig működnek. A tisztítóberendezés 30s-ig előremegy, 60s vissza, 90s előre és ismételten 120s-ig vissza.
A beállított 3 óra után a készülék automatikusan kikapcsol.

Figyelmeztetések

Üzemzavarnál villog a kijelző LED:

Villogó LED	Ok és megoldás
30, 60, 90, 120 S	A tisztítóberendezés kikerült a vízből vagy a tisztítóberendezés nem kap vizet.
120 S	Nincs összeköttetés a kezelőegységgel, kösse össze a kábelt és ellenőrizze a dugós csatlakozást
Minden egyes kijelző világít	Szivattyúhiba. Keressen szakembert.
90 S	A hálózati tápegység hibája. Keressen szakembert.

Vigyázat: A készülék medencéből történő kiemelése előtt ellenőrizze az áram teljes kikapcsolását.

Előkészítés

Ápolás és karbantartás

A tisztítási ciklus befejezését követően a tisztítóberendezés automatikusan kikapcsol. Válassza le a hálózati kábelt, kissé húzza ki a kábelt és a szorítóanyán lévő gyűrűnél fogva emelje ki a vízből a tisztító-berendezést.

Vigyázat:

A tisztítóberendezés vízből történő kiemelése során ügyeljen arra, hogy a tisztítóberendezés ne ütközzön a medencefalnak, ellenkező esetben összekarcolódhat a tisztítóberendezés és a fólia.
A vízből történő kiemelést megelőzően 10 -15 másodpercen keresztül tartsa meg a tisztítóberendezést, így a víz nagy része a medencébe folyik. A tisztítóberendezés ezt követően már a medence peremére helyezhető.

A tisztítóberendezést kizárólag a tartókengyelnél fogva emelje ki a medencéből, így a kábelhorog merülésnél a kábelfüggesztőn marad. 12, 13 ábra

A tisztítóberendezést mindenképpen a medence szélének közelébe kell állítani, nyissa ki a fedél csavarkötését és vegye le a készülék fedelét. Vegye ki a szűrőegységet és vegye le a szűrőzsákot.

A szűrőzsák mosása során tiszta vízzel le kell öblíteni a zsák külső részén lévő szennyező anyagokat. 14. ábra Helyezze vissza a zsákot. A tisztítóberendezés vízkimeneti oldala beépített szűrővel rendelkezik, ezért adott esetben némi szennyeződés maradhat a tisztítóberendezésben, amit megfelelően ki is kell öblíteni. Ezt követően a szűrőbetétet a motor hosszában ismét teljesen be kell tolni.

Vigyázat: A helyes beszerelést a szűrőház felső oldalán található határolóstift segíti. Nem szabad helytelenül szerelni! 15. ábra

A házfedél felhelyezését követően ismét be kell helyezni a fedélcsavarokat is

Vigyázat: A tisztítóberendezés megfelelő teljesítményű működése érdekében győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően kapcsolódik-e az alapházhoz. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kábelek megfelelő helyzetben legyenek. 16. ábra

Tippek és tudnivalók

A tisztítóberendezés vízből való kiemelése esetén meg kell tisztítani a szűrőbetétet.
Győződjön meg arról, hogy a víz PH-értéke 7.0 - 7.2 között van-e.
Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 12°C és 32°C között van-e.
Minden tisztítást követően alaposan meg kell tisztítani a hajtó-hernyótalpat is, így a következő tisztításnál is megfelelő lesz a faltapadás.
A „Power off“ gomb megnyomását követően 30 másodpercen keresztül nem lehet megnyomni a „Power on“ gombot.
A tisztítóberendezést ajánlatos 5°C és 40°C mellett, árnyékos és jól szellőző helyen tartani. Betárolás előtt a tápkábelt ajánlatos kábeltartóra csévélni. (Nem lehet eltolható a kábelen lévő úszó, így a kábel a továbbiakban is kifogástalanul úszik a vízen.) Minden esetben kerülni kell a közvetlen napsugárzást.
Ajánlatos a kezelőegység biztosítóköteles rögzítése, így a tisztítóberendezés a hálózati tápegységet nem tudja behúzni a medencébe.
Használat előtt alaposan olvassa át a hibaelhárítási tudnivalókat.

A 4 darab záróelem fedélre történő felszerelésére vonatkozó útmutató

A lépcsőfokos medencéknél a fedélre záróelemeket kell szerelni. Ezek a záróelemek megakadályozzák a tisztítóberendezés megbillenését.

Az ábrán látható módon rögzítse a stabilizátort. 22. ábra

A csavart kézzel csavarozza be a fedéllyukba és rögzítse megfelelő módon. 23 ábra

Csillag csavarhúzóval húzza meg megfelelően a stabilizátort.

Probléma kezelése

Üzemzavar	Ok	Megoldás
Az elektromos kábel elcsavarodott vagy összegabalyodott	A kábelt nem oldották ki teljesen	Készülék kikapcsolása, kábel leválasztása és kicsavarása.
	A vízben lévő kábel túl hosszú.	A felesleges kábelt vegye ki a vízből.
	A tisztítóberendezés elakad a lefolyórácson	Kapcsolja ki a szűrőberendezést.
A tisztító nem tud elérni minden helyet	Helytelenül elhelyezett hálózati tápegység	Úgy helyezze el a hálózati tápegységet, hogy a tisztítóberendezés jól el tudjon érni minden egyes pontot.
	A fürdő vízkeringetése be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a szűrőberendezést.
	Túl rövid összekötőkábel	A lehető leghosszabb összekötőkábelt engedje a medencébe, ennek során vegye figyelembe a kezelőegység medencétől mért megengedett legkisebb távolságát is
A tisztítóberendezés nem kúszik fel a falakon	Eltömődött szűrőzsák	Cseréljen szűrőzsákot
	Algák nőnek a falakon	Tisztítsa meg a medencefalakat
	Túl magas, illetve túl alacsony vízhőmérséklet	Az optimális vízhőmérséklet 10°C és 32°C között van
	Elhasználódott kefe	Keresse szakkereskedőjét, cseréltesse ki a kefét
	A tisztítóberendezés túl könnyű, megbillen	Kapcsolja ki a készüléket és engedje ki a maradék levegőt
	PH-érték nem megfelelő	Ellenőrizze az értékeket és tartsa 7.0 – 7.4 között
A tisztítóberendezés nem működik	A hálózati tápegységet nem dugták be teljesen	Ellenőrizze a hálózati tápvezeték csatlakozódugóját és a kezelőegységet.
	Szállítás közben	Keresse

	megsérült a tisztítóberendezés	szakkereskedőjét
	A kezelőegység feszültség-igénye eltér a elérhető helyi feszültségtől.	Keresse szakkereskedőjét
Nem süllyed le a tisztítóberendezés	Levegős a tisztító-berendezés	Kapcsolja ki a készüléket, engedje ki teljesen a levegőt és a tisztítóberendezést süllyessze a medencefenékre.
A hajtószíj leszalad	Idegen test a hajtásban	Keresse szakkereskedőjét
A tisztítóberendezés feljön a felszínre	A tisztítóberendezés túl magasra kúszik, levegő kerül a tisztítóberendezésbe	Kapcsolja ki a tisztítóberendezést, engedje ki az összes levegőt.
Meghibásodott tisztítóberendezés	Helytelen kezelés	Keresse értékesítőjét

Szavatosság

A gyártó csak az alábbi feltételek teljesülése esetén szavatolja a készülék üzembiztonságát és megbízhatóságát:

- A fenékszívót a kezelési útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik.
- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket használnak (a szavatosság nem terjed ki a kopó alkatrészekre).

Járulékos károk

Vállalatunk nem vállal felelősséget a termék jelen útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyására visszavezethető károsodásaiért.

WEEE EU-irányelv

Tartsa be az Európai unió előírásait, és segítsen Ön is megvédeni a környezetet. A meghibásodott elektromos alkatrészeket vigye települése kijelölt hulladékgyűjtő helyére, ahol szakszerűen újrahasznosítják az elektromos berendezéseket. A készüléket nem szabad az általános települési hulladék közé dobni.

Szervizszolgálat

A készüléket önhatalmúlag soha ne küldje el vállalatunkhoz, először mindig szervizközpontunkhoz forduljon!

Ha a készülék elszállítását kéri, akkor a készüléket biztonságosan be kell csomagolni és mellé kell tenni a számlát (másolat) is.

A reklamációs osztály beérkezést követően azonnal megvizsgálja és kijavítja a készülék hibáit. Az említett munkafeladatok befejezését követően a lehető legrövidebb időn belül visszaküldjük készülékét.

Amennyiben a beküldött készülék hibájának kijavítására a garancia nem terjed ki, úgy a felmerült költségeket Önnek kell megfizetnie.

A garanciális/szavatossági igényeket a Steinbach VertriebsgmbH vállalat kezeli.

A terméket a Steinbach VertriebsgmbH javítja ki, mivel a termékre visszavételi jog nem érvényesíthető, ezért a készülék nem is vehető vissza.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, A-4311 Schwertberg, Ausztria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Výstražné upozornenia

• Aby sa zabránilo vážnym poškodeniam prístroja, nikdy ho nenechajte ísť mimo vody!
• Prístroj smie byť zapojený len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom.
• Kým sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne nachádzať žiadne osoby.
• Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku skúseností a/alebo nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.

• Deti nesmú čistič používať.

• Čistič nie je hračka.

• Zabezpečte, aby skôr ako bude čistič ponorený do vody, bol káblový hák dobre pripojený na krúžku. Keď prístroj znova vyťahujete z vody, nechytajte ho za kábel ale za prídržné držadlo.
• Pre optimálny výkon nechajte uniknúť všetko vzduch, skôr ako prístroj zapnete (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna).
• Nepokúšajte sa posúvať plaváky pozdĺž elektrického káblu. Nechajte ich vždy v pôvodnej pozícii.
• Pred zapnutím čističa sa, prosím, uistite, že plávajúci kábel zostáva celkom voľný, aby sa zabránilo zamotaniu. Zamotanie môže v najhoršom prípade viesť k poškodeniu čističa a ovplyvniť výkon čistenia.
• Po každom použití musí byť filtračná nádrž vrát. filtračného vrecka bezodkladne vyčistená. Tým sa zabráni, že špinavé filtračné vrecká ovplyvnia normálnu prevádzku čističa.
• Pokiaľ sa čistič nepoužíva, mal by byť uschovaný v zatienenej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.
• Počas prevádzky musí byť rozvodná skriňa čističa umiestnená na tienistom mieste. Riadiaca skriňa sa nesmie prekrývať, aby sa zabránilo možným škodám a/alebo prehriatiu.
• Motory a elektrické diely smú otvárať a opravovať len odborníci. V opačnom prípade to vedie k okamžitému zániku nároku zo záruky.
• Čistič používajte len na rozsah prác a za podmienok uvedených v tomto návode na použitie.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a dobre ho uschovajte pre prípad neskorších otázok.

Popis prístroja

Náš Speedcleaner RX 5 je moderný, vysokovýkonný a automatický bazénový robot na čistenie bazénov. Na základe svojho pokrokového počítačom riadeného programu dokáže čistiť dno ako aj steny bazénu bez toho, aby sa bazén predtým vypustil. Súčasne filtruje vodu a odstraňuje z nej naplaveniny a usadeniny.

Nakoľko čistič pracuje s 24V jednosmerným prúdom, ponúka Vám počas prevádzky vysokú bezpečnosť. Pre jeho správnu obsluhu si, prosím, pozorne prečítajte tento návod.

Bezpečnosť

Pozícia sieťového prístroja

Sieťový prístroj čističa má byť umiestnený vhodne, aby tento mohol v bazéne dosiahnuť do všetkých rohov a koncov. Sieťový prístroj sa musí z bezpečnostných dôvodov nachádzať vo vzdialenosti minimálne **3,5 m** od okraju bazéna. Pozrite obrázok 1

Pozor: Sieťový diel by sa mal počas prevádzky nachádzať na tienistom mieste.

Technické údaje

- Vstupné napätie: 220(230) VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Výstupné napätie: DC (jednosmerný prúd) 24 V
- Vstupný výkon: 200 W
- Výstupný výkon: 150 W
- Frekvencia diaľkového ovládania: 2,4 G
- Dĺžka kábla: 18 m
- Šírka čistiaceho bubna: 358 mm
- Max. čistiaca plocha v bazéne: 200 m²
- Filtračný výkon: 15m³/h
- Filtračná jednotka: 200 µm
- Prevádzková teplota (voda): 10 °C - 32 °C
- Rýchlosť pohybu: 12 m/min
- Trieda odolnosti proti vode: Čistič: IPX8; Elektrická rozvodná skriňa: IPX4
- Teplota okolia: 10 °C - 40 °C
- Hmotnosť čističa: 9,5 kg (bez kábla)

Konštrukcia bazénového čističa

Speedcleaner RX 5 pozostáva z ovládacej jednotky a čistiacej jednotky. Ďalej nájdete komponenty čističa.

Obrázok 2:

A: Displej

B: Pripojenie 230 V

C: Pripojenie dnového vysávača

Obrázok 3:

A: Upevňovací krúžok

B: Poklop

C: Filtračná jednotka

D: Motor

E: Filtračná nádrž

F: Bočné zakrytie

G: Bočný uzáver

H: Plavák

I: Filter

J: Hnací remeň

K: Čistiace valce

L: Sieťový kábel

Príprava

Upevnenie závesu kábla

Hák káblu (obr. 4) zaveste na závesný krúžok na poklope čističa. Čistič ponorte do vody držiac ho za závesný krúžok (obr. 5). Potom, čo z čističa pomaly unikol vzduch (obr. 6) (v čističi sa nesmie nachádzať žiadny vzduch, ináč bude normálna prevádzka narušená), ponorí sa tento samočinne nadol (obr. 7).

Pozor: Pre optimálny výkon sa uistite, že sa v čističi už nenachádza žiadny vzduch (z čističa už neunikajú žiadne vzduchové bubliny a tento zostáva úplne na dne bazéna).

Pripojenie zdroja prúdu

Keď čistič úplne prilieha na dne bazéna (obr. 8-10), mali by ste vziať elektrický kábel, rozprestrieť ho a zástrčku zasunúť do zásuvky na elektrickej rozvodnej skrini. Ďalej zapojte kábel do zásuvky (pri spájaní káblov navzájom dbajte na to, aby zástrčky boli vzájomne spojené v správnom smere a pozícii), a utiahnite matice na oboch stranách. Sieťové vedenie spojte so zdrojom prúdu. Tak je bazénový čistič pripravený na prevádzku.

Popis ovládacej jednotky, obrázok 11

Č.	Symbol	Zobrazenie	Funkcia
1	Power	LED dióda pre napätie	Svieti pri zapnutí
2	30s	Funkčná LED dióda	V manuálnom režime sa všetky LED diódy periodicky rozsvietia. V automatickom režime sa zobrazí nastavené trvanie programu.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Zobrazenie 3 hodiny automatická prevádzka	
7	3h	Automatická prevádzka 3 hodiny	Stlačte na spustenie 3h automatickej prevádzky.
8		Zobrazenie 5 hodín automatická prevádzka	
9	5h	Automatická prevádzka 5 hodín	Stlačte na spustenie 5h automatickej prevádzky.
10		Zobrazenie pre manuálnu prevádzku	
11	FWD/REW	Manuálny pohyb vpred/resp. vzad	1 x stlačte: Čistič sa pohybuje vpred, ešte raz stlačte, čistič zostane stáť, ešte raz stlačte, čistič sa pohybuje spätne.
12		Zobrazenie pre Standby	
13	Power On	Čistič je v režime Standby	1 x stlačte, prístroj zostane v režime Standby.
14	Power Off	Čistič sa zastaví.	

Príklad 3 hodiny automatická prevádzka

Ďalej nájdete popis programovania čističa v automatickom programe 3h:

Stlačením tlačidla „Power On“ na ovládacom paneli sa rozsvieti LED dióda. Čistič sa teraz nachádza v režime Standby.
Stlačením prevádzkového tlačidla 3h sa teraz rozsvietia LED diódy 6 a 2 (podľa obrázku) a dnový čistič automaticky pracuje 3 hodiny.
Funkčné LED diódy sa teraz budú pravidelne striedať na 30, 60, 90 a 120 sekúnd. Čistič sa pohybuje 30 s vpred, 60 s naspäť, 90 s vpred a ďalších 120 s naspäť.
Po 3 hodinách sa prístroj automaticky vypne.

Výstražné upozornenia

Pri poruchách bude zobrazenie LED blikať:

Blikajúca LED dióda	Príčina a riešenie
30, 60, 90, 120 s	Čistič sa nachádza mimo bazénu alebo sa do čističu nedostáva žiadna voda.
120 s	Žiadne spojenie s ovládacou jednotkou, prosím, spojte kábel a skontrolujte zástrčkové spojenie
Všetky zobrazenia svietia	Chyba v čerpadle. Kontaktujte odborníka.
90 s	Chyba v sieťovom prístroji. Kontaktujte odborníka.

Pozor: Skôr ako vyberiete čistič z bazénu, uistite sa, že je prúd úplne vypnutý.

Príprava

Starostlivosť a údržba

Po čistiacom cykle sa čistič automaticky vypne. Odpojte sieťový kábel, zľahka potiahnite za kábel a za krúžok na upínacej matici vyberte čistič z vody.

Pozor:

Pri vyberaní čističa z bazénu musíte dbať na to, aby čistič nenarazil do steny bazénu, v opačnom prípade by sa mohol čistič ako aj fólia poškriabať.
Skôr ako čistič opustí vodnú hladinu, musíte ho tam podržať 10 až 15 sekúnd, aby voda z čističa z väčšej časti vytiekla do bazénu cez výpust vody. Až potom môžete čistič postaviť na okraj bazéna.

Čistič vyberajte z bazéna výhradne chytením za prídržné držadlo, aby jeho hák káblu zostal pri ponorení na závese káblu. Obrázok 12, 13

Čistič postavte bezpodmienečne v blízkosti okraju bazéna, otvorte zoskrutkovanie poklopu a odoberte poklop telesa. Teraz vyberte filtračnú súpravu a filtračné vrecko.

Pri čistení filtračného vrecka musíte nečistoty zvonka na vrecku opláchnuť čistou vodou. Obrázok 14. Teraz vrecko znova namontujte. Nakoľko je v čističi zabudovaný výstup vody s filtrom, zostane pravdepodobne trochu nečistôt v čističi, ktoré musia byť tiež vypláchnuté. Následne by ste mali filtračnú súpravu znova kompletne zasunúť pozdĺž motora.

Pozor: Na hornej strane filtračného telesa je obmedzovací čap, prosím, nenamontujte nesprávne! Obrázok 15

Po namontovaní poklopu telesa musí byť znova namontované zoskrutkovanie poklopu.

Pozor: Aby sa zabránilo vplyvu na výkon čističa, zabezpečte, aby bol poklop so základným telesom uzavretý správne. Aby sa zabránilo škodám, dbajte na to, aby bol kábel v správnej pozícii. Obrázok 16

Tipy a pokyny

Vždy, keď vyberáte čistič z vody, musí byť filtračná vložka vyčistená.
Zabezpečte hodnotu pH vody medzi 7,0 - 7,2.
Uistite sa, že sa teplota vody nachádza medzi 12 °C a 32 °C.
Po každom čistení sa musí podvozok pohonu dôkladne vyčistiť, aby mal pri ďalšom čistení rovnakú priľnavosť k stene.
Po stlačení tlačidla „Power off“ nie je možné na 30 sekúnd stlačiť tlačidlo „Power on“.
Odporúčame, aby bol čistič uschovaný pri teplote medzi 5 °C a 40 °C na tienistom a dobre vetranom mieste. Napájací kábel sa má za účelom uskladnenia navinúť na káblový nosič. (Plaváky na kábli sa nesmú posunúť, aby zostalo zaručené bezchybné plávanie kábla vo vode.) Vždy zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia.
Odporúčame ovládaciu jednotku upevniť bezpečnostným lanom, aby sa zabránilo, že čistič stiahne sieťový diel do bazéna.
Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny k odstraňovaniu porúch.

Návod na montáž 4 fixačných prvkov na poklope

Pre bazén so schodmi odporúčame, aby sa na poklop namontovali fixačné prvky. Fixačné prvky zabránia preklopeniu čističa.

Stabilizátor upevnite podľa zobrazenia na fotke. Obrázok 22

Skrutku rukou zaskrutkujte a nastavte cez otvor v poklope. Obrázok 23

Krížovým skrutkovačom utiahnite stabilizátor.

Riešenie problémov

Porucha	Príčina	Riešenie
Elektrický kábel je prekrútený alebo zmotaný	Kábel nebol úplne uvoľnený	Prístroj vypnite, kábel odpojte a rozmotajte.
	Kábel vo vode je príliš dlhý.	Nadbytočný kábel vytiahnite z vody.
	Čistič sa zachytáva na odtokovej mriežke	Vypnite filtračné zariadenie.
Čistič nemôže dosiahnuť všetky miesta	Sieťový diel bol umiestnený nesprávne	Sieťový diel umiestnite tak, aby mohol čistič dosiahnuť všetky miesta.
	Je zapnutá cirkulácia vody bazéna.	Vypnite filtračné zariadenie.
	Spojovací kábel je príliš krátky	Do bazénu dajte maximálne možnú dĺžku spojovacieho káblu, zohľadnite ale náležite minimálny odstup ovládacej jednotky od bazénu.
Čistič sa nešplhá nahor po stenách	Filtračné vrecko je upchaté	Vymeňte filtračné vrecko
	Na stenách rastú riasy	Očistite steny bazénu
	Teplota vody je príliš vysoká resp. príliš nízka	Optimálna teplota vody je medzi 10 °C a 32 °C
	Opotrebovaná kefa	Kontaktujte
		špecializovaného predajcu, vymeňte kefy
	Čistič je príliš ľahký, preklápa sa	Prístroj vypnite a nechajte uniknúť zvyškový vzduch
	Hodnota pH nie je správna	Otestujte hodnotu, aby ste ju udržiavali na 7,0 - 7,4
Čistič nepracuje	Sieťový diel nie je úplne zasunutý	Skontrolujte zástrčku sieťového vedenia a ovládacej jednotky.
	Čistič sa počas transportu poškodil.	Kontaktujte špecializovaného predajcu
	Ovládacia jednotka potrebuje iné napätie ako lokálne.	Kontaktujte špecializovaného predajcu
Čistič sa neponára	V čističi sa nachádza vzduch	Vypnite prístroj, nechajte uniknúť všetok vzduch a čistič ponoriť sa na dno.
Hnací remeň sa zastavuje	Cudzie teleso v pohone	Kontaktujte špecializovaného predajcu
Čistič sa vynára	Čistič sa šplhá príliš vysoko, vzduch v čističi	Vypnite čistič, nechajte uniknúť všetok vzduch.
Čistič je poruchový	Nesprávna obsluha	Kontaktujte predajcu

Záruka

Výrobca preberá záruku vo vzťahu na prevádzkovú bezpečnosť a spoľahlivosť len za nasledovných podmienok:

- Dnový vysávač je prevádzkový podľa ustanovení návodu na použitie.
- Pri opravách sa používajú len originálne náhradné diely (amortizované diely nepodliehajú záruke).

Následné škody

Za škody na výrobku, ktoré vzniknú nedodržiavaním pokynov v tomto návode, nemôžeme ručiť.

OEEZ smernica EU

Zohľadnite, prosím, predpisy Európskej únie a pomôžte chrániť životné prostredie. Defektné, elektrické diely odovzdajte v zberni surovín vo Vašej obci, ktorá riadne recykluje elektrické prístroje. Prístroje neodhadzujte do netriedenej smetnej nádoby.

Zákaznícky servis

Prístroj nám, prosím, neposielajte svojvoľne, ale sa najskôr obráťte na naše servisné centrum!

Ak by musel byť prístroj vyzdvihnutý, tak ho bezpečne zabaľte a priložte faktúru (kópiu).

Ako náhle k nám prístroj dorazí, naše reklamačné oddelenie ho skontroluje z hľadiska nedostatkov a opraví ho. Po ukončení prác Vám bude Váš prístroj vrátený čo najrýchlejšie.

Ak zásielka nespadá pod záruku, potom budú účtované vzniknuté náklady.

Vybavenie záruky/ručenie prebieha prostredníctvom firmy Steinbach VertriebsgmbH.

Výrobok opravuje firma Steinbach VertriebsgmbH, nakoľko však nejestvuje právo na vrátenie tovaru, nebude prevzatý späť.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Rakúsko
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Предупредителни указания

- За да предотвратите сериозни повреди на уреда, никога не го пускайте да работи извън водата!
- Уредът трябва да се свързва само към заземен 230 V контакт със защита.
- Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора.
- Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или с липса на знания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице или не са получили от него инструкции, как трябва да се използва уреда.
- Децата не трябва да използват почистващия уред.
- Почистващият уред не е играчка.
- Уверете се, че куката за кабела е свързана добре към пръстена, преди да потопите почистващия уред във водата. Не хващайте уреда директно за кабела, а за дръжката, когато отново го изтегляте от водата.
- За оптимална мощност, оставете всичкия въздух да излезе, преди да включите уреда.(от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна).
- Не се опитвайте да преместват поплавъците по продължение на електрическия кабел. Винаги ги оставяйте в първоначалната им позиция.
- Преди включване на почистващия уред се уверете, че плуващият кабел остава съвсем свободен, за да се избегнат омотавания. В най-лошия случай омотаванията могат да доведат до увреждане на почистващия уред и да повлияят на почистващото действие.
- След всяка употреба филтърният контейнер и филтърната торбичка трябва незабавно да се почистят. По този начин се предотвратява това, мръсните филтърни торбички да влияят на нормалната работа на почистващия уред.
- Когато почистващият уред не се използва, той трябва да се съхранява в сенчесто и добре проветрено помещение. Трябва да се избягва директно слънчево лъчение.
- По време на работа контролното табло на почистващия уред трябва да се намира на сенчесто място. Контролното табло не трябва да се покрива, за да се предотвратят евентуални повреди и/или прегряване.
- Моторите и електрическите части трябва да се отварят и ремонтират само от специалисти. В противен случай това води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Използвайте почистващия уред само за посочените в настоящото ръководство за обслужване работна среда и условия.

Прочетете внимателно това ръководство преди използване на уреда и го запазете за по-късно възникнали въпроси.

Описание на уреда

Нашият Speedcleaner RX 5 е иновативен, мощен и автоматичен робот за почистване на плувни басейни. Благодарение на модерната си, управлявана от компютър програма, той може да почиства пода и стените на плувния басейн, без преди това да трябва да се изпразва басейна. В същото време той филтрира водата и отстранява неразтворените вещества и утайките в нея.

Тъй като почистващият уред работи с 24V прав ток, също и по време на работа той гарантира високо ниво на сигурност. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство, за да работите правилно с него.

Безопасност

Позиция на мрежовия уред

Мрежовият уред на почистващия уред трябва да се позиционира по подходящ начин, за да може той да достигне всички ъгли и краища в басейна. Поради съображения за безопасност мрежовият уред трябва да е на разстояние от минимум **3,5 m** от ръба на плувния басейн. Вижте Фигура 1

Внимание: По време на работа мрежовата част трябва да стои на сенчесто място.

Технически данни

- Входящо напрежение 220(230) VAC
- Честота: 50 Hz

- Изходящо напрежение DC (прав ток) 24 V
- Входяща мощност: 200 W
- Изходяща мощност: 150 W
- Честота на дистанционното управление: 2,4G
- Дължина на кабела: 18 m
- Ширина на почистващия барабан: 358 mm
- Макс. повърхност за почистване в басейна: 200 m²
- Филтрираща мощност 15m³/h
- Чистота на филтриране: 200 µm
- Работна температура (вода): 10°C - 32°C
- Скорост на пълзене: 12m/min
- Клас на устойчивост на вода: Почистващ уред: IPX8; електрическо контролно табло: IPX4
- Околна температура: 10°C - 40°C
- Тегло на почистващия уред: 9,5 kg (без кабел)

Монтаж на почистващия уред

Speedcleaner RX 5 се състои от механизъм за управление и механизъм за почистване. По-долу ще намерите компонентите на почистващия уред.

Фигура 2:

A: Дисплей

B: Връзка 230 V

C: Връзка за прахосмукачка за дъно

Фигура 3:

A: Фиксиращ пръстен

B: Капак

C: Филтрираща единица

D: Мотор

E: Филтриращ контейнер

F: Страничен капак

G: Странична капачка

H: Плаващо тяло

I: Филтър

J: Задвижващ ремък

K: Почистващи валове

L: Мрежов кабел

Подготовка

Фиксиране на закачалката за кабела

Моля, закачете куката за кабела (Фиг. 4) на пръстена за окачване на капака на почистващия уред. Потопете почистващия уред, като го държите за пръстена за окачване, във водата (Фиг. 5). След като почистващият уред бавно е изпуснал въздуха (Фиг. 6) (почистващият уред не трябва да съдържа никакъв въздух, защото иначе се пречи на нормалната работа), той самостоятелно се потапя надолу (Фиг. 7).

Внимание: За оптимална мощност се уверете, че в почистващия уред вече не се съдържа никакъв въздух (от почистващия уред спират да излизат мехурчета въздух и той остава изцяло върху дъното на басейна).

Свързване на източника на захранване

(Когато почистващият уред легне изцяло върху дъното на басейна (Фиг. 8-10), трябва да вземете захранващия кабел, да го развиете и да включите щепсела в контакта на електрическото контролно табло. След това включете кабела в контакта (Моля, при връзката на кабелите един към друг се уверете, че щепселите се свързват по между си в правилната посока и позиция) и затегнете здраво гайките от двете страни. Свържете мрежовия проводник с източника на захранване. Така почистващият уред за басейн е готов за работа.

Описание на механизма за управление, Фигура 11

No.	Символ	Показание	Функция
1	Захранване	LED светодиод за напрежение	Свети при включване
2	30s	Функционални LED светодиоди	В ръчен режим всички LED светодиоди периодично пресветват. В автоматичен режим се показва настроената продължителност на програмата.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Показание за 3 часа автоматичен режим	
7	3h	Автоматичен режим 3 часа	Натиснете за стартиране на 3h автоматичен режим.
8		Показание за 5 часа автоматичен режим	
9	5h	Автоматичен режим 5 часа	Натиснете за стартиране на 5h автоматичен режим.
10		Показание за ръчен режим	
11	FWD/REW	Ръчно движение напред/ или назад	Натискане 1 път: Почистващият уред се придвижа напред, при повторно натискане почистващият уред спира на място, а при още едно натискане той се придвижва обратно.
12		Показание за режим на готовност	
13	Power On	Почистващият уред е в режим на готовност	Натискане 1 път, уредът остава в режим на готовност.
14	Power Off	Почистващият уред спира.	

Пример за 3 часа автоматичен режим

По-долу ще намерите описание на това, как да програмирате почистващия уред за 3h автоматична програма:

Чрез натискане на бутона „Power On" на полето за управление светва LED светодиодът. Сега почистващият уред се намира в режим на готовност.
Чрез натискане на бутона за 3h режим сега светват LED светодиоди 6 и 2 (съгласно фигурата) и почистващият уред за дъно работи автоматично в продължение на 3 часа.
Функционалните LED светодиоди се сменят редовно на 30, 60, 90 и 120 секунди. Почистващият уред се движи 30s напред, 60s назад, 90s напред и още 120s назад.
След 3 часа уредът се изключва автоматично.

Предупредителни указания

При повреди индикаторните LED мигат:

Мигащ LED светодиод	Причина и решение
30, 60, 90, 120 S	Почистващият уред се намира извън басейна или не получава вода.
120 S	Няма връзка с механизма за управление, моля свържете кабела и проверете връзката на щепсела
Всички индикатори светят	Грешка в помпата. Свържете се със специалист.
90 S	Грешка в мрежовия

	уред. Свържете се със специалист.

Внимание: Преди да извадите почистващия уред от басейна се уверете, че захранването е напълно изключено.

Подготовка

Грижа и поддръжка

Почистващият уред се изключва автоматично след цикъл на почистване. Изключете мрежовия кабел, издърпайте леко кабела и извадете почистващия уред от водата за пръстена върху стягащата гайка.

Внимание:

При изваждане на почистващия уред от басейна трябва да внимавате за това, почистващият уред да не се удря в стената на басейна, защото в противен случай можете да надраскате почистващия уред и фолиото на басейна.
Преди почистващият уред да излезе от повърхността на водата, той трябва да се задържи там 10 до 15 секунди, за да може по-голямата част от водата в почистващия уред да изтече през изхода за вода в басейна. Едва след това можете да поставите почистващия уред отстрани на басейна.

Изваждайте почистващия уред от басейна единствено чрез хващане за дръжката, за да може неговата кука за кабел при потапяне да остане върху закачалката за кабела. Фигура 12, 13

Моля, непременно поставете почистващия уред в близост до края на басейна, развийте винтовете на капака и свалете капака на корпуса. Сега извадете филтърната вложка и филтърната торбичка.

При измиване на филтърната торбичка трябва да изплакнете мръсотията отвън върху торбичката с чиста вода. Фигура 14. Сега поставете торбичката обратно. Тъй като в почистващия уред е монтиран изход за вода с филтър, е възможно в почистващия уред да остане малко мръсотия, която също трябва да бъде изплакната. След това филтърната вложка трябва отново да се вкара напълно по дължината на мотора.

Внимание: Върху горната страна на филтърния корпус има ограничаващ щифт, който не трябва да се монтира грешно! Фигура 15

След поставянето на капака на корпуса винтовете на капака трябва да се поставят отново

Внимание: За да се предотврати влияние върху мощността на почистващия уред се уверете, че капакът е поставен правилно към основния корпус. За да се предотвратят повреди се уверете, че кабелът е в правилната позиция. Фигура 16

Съвети и указания

Всеки път, когато изваждате почистващия уред от водата, филтърната вложка трябва да се почиства.
Осигурете PH стойност на водата между 7.0 и 7.2.
Уверете се, че температурата на водата е между 12°C и 32°C.
След всяко почистване задвижващата верига трябва да се почиства основно, за да се осигури същото сцепление към стената при следващото почистване.
След натискане на бутона „Power off“ в продължение на 30 секунди не трябва да се натиска бутонът „Power on“.
Ние препоръчваме да съхранявате почистващия уред между 5°C и 40°C на сенчесто и добре проветрено място. Захранващият кабел трябва да се навие на кабелния носач при съхранение. (Поплавъците на кабела не трябва да се преместват, за да се запази гарантираното безупречно плуване на кабела във водата.) Винаги трябва да се избягва директно слънчево лъчение.
Ние препоръчваме да фиксирате механизма за управление с подсигуряващо въже, за да предотвратите издърпването от почистващия уред на мрежовата част в басейна.
Преди употреба, моля, прочетете внимателно указанията за отстраняване на повреди.

Инструкция за монтаж на 4-те ограничителни елемента на капака
За басейни със стъпала ние препоръчваме на капака да бъдат монтирани ограничителни елементи. Тези ограничителни елементи предотвратяват преобръщането на почистващия уред.

Монтирайте стабилизатора както е показано на снимката. Фигура 22

Завийте и стегнете винта на ръка в отвора на капака. Фигура 23

С кръстата отвертка затегнете стабилизатора.

Отстраняване на проблеми

Повреда	Причина	Решение
Захранващият кабел е усукан или намотан	Кабелът не е освободен напълно	Изключете уреда, размотайте и развийте кабела.
	Кабелът във водата е на дъното.	Извадете излишния кабел от водата.
	Почистващият уред се закачва на решетката за източване	Изключете филтриращото съоръжение
Почистващият уред не може да достигне всички места	Мрежовата част е позиционирана грешно	Позиционирайте мрежовата част така, че почистващия уред да може да достига добре всички места.
	Циркулацията на водата в басейна е включена.	Изключете филтриращото съоръжение
	Свързващият кабел е прекалено къс	Вкарайте максималната възможна дължина на свързващия кабел в басейна, но обърнете внимание на съответното минимално разстояние на механизма за управление до басейна
Почистващият уред не се изкачва по стените	Филтърната торбичка е запушена	Сменете филтърната торбичка
	По стените растат водорасли	Почистете стените на басейна
	Температурата на водата е прекалено висока или прекалено ниска	Оптималната температура на водата е между 10°C и 32°C
	Четката е износена	Свържете се със специализиран търговец и сменете четките
	Почистващият уред е прекалено лек, преобръща се	Изключете уреда и оставете остатъчния въздух да излезе от него
	PH стойността не е правилна	Тествайте стойността, за да я поддържате на 7.0 - 7.4

Почистващият уред не работи	Мрежовата част не е включена напълно	Проверете щепсела на мрежовия кабел и на механизма за управление
	Почистващият уред е бил повреден по време на транспорта	Свържете се със специализиран търговец
	Механизмът за управление се нуждае от напрежение, различно от местното	Свържете се със специализиран търговец
Почистващият уред не потъва	В почистващия уред има въздух	Изключете уреда, оставете всичкия въздух да излезе и потопете почистващия уред на дъното.
Задвижващият ремък се къса	Чуждо тяло в задвижването	Свържете се със специализиран търговец
Почистващият уред изплува на повърхността	Почистващият уред се изкачва прекалено високо, въздух в уреда	Изключете почистващия уред, оставете всичкия въздух да излезе.
Почистващият уред е повреден	Грешно обслужване	Свържете се с Вашия продавач

Гаранция

Гаранцията по отношение на работната безопасност и надеждността се поема от производителя само при следните условия:

- Прахосмукачката за дъно се използва съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация.
- При ремонти се използват само оригинални резервни части (износващите се части не са покрити от гаранцията).

Последващи повреди

За повреди на продукта, които са в резултат на неспазването на инструкциите в това ръководство, ние не можем да отговаряме.

Директивата за OEEO на ЕС

Моля, спазвайте предписанията на Европейския Съюз и ни помогнете да пазим околната среда. Занесете повредените електрически елементи в център за събиране на отпадъчни материали във Вашата община, който рециклира електроуредите по подходящ начин. Изхвърляйте уредите само в несортирани контейнери за отпадъци.

Сервизно обслужване

Моля, не ни изпращайте уреда на своя глава, а първо се обърнете към нашия сервизен център!

Ако уредът трябва да бъде взет, то тогава е необходимо да го опаковате добре и да приложите касовата бележка (копие).

След като уредът бъде получен при нас, той се проверява за повреди от нашия отдел по рекламациите и се ремонтира. След приключване на тези работи, Вашия уред се връща възможно най-бързо към Вас.

Ако повредата не се покрива от гаранцията, тогава възникналите разходи се фактурират.

Гаранционното осбслужване/гаранцията се поема от фирма Steinbach VertriebsgmbH.

Стоката се ремонтира от фирма Steinbach VertriebsgmbH, ала тъй като няма на лице право за връщане, той не се взима обратно от фирмата.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich (Австрия)

ел. поща: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Uyarılar

• Cihazda hasarları önlemek için cihazı asla su dışında çalıştırmayın!
• Cihaz sadece topraklanmış bir 230 V koruma kontağı prizine bağlanabilir.
• Cihaz su içerisinde bulunduğu sürece havuzda kimse bulunmamalıdır.
• Güvenliklerinden sorumlu bir kişi refakat etmediği veya cihazın nasıl kullanılacağına dair yönergeler vermediği sürece, bu cihaz (çocuklar dahil) fiziksel, sensörik ya da zihinsel engelli kişiler veya yetersiz tecrübeye ve / veya yetersiz bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir.

• Çocukların temizleyiciyi kullanması yasaktır.

• Temizleyici bir oyuncak değildir.

• Temizleyiciyi suya daldırmadan önce kablo kancasının halkaya iyice bağlanmış olmasına dikkat edin. Sudan tekrar çekerken cihazı doğrudan kablosundan değil tutma mandalından tutun.
• Cihazı çalıştırmadan önce tüm havayı boşaltın (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor).
• Şamandıraları elektrikli kablo boyunca hareket ettirmeye çalışmayın. Bunları her zaman asıl konumlarında bırakın.
• Temizleyiciyi çalıştırmadan önce, karışmasını önlemek için su kablosunun tamamen gevşek kaldığından emin olun. Karışması en kötü durumda temizleyicinin hasarına yol açabilir ve temizleme etkisini olumsuz etkileyebilir.
• Her kullanımdan sonra filtre torbası dahil olmak üzere filtre haznesi derhal temizlenmelidir. Bu sayede kirli filtre torbalarının temizleyicinin normal işletimini etkilemesi engellenir.
• Temizleyici kullanılmadığı sürece gölgeli ve iyi havalandırılmış odada depolanmalıdır. Doğrudan güneş ışığı önlenmelidir.
• İşletim sırasında temizleyicinin kumanda kutusu gölgeli bir yerde durmalıdır. Olası hasarları ve/veya aşırı ısınmayı önlemek için kumanda kutusunun üzeri örtülmemelidir .
• Motorlar ve elektrikli parçalar sadece uzmanlar tarafından açılabilir ve onarılabilir. Aksi durumda garanti hakkı sona erer.
• Temizleyici için sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen çalışma ortamını ve koşullarını kullanın.

Kullanımdan önce bu kılavuzu itinayla okuyun ve daha sonra meydana gelecek sorular için saklayın.

Cihaz açıklaması

Speedcleaner RX 5'imiz havuzların temizlenmesine yönelik yenilikçi, güçlü ve otomatik bir havuz robotudur. Gelişmiş bilgisayar kontrollü programı sayesinde havuzu daha önce boşaltmaya gerek kalmadan havuzun zeminini ve duvarlarını temizleyebilir. Aynı zamanda suyu filtreler ve içerisindeki yüzen parçacıkları ve kalıntıları temizler.

Temizleyici 24V doğru akımla çalıştığından işletim sırasında yüksek güvenlik sunar. Doğru kullanmak için bu talimatı lütfen itinayla okuyun.

Güvenlik

Güç kaynağının pozisyonu

Havuzdaki her köşeye ve uca ulaşabilmesi için temizleyicinin güç kaynağı uygun konumlandırılmalıdır. Güç kaynağı güvenlik nedenlerinden dolayı havuz kenarına en az **3,5 m** uzakta durmalıdır. Bkz. şekil 1

Dikkat: Güç kaynağı işletim sırasında gölgeli bir alanda durmalıdır.

Teknik bilgiler:

- Giriş gerilimi: 220(230) VAC
- Frekans: 50 Hz
- Çıkış gerilimi: DC (doğru akım) 24 V
- Giriş gücü: 200 W
- Çıkış gücü: 150 W
- Uzaktan kumandanın frekansı: 2,4G
- Kablo uzunluğu: 18 m
- Temizlik tamburunun genişliği: 358 mm
- maks. Havuzdaki temizleme yüzeyi: 200 m²
- Filtre gücü: saatte 15m³
- Filtre İnceliği: 200 µm
- Çalışma sıcaklığı (su): 10°C - 32°C
- Sürünme hızı: 12m/dak.
- Su dayanıklılık sınıfı: Temizleyici: IPX8; akım kumanda kutusu: IPX4
- Ortam sıcaklığı: 10°C - 40°C
- Temizleyicinin ağırlığı: 9,5 kg (kablosuz)

Havuz temizleyici yapısı

Speedcleaner RX 5 kontrol biriminden ve temizlik biriminden oluşur. Aşağıda temizleyicinin bileşenlerini bulabilirsiniz.

Şekil 2:

A: Ekran

B: Bağlantı 230 V

C: Zemin temizleyici bağlantısı

Şekil 3:

A: Sabitleme halkası

B: Kapak

C: Filtre ünitesi

D: Motor

E: Filtre deposu

F: Yan kapak

G: Yan klape

H: Şamandıra gövdesi

I: Filtre

J: Tahrik kayışı

K: Temizlik silindirleri

L: Şebeke kablosu

Hazırlık

Kablo askısının sabitlenmesi

Kablo kancasını (şekil. 4) temizleyicinin kapağındaki askı halkasına asın. Temizleyiciyi askı halkasında tutunmuş şekilde suya daldırın (şek. 5). Temizleyici yavaşça havayı kaybettikten sonra (şek. 6) (temizleyicide hiç hava kalmaması gerekiyor, aksi durumda normal çalışma sırasında problem oluşur), kendiliğinden aşağıya dalmaya başlar (şek. 7).

Dikkat: En iyi performans için temizleyicide hiç hava olmadığından emin olun (temizleyiciden hava kabarcığı çıkmıyor ve temizleyici tamamen havuz zemininde kalıyor).

Akım kaynağının bağlanması

Temizleyici tamamen havuz zemininde bulunduğunda (şek. 8-10), akım kablosunu almalı, uzatmalı ve akım kumanda kutusundaki prize fişi takmalısınız. Ardından kabloyu prize takın (kabloları birbirine bağlarken fişlerin doğru yönde ve konumda birbirine bağlanmasına dikkat edin) ve her iki taraftaki somunları sıkın. Şebeke hattını akım kaynağına bağlayın. Bu sayede havuz temizleyicisi çalışmaya hazırdır.

Kontrol birimi açıklaması, şekil 11

No.	Sembol	Gösterge	Fonksiyon
1	Güç	Gerilim LED'i	Çalıştırırken yanar
2	30s	Fonksiyon LED'i	Manuel modda tüm LED'ler periyodik olarak yanar. Otomatik modda ayarlanan program süresi gösterilir.
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		3 saat otomatik işletim göstergesi	
7	3 saat	3 saat otomatik işletim	3 saat otomatik işletimi başlatmak için basın.
8		5 saat otomatik işletim göstergesi	
9	5 saat	5 saat otomatik işletim	5 saat otomatik işletimi başlatmak için basın.
10		Manuel işletim göstergesi	
11	FWD/REW	Manuel ileti veya geri hareket	1 kez basıldığında: Temizleyici ileri hareket eder, tekrar basıldığında temizleyici durur, bir kez daha basıldığında temizleyici geriye hareket eder.
12		Bekleme göstergesi	
13	Power On	Temizleyici bekleme modunda	1 kez basıldığında cihaz bekleme modunda kalır.
14	Power Off	Temizleyici durur.	

3 saat otomatik işletim örneği

Aşağıda temizleyiciyi 3 saat otomatik programında programlamak için bir açıklama bulabilirsiniz:

Kumanda alanında "Power On" tuşuna bastığınızda LED yanar. Temizleyici şimdi bekleme modundadır.
3 saat işletim tuşuna basıldığında LED 6 ve 2 yanar (şekil doğrultusunda) ve zemin temizleyici otomatik olarak 3 saat boyunca çalışır.
Fonksiyon LED'leri şimdi düzenli olarak 30, 60, 90 ve 120 saniyeye geçecektir. Temizleyici 30 saniye ileri, 60 saniye geri, 90 saniye ileri ve 120 saniye geriye hareket eder.
3 saat sonra cihaz otomatik olarak kapanır.

Uyarılar

Arıza durumunda LED göstergesi yanıp sönecektir:

Yanıp sönen LED	Nedeni ve çözüm
30, 60, 90, 120 S	Temizleyici havuz dışında veya temizleyiciye su ulaşmıyor.
120 S	Kontrol birimine bağlantı yok, lütfen kabloyu bağlayın ve geçme bağlantısını kontrol edin
Tüm göstergeler yanıyor	Pompada hata. Bir uzmana başvurun
90 S	Güç kaynağında hata. Bir uzmana başvurun

Dikkat: Temizleyiciyi havuzdan çıkarmadan önce akımın tamamen kapatıldığından emin olun.

Hazırlık

Bakım

Temizleyici temizlik çevriminden sonra otomatik olarak kapanır. Şebeke kablosunu çıkarın, kabloyu hafifçe çekin ve temizleyiciyi gerdirme somunundaki halkadan su içerisinden çıkarın.

Dikkat:

Temizleyiciyi havuzdan çıkarırken temizleyicinin havuz kenarına çarpmamasına dikkat etmelisiniz, aksi durumda hem temizleyiciyi hem de kaplamayı çizebilirsiniz.
Temizleyiciyi su yüzeyinden çıkarmadan önce su tahliyesi nedeniyle temizleyici içerisindeki suyun büyük bölümü havuza akması için 10 - 15 saniye su yüzeyinde tutulmalıdır. Ancak bundan sonra temizleyiciyi havuzun kenarına koyabilirsiniz.

Daldırma sırasında kablo kancasının kablo askısında kalmaması için temizleyiciyi sadece tutma mandalından tutarak havuzdan çıkarın. Şekil 12, 13

Temizleyiciyi mutlaka havuz kenarının yakınına koyun, vidalı kapak bağlantısını açın ve gövde kapağını çıkarın. Şimdi filtre elemanını ve filtre torbasını çıkarın.

Filtre torbasını yıkarken torba dışındaki kiri temiz suyla temizlemelisiniz. Şekil 14. Torbayı tekrar takın. Temizleyicide filtreli bir su tahliyesi takılı olduğundan temizleyici içerisinde temizlenmesi gereken bir miktar kir kalabilir. Ardından filtre elemanı motorun uzunlamasına doğru tekrar takmalısınız.

Dikkat: Filtre gövdesinin üst tarafında bir sınırlandırma kalemi bulunmaktadır, lütfen yanlış takmayın! Şekil 15

Gövde kapağının takılmasından sonra vidalı kapak bağlantısı tekrar yerleştirilmelidir

Dikkat: Temizleyicinin gücüne olumsuz etkiyi önlemek için kapağın temel gövdeyle doğru kapandığından emin olun. Hasarları önlemek için kablonun doğru konumda olduğundan emin olun. Şekil 16

Öneriler ve uyarılar

Temizleyici her sudan çıkarıldığında filtre elemanı temizlenmelidir.
Su ph değerinin 7.0 - 7.2 arasında olduğundan emin olun.
Su sıcaklığının 12°C ve 32°C arasında olduğundan emin olun.
Her temizlikten sonra bir sonraki temizlik için aynı duvar tutunmasını elde etmek için tahrik paleti itinayla temizlenmelidir.
”Power off” tuşuna basıldıktan sonra 30 saniye boyunca “Power on” tuşuna basılamaz.
Temizleyicinin 5°C ve 40°C arasında gölgeli ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmasını öneriyoruz. Besleme kablosu depolama için kablo taşıyıcısına sarılmalıdır. (kablonun su içerisinde sorunsuzca yüzebilmesi için kablodaki şamandıralar kaydırılmamalı.) Doğrudan güneş ışığı her zaman önlenmelidir!
Güç kaynağının temizleyici tarafından havuza çekilmesini önlemek için kontrol biriminin bir emniyet halatıyla sabitlenmesini öneriyoruz.
Kullanmadan önce arıza gidermeye yönelik uyarıları itinayla okuyun.

Kapaktaki 4 kilit parçasının montajına yönelik talimat

Merdiven basamaklı havuzlar için kapağa kilit parçaların takılmasını öneriyoruz. Bu kilit parçaları temizleyicinin devrilmesini önler.

Stabilizatörü fotoğrafta gösterildiği gibi sabitleyin. Şekil 22

Elle cıvatayı kapak deliğinden vidalayın ve sabitleyin. Şekil 23

Bir yıldız tornavidayla stabilizatörü sıkın.

Problem çözümü

Arıza	Nedeni	Çözüm
Akım kablosu dönmüş veya karışmış	Kablo tamamen çözülmemiş	Cihazı kapatın, kabloyu ayırın ve döndürerek açın.
	Kablo su içerisinde çok uzun.	Fazlalık kabloyu sudan çıkarın.
	Temizleyici tahliye ızgarasında asılı kalıyor	Filtre tertibatını kapatın.
Temizleyici her yere ulaşamıyor.	Güç kaynağı yanlış konumlandırıldı	Güç kaynağını temizleyici her yere iyice ulaşabilecek şekilde konumlandırın.
	Havuzun su devridaimi açık.	Filtre tertibatını kapatın.
	Bağlantı kablosu çok kısa	Bağlantı kablosunun mümkün olan maksimum uzunluğunu havuza bırakın, ancak kontrol biriminin havuza uygun bir minimum mesafede olmasına dikkat edin.
Temizleyici duvara çıkmıyor	Filtre torbası tıkalı	Filtre torbasını değiştirin
	Duvarlarda yosun oluşuyor	Havuz duvarlarını temizleyin
	Su sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük	En uygun su sıcaklığı 10°C ve 32°C arasıdır
	Fırça aşınmış	Bir uzman satıcıya başvurun, fırçaları değiştirin
	Temizleyici çok hafif, devriliyor	Cihazı kapatın ve kalan havanın tahliye olmasını sağlayın
	PH değeri doğru değil	Değeri 7.0 – 7.4 arasında tutmak için değeri test edin
Temizleyici çalışmıyor	Güç kaynağı tamamen takılı değil	Güç kaynağının ve kontrol biriminin fişini kontrol edin.
	Temizleyici taşıma sırasında hasara uğradı	Bir uzmana başvurun
	Kontrol birimi yerel gerilimden başka bir gerilime ihtiyaç duyuyor	Bir uzmana başvurun
Temizleyici inmiyor	Temizleyicide hava mevcut	Cihazı kapatın, tüm havanın tahliye olmasını sağlayın ve temizleyici zemine indirin.
Tahrik kayışı kopuyor	Tahrikte yabancı cisimler	Bir uzmana başvurun
Temizleyici yukarı çıkıyor	Temizleyici çok fazla tırmanıyor, temizleyicide hava var	Temizleyiciyi kapatın, tüm havanın tahliye olmasını sağlayın.
Temizleyici hasarlı	Yanlış kullanım	Satıcıya başvurun

Garanti

Üretici işletim güvenliğine ve güvenilirliğe dair garantiyi sadece aşağıdaki şartlarda üstlenmektedir:

- Zemin temizleyicisi kullanım kılavuzundaki açıklamalar doğrultusunda çalıştırılır.
- Onarımlarda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmaktadır (aşınma parçaları garanti kapsamında değildir).

Sonraki hasarlar

Üründe bu talimattaki yönergelerin dikkate alınmamasından dolayı oluşan hasarlar için sorumluluk alamayız.

WEEE AB Direktifi

Lütfen Avrupa Birliği talimatlarını dikkate alın ve çevrenin korunmasına yardımcı olun. Hasarlı, elektrikli parçaları elektronik cihazların talimatlara uygun geri dönüşümünü sağlayan bölgenizdeki bir atık toplama merkezine teslim edin. Cihazları asla ayrılmamış çöp kutularına atmayın.

Servis

Cihazı doğrudan bize göndermeyin, öncelikle servis merkezimize başvurun!

Cihaz alınmazsa cihazın güvenli şekilde paketlenmesi ve faturanın (kopyası) beraberinde gönderilmesi gerekir.

Cihaz bize ulaştığı anda şikayet bölümümüz tarafından kusur bakımından kontrol edilir ve onarılır. Bu çalışmaların tamamlanmasından sonra olabildiğince hızlı şekilde tekrar size gönderilir.

Gönderim garanti kapsamında olmazsa meydana gelen ücretler faturalandırılır.

Garanti/garanti hizmeti Steinbach VertriebsgmbH firması kapsamındadır.

Ürün Steinbach VertriebsgmbH firması tarafından onarılır, ancak iade hakkı olmadığından iade alınmaz.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avusturya

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Advertencias

• ¡Para evitar graves daños en el equipo no deje que funcione fuera del agua!
• El equipo solo puede ser conectado a un enchufe dotado de puesta a tierra de 230 V.
• Mientras el equipo está en el agua no debe haber ninguna persona en la piscina.
• Este dispositivo no está concebido para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y/o de conocimiento, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo.

• El limpiador no debe ser utilizado por menores.

• El limpiador no es un juguete.

• Asegúrese de que el gancho del cable esté bien conectado en la anilla antes de sumergir el limpiafondos en el agua. Cuando saque el equipo del agua no lo agarre por el cable, sino por el asa.
• Para un rendimiento óptimo deje salir todo el aire, antes de encender el dispositivo (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina).
• No intente mover los flotadores del cable eléctrico. Déjelos en la posición original.
• Asegúrese antes de encender el equipo de que el cable de flotación permanece suelto, para evitar que se enrede. Los enredos pueden, en el peor de los casos, dañar el limpiador e influir negativamente en el resultado de la limpieza.
• Después de cada uso hay que limpiar sin demora el depósito del filtro, incl. la bolsa filtrante. Así se evita que la bolsa filtrante sucia afecte al funcionamiento normal del limpiafondos.
• Mientras no se utilice el limpiador debe ser almacenado en un recinto sombreado y bien ventilado. Debe evitar la acción directa de la luz solar.
• Mientras está en servicio la caja de control del limpiador debe estar en un lugar sombreado. La caja de control no debe ser cubierta, para evitar daños y/o sobrecalentamiento.
• Los motores y las piezas eléctricas solo pueden ser abiertas y reparadas por especialistas. Si no ocasiona la pérdida inmediata del derecho a garantía.
• Utilice el limpiafondos solo en el ámbito de trabajo y bajo las condiciones descritas en este manual.

Lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo y guárdelo para consultas posteriores.

Descripción del dispositivo

Nuestro Speedcleaner RX 5 es un robot para piscina innovador, potente y automático, que se utiliza para limpiar piscinas. Gracias a su avanzado programa, controlado por ordenador, puede limpiar los fondos y las paredes de la piscina sin tener que vaciarla antes. Simultáneamente filtra el agua y elimina las sustancias en suspensión y los sedimentos que encuentra.

Como el limpiador trabaja con corriente continua de 24 V funciona con un alto grado de seguridad. Por favor, lea atentamente ese manual para manejarlo correctamente.

Seguridad

Posición de la fuente de alimentación

La fuente de alimentación debe ser situada en la posición adecuada para que el limpiafondos pueda alcanzar todas las esquinas y todos los extremos. Por motivos de seguridad la fuente de alimentación tiene que estar como mínimo a **3,5 m** de distancia del borde de la piscina. Véase la figura 1

Advertencia: La fuente de alimentación debe permanecer en un área sombreada mientras está funcionando.

Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220(230) VCA
- Frecuencia: 50 Hz
- Tensión de salida: CC (corriente continua) 24 V
- Potencia de entrada: 200 W
- Potencia de salida: 150 W
- Frecuencia del control remoto: 2,4G
- Longitud del cable: 18 m
- Anchura del tambor de limpieza: 358 mm
- máx. Superficie a limpiar en la piscina. 200 m²
- Potencia de filtración: 15m³/h
- Unidad de filtración: 200 µm
- Temperatura operativa (agua): 10°C - 32°C
- Velocidad de desplazamiento lento: 12 m/min
- Clase de resistencia del agua: Limpiador: IPX8; Caja de corriente de control: IPX4

- Temperatura ambiente: 10°C - 40°C
- Peso del limpiador: 9,5 kg (sin cable)

Estructura del limpiafondos

El Speedcleaner RX 5 consta de la unidad de control y la unidad de limpieza. A continuación le presentamos los componentes del limpiador.

Figura 2:

A: Pantalla

B: Conexión 230 V

C: Conexión limpiafondos

Figura 3:

A: Anillo de sujeción

B: Tapa

C: Unidad de filtración

D: Motor

E: Depósito de filtración

F: Cubierta lateral

G: Tapa lateral

H: Flotador

I: Filtro

J: Correa de accionamiento

K: Rodillo de limpieza

L: Cable de alimentación

Preparación

Sujetar el soporte del cable

Cuelgue el gancho para el cable (fig. 4) en la argolla de la tapa del limpiador. Sumerja el limpiador en el agua, agarrándolo por la argolla (fig. 5). Después de que el limpiador haya perdido lentamente el aire (fig. 6) (el limpiador tiene que haber soltado todo el aire, pues sino no funcionará correctamente), se sumerge por sí mismo (fig. 7).

Advertencia: Para un rendimiento óptimo asegúrese de que ya no queda aire en el limpiador (ya no salen burbujas de aire del limpiafondos y el aparato permanecen en el fondo de la piscina).

Conexión de la fuente de energía

Cuando el limpiador está en contacto con el fondo de la piscina (fig. 8-10), debe coger el cable de corriente, estirarlo y enchufarlo en la caja de corriente. Después enchufe el cable (observe que en la unión de un cable con otro los conectores estén en la dirección y la posición correctas) y apriete las tuercas de ambos extremos. Conecte el cable de red con la fuente de corriente. El limpiafondos está preparado.

Descripción de la unidad de mando, figura 11

Nº	Símbolo	Indicación	Función
1	Power	LED para tensión	Brilla al encender
2	30 s	LED de funcionamiento	En el modo manual brillan todos los LED en intervalos. En el modo automático se muestra la duración del programa.
3	60 s		
4	90 s		
5	120 s		
6		Indicación 3 horas modo automático	
7	3 h	Operación automática 3 horas	Pulse para iniciar el modo automático durante 3 h.
8		Indicación 5 horas modo automático	
9	5 h	Operación automática 5 horas	Pulse para iniciar el modo automático durante 5 h.
10		Indicación para el modo manual	
11	FWD/REW	Movimiento manual de avance o de retroceso	Pulsar 1x: El limpiador avanza, pulsando de nuevo el limpiador se para, pulsando de nuevo el limpiador retrocede.
12		Indicación para standby	
13	Power On	El limpiador está en modo standby	Pulsar 1 x, el aparato permanece en modo standby
14	Power Off	El limpiador se para.	

Ejemplo, 3 horas modo automático

A continuación le describiremos cómo programar el limpiador en el programa automático de 3 horas:

Pulsando el botón «Power on» en el panel de mando el LED brilla. El limpiador está ahora en modo standby.
Pulsando el botón de modo operativo 3 h brillan los LED 6 y 2 (vs. figura) y el limpiafondos funciona de forma automática durante 3 horas.
Los LED de función cambiarán con regularidad a 30, 60, 90 y 120 segundos. El limpiador avanza 30 s, retrocede 60 s, avanza 90 s y retrocede otros 120 s.
Tras 3 horas se apaga automáticamente el dispositivo.

Advertencias

En caso de fallo el LED de la indicación parpadea:

LED parpadeante	Causa y solución
30, 60, 90, 120 S	El limpiador está fuera de la piscina o no recibe agua.
120 S	No hay conexión con la unidad de mando, conecte el cable y revise la conexión.
Todas las indicaciones brillan	Error en la bomba Póngase en contacto con un especialista.
90 S	Error en el equipo de red. Póngase en contacto con un especialista.

Advertencia: Antes de extraer el limpiador de la piscina, asegúrese de que se ha desconectado la corriente eléctrica.

Preparación

Cuidado y mantenimiento

El limpiador se apaga automáticamente después de un ciclo de limpieza. Desenchufe el cable, tire ligeramente de él y extraiga el limpiafondos del agua tirando de la argolla.

Advertencia:

Cuando retire el limpiafondos de la piscina debe prestar atención a que no choque con las paredes, pues sino se podrían rascar tanto el limpiador como el liner.
Antes de que el limpiador abandone la superficie del agua debe permanecer en ella de 10 a 15 segundos, para que el agua que to-

davía está dentro salga casi toda dentro de la piscina. Solo después puede deponer el limpiador en el borde de la piscina.

Eleve el limpiador únicamente agarrando los estribos, para que el gancho del cable siga en el soporte. Figura 12, 13

Es imprescindible que coloque el limpiador cerca del borde de la piscina, abra el racor de la tapa y extraiga la tapa. Ahora debe sacar el elemento filtrante y la bolsa del filtro.

Cuando limpie la bolsa del filtro tiene que aclarar la suciedad exterior de la bolsa con agua clara. Figura 14. Vuelva a introducir la bolsa. Como en el limpiador se ha integrado una salida de agua con filtro, probablemente quede algo de suciedad en el limpiador, que también debe aclarar ahora. A continuación debe introducir de nuevo el elemento filtrante longitudinalmente en el motor.

Advertencia: ¡En la parte superior de la caja del filtro hay un pasador delimitador, por favor no lo monte en el sentido falso! Figura 15

Tras colocar la tapa de la carcasas hay que volver a poner el racor.

Advertencia: Para evitar que empeore la potencia del limpiador, asegúrese de que la tapa esté bien engarzada en la carcasa. Para evitar daños preste atención a que el cable esté bien posicionado. Figura 16

Consejos y advertencias

Cada vez que se extrae el limpiador del agua hay que limpiar la unidad de filtración.
Asegure un pH del agua entre 7,0 - 7,2.
Asegure que la temperatura del agua esté entre 12°C y 32°C.
Después de cada limpieza hay que limpiar a fondo la oruga de accionamiento, para garantizar la misma adherencia a la pared en la próxima limpieza.
Después de activar la tecla «Power off» hay que esperar como mínimo 30 segundos antes de activar la tecla «Power on».
Le recomendamos almacenar el limpiador en un lugar sombreado y bien ventilado, a una temperatura entre 5°C y 40°C. El cable de alimentación debe ser enrollado en el soporte para ser almacenado. (Los flotadores del cable no se deben desplazar, para garantizar que el cable pueden flotar en el agua sin problema.) ¡Debe evitar siempre la acción directa de la luz solar!
Le recomendamos sujetar la unidad de mando con un cable de seguridad, para evitar que la fuente de alimentación sea tirada en la piscina por el limpiador.
Antes de usar el equipo lea atentamente las instrucciones sobre cómo eliminar los fallos.

Instrucciones de montaje de las 4 piezas de bloqueo en la tapa

Para las piscinas con escalones le recomendamos que se monten piezas de bloqueo en la tapa. Esas piezas de bloqueo evitan que el limpiador vuelque.

Sujete el estabilizador tal como se muestra en la fotografía. Figura 22

Enrosque y apriete a mano el tornillo pasándolo por el agujero de la tapa. Figura 23

Apriete el estabilizador usando un destornillador de estrella.

Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El cable de corriente está girado o enredado.	No se ha soltado del todo el cable.	Desconectar el equipo, desenchufar el cable y desenredarlo.
	El cable situado en el agua es muy largo.	Extraiga el cable sobrante del agua.
	El limpiador se queda enganchado en la rejilla de desagüe.	Desconecte el sistema de filtración.
El limpiador no puede alcanzar todos los lugares.	La fuente de alimentación se ha posicionado mal.	Posicione la fuente de alimentación de forma que el limpiador puede llegar a todas partes.
	El circuito de agua de la piscina está conectado.	Desconecte el sistema de filtración.
	El cable de unión es muy corto.	Introduzca la longitud máxima posible del cable de unión en la piscina, teniendo en cuenta la distancia mínima de seguridad respectiva entre la unidad de control y la piscina.
El limpiador no escala las paredes.	La bolsa del filtro está atascada.	Sustituya la bolsa del filtro.
	En las paredes nacen algas.	Limpie las paredes de la piscina.
	La temperatura del agua es muy alta o muy baja.	La temperatura del agua óptima está entre 10°C y 32°C.
	Cepillo desgastado.	Póngase en contacto con un comerciante especializado, sustituya el cepillo.
	El limpiador es muy ligero, vuelca.	Desconecte el equipo y purgue el aire restante.
	El pH no es correcto.	Compruebe el pH, para mantenerlo a 7,0 – 7,4
El limpiador no funciona.	La fuente de alimentación no está totalmente enchufada.	Controle el enchufe de red y de la unidad de mando.
	El limpiador se ha dañado durante el transporte.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
	La unidad de mando necesita un voltaje diferentes al local.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
El limpiador no desciende.	Hay aire dentro del dispositivo.	Apague el aparato, deje que salga todo el aire y que el limpiador descienda hasta el fondo.
La correa de accionamiento rompe.	Cuerpos ajenos en el accionamiento.	Póngase en contacto con un comerciante especializado.
El limpiador asciende.	El limpiador escala demasiado alto, aire en el limpiador.	Apague el aparato, deje que salga todo el aire.
El limpiador está defectuoso.	Manejo falso.	Póngase en contacto con el vendedor.

Garantía

El fabricante solo asume garantía en lo relativo a la seguridad operativa y la fiabilidad bajo las siguientes condiciones:

- el limpiafondos se opera en función de las indicaciones del manual de instrucciones;

- las reparaciones se llevan a cabo solo con piezas de repuesto originales (piezas de desgaste no están sujetas a garantía).

Daños derivados

No asumimos ninguna responsabilidad sobre daños en el producto ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)

Tenga en cuenta la normativa de la Unión Europea, cuide el medio ambiente. Lleve las piezas eléctricas defectuosas en un centro de recogida de materiales de su ayuntamiento, que recicle correctamente los aparatos eléctricos. No elimine nunca el aparato en un recipiente para residuos no clasificados.

Atención técnica

¡Por favor, no nos envíe por cuenta propia el equipo, sino que debe ponerse en contacto primero con nuestro servicio de atención al cliente!

Si hay que recoger el equipo, debe ser embalado con seguridad y adjuntar la factura (copia).

Tan pronto recibamos el equipo será revisado por nuestro departamento de reclamaciones buscando el defecto y será reparado. Tras concluir esos trabajos se le reenviará el equipo lo más rápidamente posible.

Si el motivo del envío no es cubierto por la garantía se le facturarán los gastos.

La garantía/el saneamiento es efectuado por la empresa Steinbach VertriebsgmbH.

El artículo es reparado por la empr. Steinbach VertriebsgmbH, pero como no existe el derecho de devolución no puede ser devuelto ni su valor reembolsado.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Ostrzeżenia

• Nie włączaj nigdy urządzenia poza basenem, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia!
• Urządzenie można włączać tylko do uziemionego kontaktu z napięciem 230 V.
• Podczas pracy urządzenia w wodzie, w basenie nie mogą się znajdować się żadne osoby.
• To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.

• Dzieciom nie wolno używać urządzenia.

• Robot nie jest zabawką.

• Przed zanurzeniem urządzenia w wodzie sprawdź, czy hak kabla jest właściwie podłączony do pierścienia. Kiedy wyjmujesz urządzenie z wody, nie chwytaj go bezpośrednio za kabel, lecz zawsze za uchwyt.
• Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy przed włączeniem wypuścić z niego całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza, urządzenie spoczywa na dnie).
• Nie przesuwaj pływaków wzdłuż kabla elektrycznego. Należy pozostawić je w pierwotnej pozycji.
• Aby uniknąć wplątania, przed włączeniem robota upewnij się, iż kabel nie jest naciągnięty. Zaplątanie kabla może spowodować w najgorszym przypadku uszkodzenie robota i pogorszyć jego działanie.
• Po każdym użyciu należy natychmiast wyczyścić pojemnik filtra wraz z workiem. Zapobiega to pogorszeniu pracy robota przez brudne worki.
• Kiedy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w ocienionym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
• Podczas pracy urządzenia sterownik musi znajdować się w ocienionym miejscu. Sterownika nie wolno przykrywać, aby uniknąć szkód powstałych na skutek przegrzania.
• Silnik i części elektryczne mogą otwierać i naprawiać wyłącznie fachowcy. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
• Robot należy używać wyłącznie w warunkach i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i następnie zachować ją, by móc w razie wątpliwości z niej skorzystać.

Opis urządzenia

Speedcleaner RX 5 jest nowoczesnym i wydajnym automatycznym robotem basenowym służącym do czyszczenia basenów. Może on dzięki swojej zaawansowanej technologii i komputerowemu sterowaniu czyścić dno oraz ściany basenu, bez konieczności wcześniejszego wypuszczania wody z basenu. Jednocześnie filtruje on wodę i usuwa z niej zabrudzenia oraz osady.

Robot pracuje na prąd stały 24 V, dzięki temu zapewnia wysoki stopień bezpieczeństwa. Proszę dokładnie przeczytać poniższą instrukcję, aby móc go właściwie użytkować.

Bezpieczeństwo

Ustawienie urządzenia

Zasilacz urządzenia należy ustawić w taki sposób, by robot mógł sięgnąć do wszystkich kątów basenu. Zasilacz musi z przyczyn bezpieczeństwa znajdować się w odległości przynajmniej **3,5** m od basenu. Patrz rysunek 1

Uwaga: Zasilacz powinien podczas pracy znajdować się w zacienionym miejscu.

Dane techniczne

- Napięcie wejściowe 220(230) VAC
- Częstotliwość: 50 Hz
- Napięcie wyjściowe: DC (prąd stały) 24 V
- Moc wejściowa: 200 W
- Moc wyjściowa: 150 W
- Częstotliwość pilota: 2,4G
- Długość kabla: 18 m
- Szerokość bębna czyszczącego: 358 mm
- maks. powierzchnia czyszczenia w basenie: 200 m²

- Wydajność filtra: 15m³/h
- Dokładność filtrowania: 200 µm
- Temperatura pracy (woda): 10°C - 32°C
- Prędkość pełzania: 12m/min
- Odporność na korozję: Robot: IPX8; sterownik prądowy: IPX4
- Temperatura otoczenia: 10°C - 40°C
- Ciężar robota czyszczącego: 9,5 kg (bez kabla)

Budowa robota basenowego

Robot Speedcleaner RX 5 składa się z jednostki sterującej oraz czyszczącej. Poniżej znajduje się opis części robota czyszczącego.

Rysunek 2

A: Wyświetlacz

B: Przyłącze 230 V

C: Przyłącze robota

Rysunek 3

A: Pierścień mocujący

B: Pokrywa

C: Jednostka filtrująca

D: Silnik

E: Zbiornik filtracyjny

F: Pokrywa boczna

G: Nakładka

H: Pływak

I: Filtr

J: Pasek napędu

K: Walec czyszczący

L: Kabel sieciowy

Przygotowanie

Zamocuj wieszak kabla

Zaczep hak kabla (rysunek 4) na pierścieniu na pokrywie robota. Zanurz robot w wodzie przytrzymując go za pierścień (rys. 5). Kiedy z robota wyleci już powoli powietrze (rys. 6) (aby pracować bez zakłóceń robot musi zostać całkiem odpowietrzony) opadnie sam na dno (rys. 7).

Uwaga: Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia należy upewnić się, że w z urządzenia wyleciało całe powietrze (z urządzenia nie wydostają się pęcherzyki powietrza i spoczywa ono na dnie).

Podłączenie źródła prądu

Kiedy robot znajduje się już całkowicie na dnie (rys. 8-10) należy chwycić za kabel rozciągnąć go i następnie włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego znajdującego się w skrzyni sterowniczej. Następnie przyłącz kabel do gniazdka (podczas łączenia kabli należy zwrócić uwagę, aby połączyć wtyczki we właściwym kierunku i we właściwej pozycji) i dokręć nakrętki po obu stronach. Przyłącz kabel do źródła prądu. Robot basenowy jest przygotowany do użycia.

Opis jednostki sterującej, rysunek 11

Nr	Symbol	Wskazanie	Funkcja
1	Power	LED oznacza napięcie	świeci podczas włączania
2	30s	LED funkcyjne	W trybie ręcznym wszystkie LED-y zapalają się okresowo W trybie automatycznym wskazywany jest ustawiony czas programu
3	60s		
4	90s		
5	120s		
6		Wskazanie 3 godz. tryb automatyczny	
7	3h	Tryb automatyczny 3 godziny	Naciśnij by uruchomić na 3 godz. tryb automatyczny
8		Wskazanie 5 godz. tryb automatyczny	
9	5h	Tryb automatyczny 5 godzin	Naciśnij by uruchomić na 5 godz. tryb automatyczny.
10		Wskazanie trybu ręcznego	
11	FWD/REW	Ręczne sterowanie w przód lub w tył	Jednokrotne naciśnięcie: Robot porusza się do przodu, ponowne naciśnięcie powoduje zatrzymanie, jeszcze kolejne cofanie.
12		Wskazanie trybu stand-by	
13	Power On	Robot znajduje się w trybie stand-by	Jednokrotne naciśnięcie, robot pozostaje w trybie stand-by
14	Power Off	Robot zatrzymuje się.	

Przykład 3 godz. tryb automatyczny

Poniżej opisano sposób programowania robota na 3-godzinny program automatyczny:

Po naciśnięciu przycisku “power on” na panelu zapala się LED. Robot znajduje się w trybie stand-by.
Po naciśnięciu przycisku 3H zapalają się kolejno LED-y 6 i 2 (zgodnie z rysunkiem) a robot rozpoczyna automatyczny tryb 3-godzinnej pracy.
LED-y funkcyjne zmieniają się automatycznie na 30, 60, 90 i 120 sek. Robot przesuwa się przez 30s do przodu, 60s wstecz, 90s do przodu i kolejne 120s wstecz.
Po 3 godzinach urządzenie automatycznie się wyłącza.

Ostrzeżenia

W razie zakłóceń na wyświetlaczu migają LED-y:

migające LED-y	Przyczyna i rozwiązanie
30, 60, 90, 120 S	Robot znajduje się poza basenem lub nie ma wody.
120 S	Brak połączenia z jednostką sterującą, należy połączyć kable oraz sprawdzić wtyczkę
Wszystkie wskazania świecą	Błąd pompy Skontaktuj się z fachowcem.
90 S	Błąd w zasilaczu. Skontaktuj się z fachowcem.

Uwaga: Zanim wyjmiesz robot z basenu upewnij się, że prąd został całkowicie odłączony.

Przygotowanie

Pielęgnacja i serwisowanie

Po cyklu czyszczenia robot wyłącza się automatycznie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i pociągając lekko za kabel wyjmij robot z wody chwytając za pierścień na nakrętce mocującej.

Uwaga:

Podczas wyjmowania robota z basenu należy zwrócić uwagę by nie uderzył on o ścianę basenu, gdyż może to spowodować zarówno uszkodzenie robota, jak i folii basenowej.
Zanim wyjmiesz robot ponad powierzchnię wody, przytrzymaj go na tej wysokości przez 10 do 15 sekund tak, by woda wypływająca z niego spłynęła w większej części do basenu. Dopiero wówczas można ustawić robot na brzegu basenu.

Robot można podnosić chwytając wyłącznie za uchwyt w taki sposób, by hak kabla pozostał zamocowany do wieszaka. Rysunek 12, 13

Robot należy koniecznie położyć w pobliżu brzegu basenu, następnie otworzyć zakręcaną pokrywę i podnieść ją. Teraz wyjmij wkład filtrujący i worek.

Podczas mycia worka należy czystą wodą spłukać brud z zewnątrz. Rysunek 14. Załóż ponownie worek. Ponieważ w robocie filtr zamontowany jest przy odpływie wody trochę zabrudzeń może pozostać wewnątrz urządzenia. Należy je również wypłukać. Następnie ponownie ułóż wkład filtrujący wzdłuż silnika.

Uwaga: Na górnej części obudowy filtra znajduje się bolec ograniczający - zwróć uwagę na właściwy montaż! Rysunek 15

Po założeniu pokrywy obudowy należy dokręcić mocowanie.

Uwaga: Aby nie zakłócić pracy urządzenia upewnij się, że pokrywa jest właściwie połączona z obudową. Sprawdź, czy kabel jest we właściwej pozycji, aby nie spowodować uszkodzenia urządzenia. Rysunek 16

Instrukcja montażu 4 blokad pokrywy.

Do basenów ze schodami zalecamy zamontowanie blokad do pokrywy. Blokady te zapobiegają przewróceniu się robota.

Stabilizator należy zamocować zgodnie ze zdjęciem. Rysunek 22

Wkręć i zamocuj ręcznie śrubę przez otwór w pokrywie. Rysunek 23

Dokręć stabilizator śrubokrętem krzyżakowym.

Rady i wskazówki

Po każdym wyjęciu robota z wody należy wyczyścić wkład filtrujący.
Należy sprawdzać wartość Ph wody, tak aby wynosiła pomiędzy 7.0 i 7.2.
Należy zapewnić temperaturę wody pomiędzy 12°C i 32°C.
Po każdorazowym czyszczeniu należy dokładnie wyczyścić gąsienice, tak by podczas kolejnego czyszczenia zapewniała jednakowe przyleganie do ścian.
Po uruchomieniu przycisku „Power off“ nie będzie można przez 30 sekund wcisnąć „Power on“.
Zalecamy przechowywanie robota w temperaturze od 5°C do 40°C w miejscu zacienionym i dobrze wietrzonym. Kabel elektryczny powinien być podczas przechowywania zwinięty na bębnie. (Nie należy przesuwać pływaków umieszczonych na kablu - zapewni to w dalszym ciągu właściwą pozycję kabla w wodzie.) Należy unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego!
Zalecamy zabezpieczenie jednostki sterującej za pomocą linki zabezpieczającej w celu uniknięcia wciągnięcia zasilacza do basenu.
Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wskazówki dotyczące usuwania usterek.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Kabel elektryczny jest przekręcony lub splątany	Kabel nie został całkowicie wyciągnięty.	Wyłączyć urządzenie, odłączyć i wyprostować kabel.
	Kabel w wodzie jest za długi.	Wyjmij zbędny kabel z wody.
	Robot zawiesza się przy kratce odpływowej	Wyłącz pompę filtrującą.
Robot nie może dotrzeć do wszystkich miejsc	Zasilacz został ułożony w niewłaściwym miejscu.	Ułóż zasilacz w taki sposób, by robot mógł dotrzeć do wszystkich miejsc.
	Cyrkulacja wody w basenie jest włączona.	Wyłącz pompę filtrującą.
	Kabel przyłączeniowy jest za krótki	Włóż maksymalną długość kabla do wody, weź jednak odpowiednio pod uwagę minimalną odległość sterownika od basenu.
Robot nie wspina się w górę ściany	Worek filtra jest zapchany	Wymień worek filtra
	Ściany porosły algami	Wyczyść ściany basenu
	Temperatura wody w basenie jest za wysoka lub za niska	Optymalna temperatura wody powinna wynosić 10°C do 32°C
	Szczotki zużyły się	Znajdź sklep branżowy i wymień szczotki
	Robot jest zbyt lekki, przewraca się	Wyłącz urządzenie i wypuść z niego pozostałe powietrze
	Wartość Ph jest niewłaściwa	Zmierz wartość Ph wody, doprowadź do 7.0 – 7.4
Robot nie pracuje	Zasilacz nie jest poprawnie podłączony	Sprawdź wtyczkę kabla oraz sterownika.
	Robot został uszkodzony podczas transportu	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
	Jednostka sterująca wymaga innego napięcia niż lokalne.	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
Robot nie zanurza się	W robocie znajduje się powietrze	Wyłącz urządzenie, wypuść z niego całe powietrze i pozwól by robot opadł na dno.
Pasek napędu zerwał się	Obce ciała w napędzie	Skontaktuj się z punktem sprzedaży
Robot czyszczący wynurza się	Robot wspina się zbyt wysoko, powietrze w urządzeniu	Wyłącz urządzenie, wypuść z niego całe powietrze i pozwól by robot opadł na dno.
Urządzenie jest uszkodzone	Niewłaściwe użytkowanie	Skontaktuj się z punktem sprzedaży

Gwarancja

Gwarancji na bezpieczeństwo użytkowania i niezawodność producent udziela tylko po spełnieniu następujących warunków:

- Robot czyszczący użytkowany jest zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku napraw stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne.

Szkody pośrednie

Nie odpowiadamy za szkody produktu powstałe na skutek nieprzestrzegania wskazówek niniejszej instrukcji.

Dyrektywa UE WEEE

Zastosuj się do przepisów Unii Europejskiej i pomóż nam chronić środowisko. Popsute urządzenia elektryczne należy oddać w punkcie zbioru odpadów problemowych Twojej gminy, gdzie są one właściwie utylizowane. Nie wyrzucaj nigdy urządzeń elektrycznych wraz z odpadkami domowymi.

Serwis

Nie wysyłaj do nas urządzenia na własną rękę, zwróć się najpierw do naszego centrum serwisowego.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy je właściwie zapakować oraz załączyć rachunek (kopię).

Jak tylko urządzenie zostanie do nas dostarczone, zostanie sprawdzone pod kątem usterek oraz naprawione. Po zakończeniu prac urządzenie zostanie zwrócone tak szybko, jak to możliwe.

Jeżeli nie ma praw gwarancyjnych, wówczas zostaną doliczone odpowiednie koszty.

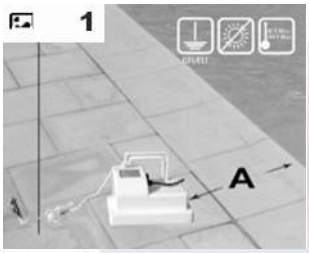
Gwarancji udziela firma Steinbach VertriebsgmbH.

Artykuł zostanie naprawiony przez firmę Steinbach VertriebsgmbH, nie można go jednak zwrócić, gdyż nie ma prawa zwrotu towaru.

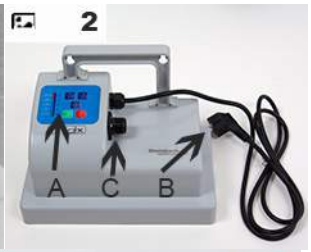
Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

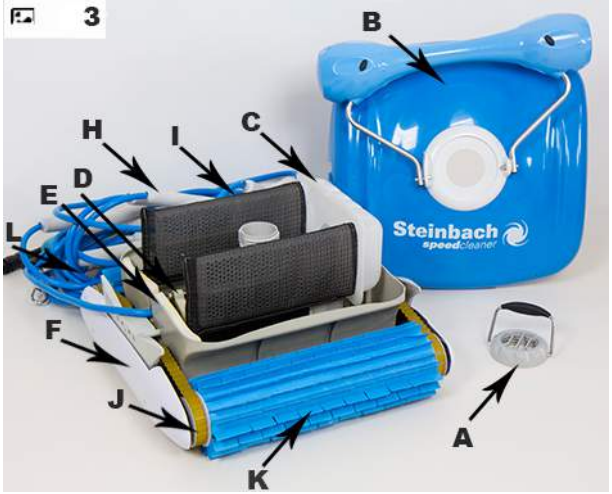
1



2



3



4

5

6

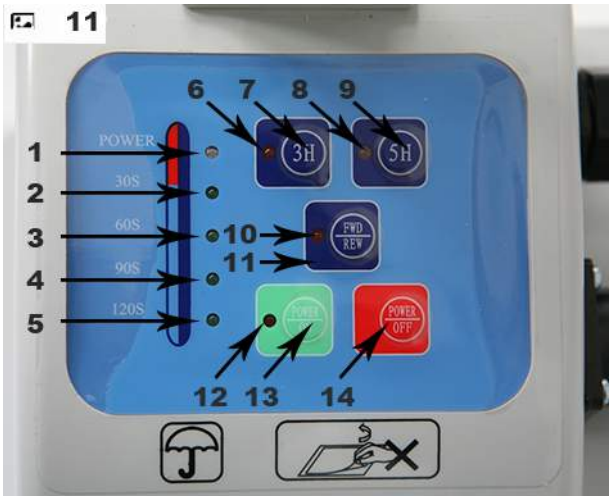
7

8

9

10

11



12

13

14

15

16

22

23